

遊谷探埔：
從五肚到谷埔河及平原的多學科保育、
教育與行動式復育研究



人類學團隊研究報告
2022 年 10 月初稿

目錄

目錄.....	2
圖表.....	3
1 背景	5
1.1 研究背景.....	5
1.2 谷埔背景.....	5
2 清初遷海令與沙頭角客籍居民	10
2.1 清初遷海令.....	10
2.2 沙頭角客籍居民.....	11
3 圍海造田與沙頭角地區經濟發展	24
3.1 從「谷步」到「谷埔」：圍海造田.....	24
3.2 沙頭角十約與東和墟的成立：沙頭角地區經濟發展.....	29
4 村民外遷（1890 年代前至二前世界大戰前）	38
4.1 華工簡史.....	38
4.2 1890 年代以前：以山咀協天宮「重建協天宮碑記」為例.....	39
4.3 1890 年代至二次大戰前：以田心大宅及啟才學校為例	46
4.3.1 啟才學校.....	51
4.3.2 何氏大宅及李氏大宅.....	56
4.4 二次大戰後及現況.....	62
附件 A：媽騰古道及荔谷古道沿道石碑位置圖及簡表.....	65
附件 B：山咀協天宮「重建協天宮碑記」碑文照片	69
附件 C：1899 年及 1911 年沙頭角十約地區人口數據簡表	74
附件 D：民國壬申年秋月建立啟才學校捐資碑記全文.....	78
參考書目.....	80
地圖及航拍照片	80
政府檔案.....	80
地方文獻.....	81
書籍及論文.....	82
報章.....	83
網頁.....	84
訪問.....	84

圖表

圖 1.1：明郭棐《粵大記》廣東沿海圖（局部），可見鹽田村、鹿頸、荔枝窩（紅框標示）等現今沙頭角一帶區域的名稱。.....	7
圖 1.2：清康熙《新安縣志》「谷步村」（紅框標示）的記錄.....	8
圖 1.3：《下禾坑李氏族譜》（局部）所載「谷埠圍」（紅框標示）的記錄.....	8
圖 1.4：由意大利傳教士西米安·獲朗他尼於 1866 年雕印出版的《新安縣全圖》（局部），可見谷埔被以中英文標示為「谷埔」及「Kuk Po」（紅框標示）。.....	9
圖 2.1：羅香林教授於《客家源流考》繪撰的客家遷徙路線圖.....	12
圖 2.2：港英政府於 1898 年刊憲的鄉村村代表名單上仍見有「三家」的名字（紅框標示）.....	15
圖 2.3：谷埔各村落及所屬姓氏示意圖.....	16
圖 2.4：塘肚山村二十一世祖邱昌文過繼其第三子邱振揚與谷埔邱氏的記錄（紅框標示）.....	22
圖 3.1：於 1904 年由英國地形測量局製作的《Colony of Hong Kong, New Territory, Kowloon Extension agreement dated 9th June 1898 (Sheet no. 1)》（局部），可見南涌、鹿頸及谷埔的海灣岬角前都被標上疑似堤壩的建構物（紅框標示）。.....	26
圖 3.2：谷埔海灣岬角（紅框標示）分別於 1866 年、1904 年及 2022 年的地圖，可見其海岸線並未有太大變化。.....	26
圖 3.3：承上圖，谷埔海岸線於 1866 年（紅線）、1904 年（藍線）及 2022 年（背景地圖）的比較，另研究團隊與村民訪問得知谷埔老圍曾經位處海邊，估計橙線有機會為當時的海岸線。.....	27
圖 3.4：山咀黃賢鳳提倡興建沙頭角墟內天后宮的記錄（紅框標示）.....	31
圖 3.5：分別由夏思義博士（左）及阮志博士（右）標示的沙頭角十約地圖，因位置遙遠，第一約「沙魚涌」不在地圖中。另螢光範圍為谷埔及鳳坑，兩者皆未有列入十約之中，原因有待考證。.....	36
圖 3.6：由夏思義博士標示的東和墟交通路線圖，螢光部分為從香港取道谷埔前往東和墟的路線。.....	37
圖 4.1：（上）新金山淡抹埠的溫亞五（助工司葬二只半，即二點五先令）（黃框標示）；（下）按榕樹澳村《溫氏族譜》記載，亞五「往外國身故」（紅框標示）。.....	41
圖 4.2：（上）新金山珍珠埠的溫亞三（助銀五司葬，即五先令）（黃框標示）；（下）按榕樹澳村《溫氏族譜》記載，亞三又名捷光，生於同治二年癸亥歲（即 1863 年）（紅框標示），而協天宮的重修年份為 1890 年代，兩者的年份可互相對應。.....	42
圖 4.3：班鳥正埠的宋亞六（助銀二大元）及宋陳姐（助銀一大元）（黃框標示）.....	44
圖 4.4：南花旗科葬埠的宋運福（助工銀一大元）（黃框標示）.....	44
圖 4.5：新金山荷咪荷勝埠的宋亞二（助工金銀壹旁，即一磅）（黃框標示）.....	45
圖 4.6：谷埔田心地區 1963 年的航空照片，可見啟才學校（紅圈）、何宅大宅（黃圈）、李氏大宅（綠圈）及楊氏大宅（藍圈）等由海外謀生村民捐資興建的房屋。.....	50

圖 4.7：民國壬申年（1932 年）秋月建立啟才學校捐資碑記.....	53
圖 4.8：啟才學校.....	54
圖 4.9：葉定仕故居.....	54
圖 4.10：群雅學校（前稱泮林書室）.....	54
圖 4.11：何氏大宅攝於約 1962 年的舊照片，相片由何瑞庭先生提供。.....	57
圖 4.12：由研究團隊於 2022 年拍攝的李氏大宅.....	57
圖 4.13：李氏大宅（左）及何氏大宅（右）.....	58
圖 4.14：發達堂.....	58
圖 4.15：蓮麻坑 34 號.....	58
圖 4.16：坪洋 138 至 139 號.....	59
圖 4.17：香園圍 1A, 1, 1B, 2, 3 號.....	59
圖 4.18：香園圍 76 至 78 號.....	59
圖 4.19：沙頭角公路地圖（螢光部分）（1928 年）.....	64
圖 A.1：由研究團隊於 2022 年標示出的媽騰古道及荔谷古道沿道石碑位置圖.....	65
圖 B.1：山咀協天宮前進內左方牆身左上角的碑記詳載廟宇重建的細節.....	69
圖 B.2：前進內左方牆身右上角碑記記錄東和墟 51 間店鋪或店主及鹽田墟 27 間店鋪的捐款.....	70
圖 B.3：前進內左方牆身下方碑記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄.....	71
圖 B.4：前進內右方牆身上方碑記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄.....	72
圖 B.5：前進內右方牆身下方碑記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄.....	73
圖 C.1：1899 年人口數據，計有 28 條三至十約的村落（紅框標示）。.....	75
圖 C.2：1911 年人口數據，計有 41 條三至十約的村落（紅框標示）（續下圖）。.....	76
圖 C.3：1911 年人口數據，計有 41 條三至十約的村落（紅框標示）（承上圖）。.....	77
圖 D.1：民國壬申年（1932 年）秋月建立啟才學校捐資碑記.....	78

1 背景

1.1 研究背景

谷埔村是沙頭角地區一個典型的客家聚落，由谷埔老圍村、新屋下、二肚、三肚、四肚及五肚組成，村內有楊、宋、何、李、鄭、邱、吳及曾等姓。自清初復界以來，上述各姓的村民自中國大陸贛、閩及粵等地區遷入，定居至 19 世紀末後又因着各種原因離開谷埔。事實上不限於谷埔村，研究團隊發現整個沙頭角地區在其歷史進程中也有着類似的遷徙模式，而透過谷埔作為案例，正好可以反映當區客籍族群自清初至近代的人口流動及生活模式，有以局部窺見全貌之效。

在是次研究中，研究團隊兼顧了研究項目的質性和量性，除了透過文物建築群、碑刻、官方檔案、民間文獻、口述歷史等作為主要研究資料外，也會就不同的數據（包括村民人口統計、遠洋謀生村民人數及其目的地的數據、捐款數字等）作深入分析，藉以呈現谷埔客籍族群在不同時代遷徙及定居的歷史片段。

研究報告的第一章為背景資料；第二章討論清初遷海令的實施及撤銷對整個新界地區的影響，以及贛、閩、粵客籍族群與沙頭角地區及谷埔的關係；第三章探討上述客籍族群抵達沙頭角地區後的生活模式及鄉約組織，以及有關生活模式如何改變谷埔的經濟活動；第四章分析始自 19 世紀中後期沙頭角地區村民遠洋謀生的歷史與世界局勢的變化，以及谷埔村在村民外流下的影響。

1.2 谷埔背景

谷埔位於沙頭角東南部，其北面為沙頭角海南岸，其餘三面則環山抱繞，東部在谷口處有「石芽頭」（201 米），其南為「尖光峒」（229 米），谷西一脈三分，自西至東分別為「五肚嶺」、「減龍（嶺）」及「桅尾嶺」¹。

香港及深圳地區的考古人員曾多次在谷埔所在的沙頭角地區進行調查，並發現大量的考古材料。沙頭角地區歷史研究學者阮志博士推測，先民於當區最早的活動可追溯至距今約 6,000 年前的新石器時代²。阮志博士進一步根據其他考古發現指出，沙頭角沿海地區早於宋代已有人定居，但直至元末明初才出現較大規模開發的跡像³。

就谷埔而言，谷埔考古遺址由香港考古學會首先記錄，當時遺址出土有史前時期的幾何印紋陶片。政府顧問團隊曾在 1983 年至 1985 年（第一次全港考古調查）勘查該遺址，但未有發現任何文物，及後顧問團隊於 1997 年至 1998 年（第二次全港考古調查）在相同遺址中發現有清代的青花瓷片及醬釉陶片⁴。古物古蹟辦事處（下稱「古蹟辦」）綜合上述發

¹ 介子：〈東北區域面面觀 二 谷埔與阿媽笏〉，見《野外》，1976 年第 4 期，頁 18-20。

² 阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》（香港：三聯書店，2021 年），頁 41。

³ 同上，頁 52。

⁴ 古蹟辦：《谷埔具考古研究價值的地點》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM96-0677）。

現，判斷谷埔考古遺址的考古時期分別為青銅時代（公元前 1500 年-前 221 年）及明清時期（1368 年-1911 年）。

除了考古發現外，按其他文獻所載，沙頭角地區主要於明清時期開始出現不同的村落，如明萬曆二十三年（1595 年）郭棐所著《粵大記》的廣東沿海圖中就載有鹽田村、鹿頸、荔枝窩等現今沙頭角一帶區域的名稱（見圖 1.1）。然而，清政府於康熙年間的遷海政策導致沿海居民被迫離開故里，大部分人於遷界期間或客死異鄉，或流離失所，復界後也未能返回故地⁵，故一般認知現時沙頭角地區的村落大多開基於遷海令後。以上述鹽田、鹿頸、荔枝窩三村為例，歷史學者蕭國健教授曾整理現時香港新界東北部各村家族源流記載的譜牒，臚列出不同家族的原居地及遷入年代。雖然鹽田村因 1898 年後併入華界致未有發現，但資料顯示鹿頸由客家黃氏於清初復界後首先遷入，荔枝窩則由客家曾氏於 1671 年遷入開基⁶。

而谷埔最早以「谷步村」的名字見於清康熙二十七年（1688 年）的《新安縣志》（下稱「清康熙《新安縣志》」），當時該村位於六都的管轄範圍內（見圖 1.2）。此後，部分文獻或地方譜牒會稱谷埔為「谷埠」⁷或「谷埠圍」⁸（見圖 1.3）。19 世紀中旬的《新安縣全圖》在現時谷埔的位置以中英文同時標上「谷埔」及「Kuk Po」⁹（見圖 1.4），是研究團隊暫時可見最早刊有「谷埔」二字的正式文件。

⁵ 蕭國健：《清初遷海前後香港之社會變遷》（臺北市：臺灣商務印書館，1986 年），頁 105-117。

⁶ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》（香港：顯朝書室，2010 年），頁 58-59；70-71。

⁷ 清舒懋官《新安縣志》，卷二〈輿地一·都里〉，見劉智鵬、劉蜀永選編：《方志中的古代香港：〈新安縣志〉香港史料選》，頁 25；沙頭角塘肚《河南堂邱氏族譜》，香港中文大學圖書館藏；卜永堅：〈史料介紹：〈新安客籍例案錄〉〉，瀏覽日期：2022 年 8 月 17 日。

https://www.history.cuhk.edu.hk/proj/xin_an_ke_ji_li_an_lu.html

⁸ 禾坑李氏在族譜後附錄有一系列地名，其中有「一地在榕樹凹坑尾頂，龍在谷埠圍右手邊，往鎖邏盆去」，研究團隊按地理位置推斷位於榕樹凹及鎖邏盆（鎖羅盆）旁的聚落應指現今谷埔。見《下禾坑李氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

⁹ 哈爾·恩普森：《香港地圖繪製史》（香港：政府新聞處，1992 年），頁 114-115。

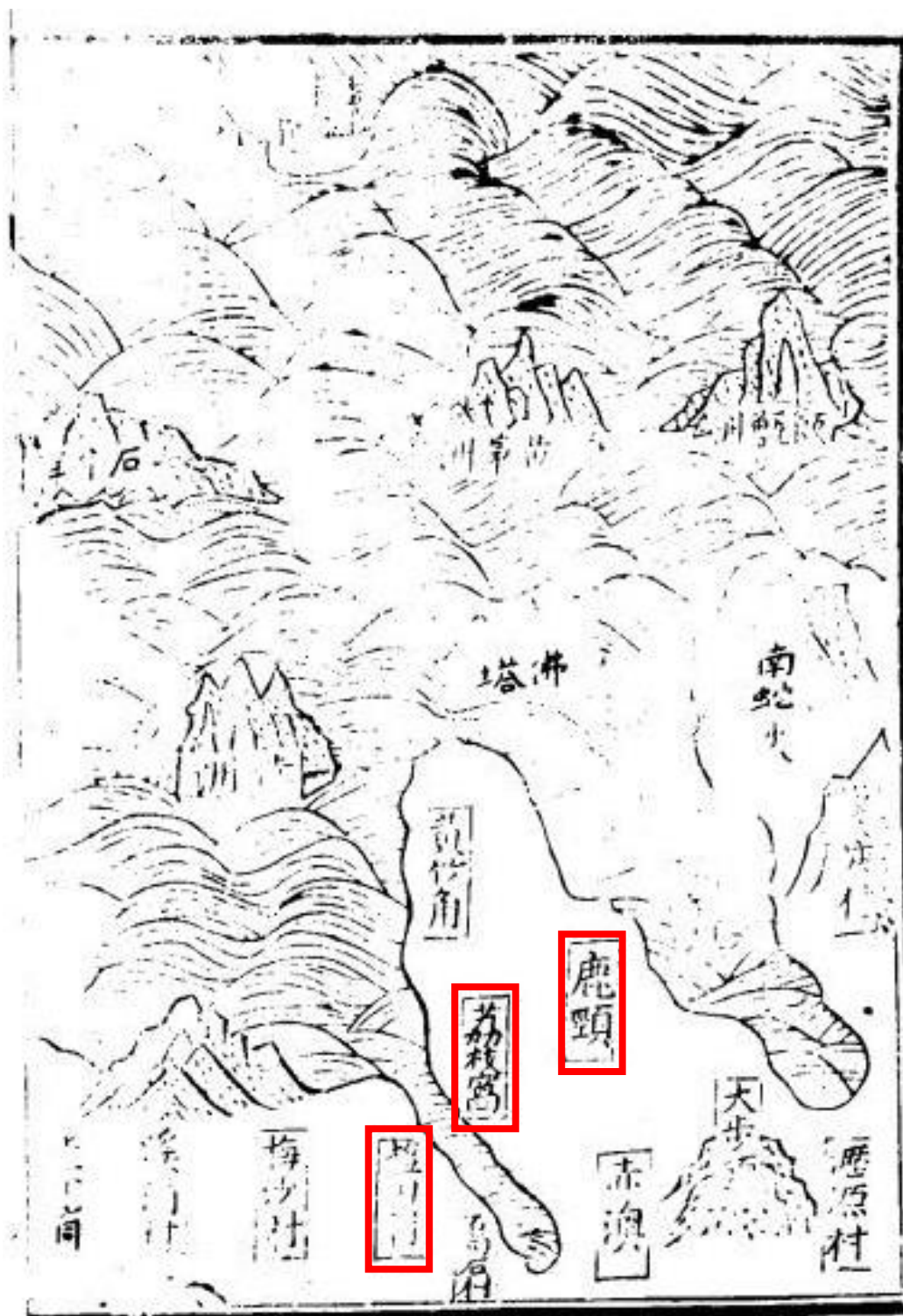


圖 1.1：明郭棐《粵大記》廣東沿海圖（局部），可見鹽田村、鹿頸、荔枝窩（紅框標示）等現今沙頭角一帶區域的名稱¹⁰。

¹⁰ 郭棐撰；黃國聲、鄧貴忠點校：《粵大記（下）》（廣州：中山大學出版社，1998年），頁918。

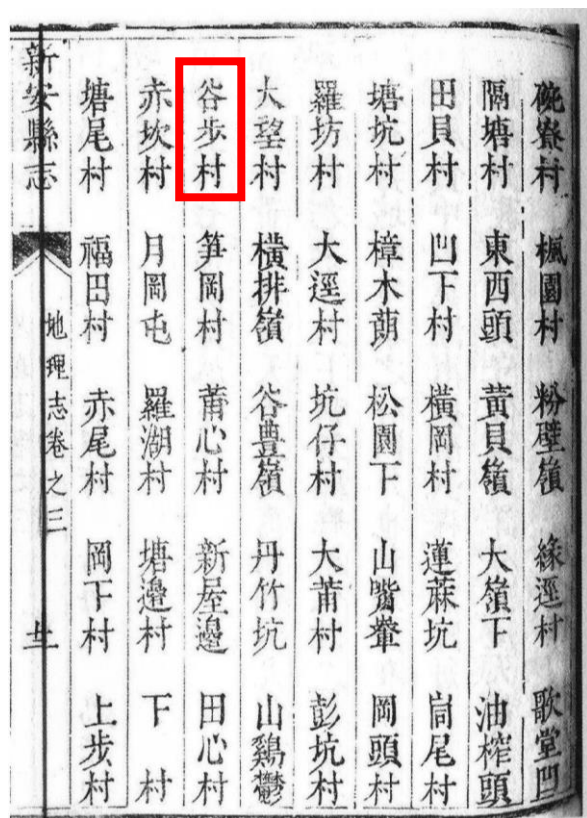


圖 1.2：清康熙《新安縣志》「谷步村」（紅框標示）的記錄

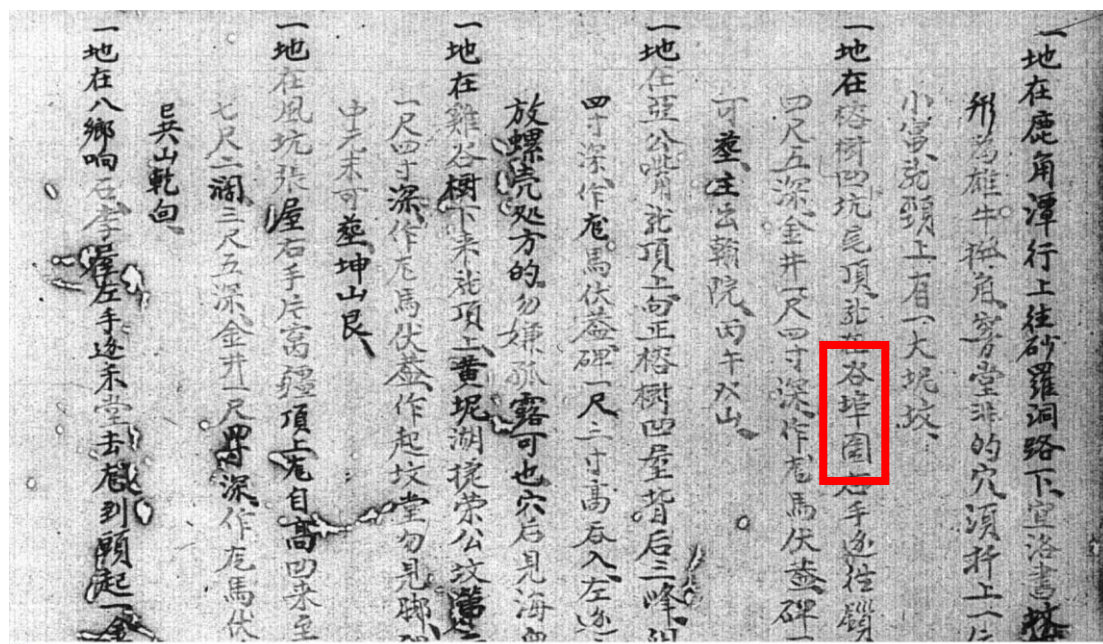


圖 1.3：《下禾坑李氏族譜》（局部）所載「谷埠圍」（紅框標示）的記錄¹¹

¹¹ 見《下禾坑李氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

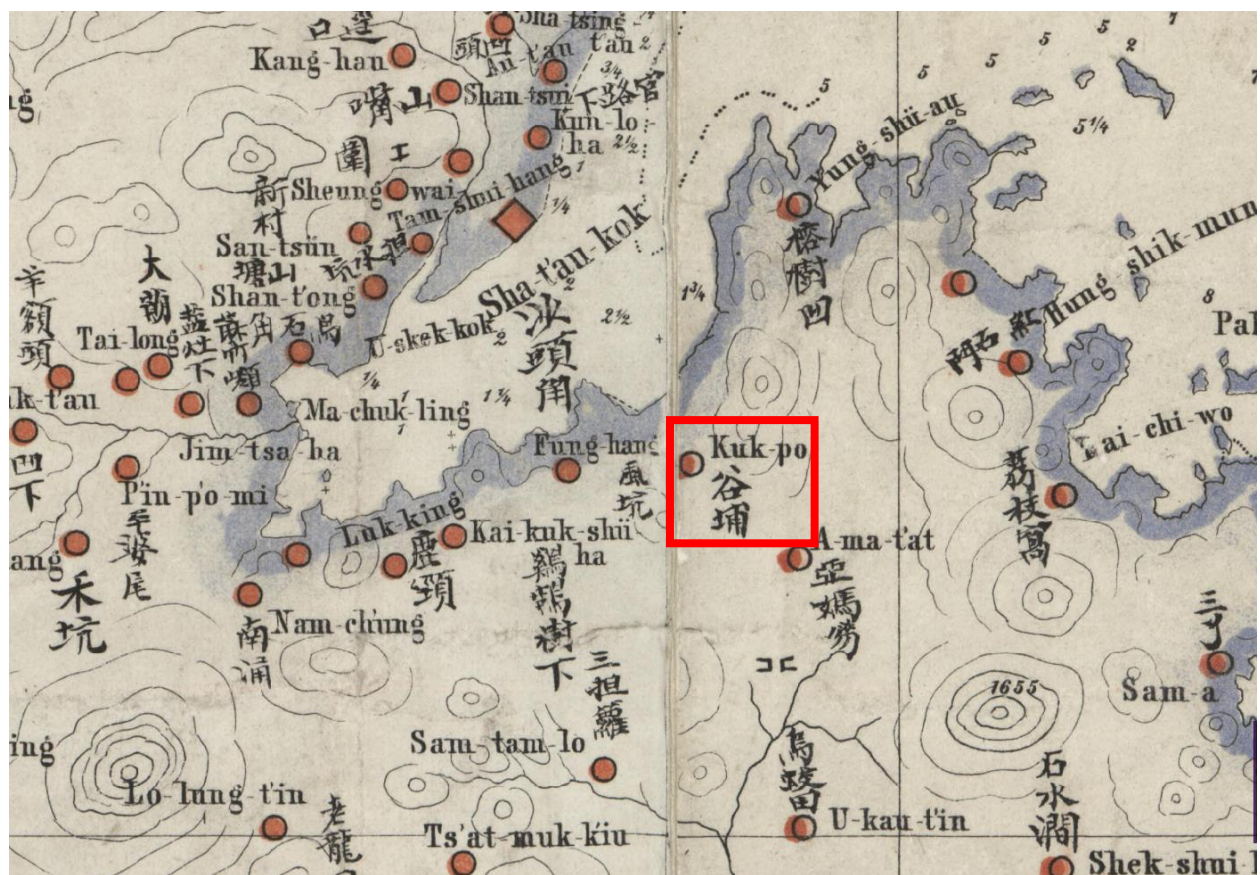


圖 1.4：由意大利傳教士西米安·獲朗他尼於 1866 年雕印出版的《新安縣全圖》（局部），可見谷埔被以中英文標示為「谷埔」及「Kuk Po」（紅框標示）¹²。

¹² 哈爾·恩普森：《香港地圖繪製史》，頁 114-115。

2 清初遷海令與沙頭角客籍居民

2.1 清初遷海令

蕭國健教授已於《清初遷海前後香港之社會變遷》一書中，就遷海令對香港的影響作詳盡分析¹³，故本文就此只作簡單介紹。為了切斷南明政權鄭成功領導反清軍事活動的物資供應，清政府在順治十八年（1661 年）頒布遷海令，下令由山東至廣東沿海各省居民往內陸遷移 50 里。按蕭國健教授研究，香港西北自新田等村為起點，東北則以沙頭角等村為起點，南部諸鄉村及沿海各島嶼，皆位於被遷界內¹⁴。遷海令對民生打擊巨大，屈大均在《廣東新語》中形容當時情況如下：

歲壬寅（1662 年）二月，忽有遷民之令……令濱海民悉徙內地五十里，以絕接濟臺灣之患……期三日盡夷其地，空其人民，棄貲攜累，倉卒奔逃，野處露棲。死亡載道者，以數十萬計¹⁵。

清嘉慶二十四年（1819 年）的《新安縣志》（下稱「清嘉慶《新安縣志》」）記述當時地區居民對遷海令的反應如下：

民初不知遷界之事，雖先示諭，而民不知徙。及兵至，多棄其貲，攜妻挈子而行，野棲露處。有死喪者，有遁入東莞、歸善及遠流方，不計道里者¹⁶。

屈大均進一步指出遷海令長期生效對當時民生的影響：

明年癸卯（1663 年）……再遷其民……明年甲辰（1664 年）三月，特大人又來巡界，遑遑然以海防為事，民未盡空為慮，皆以臺灣未平故也。先是，人民被遷者，以為不久即歸，尚不忍舍離骨肉。至是飄零日久，養生無計，於是父子夫妻相棄，痛哭分攜。斗粟一兒，百錢一女……其丁壯者去為兵，老弱者輾轉溝壑；或合家飲毒，或盡帑投河。有司視如螻蟻，無安插之恩；親戚視如泥沙，無周全之誼。於是八郡之民，死者又以數十萬計¹⁷。

而清康熙《新安縣志》亦對再遷的影響作以下補充：

先是初遷，民多望歸，尚不忍離妻子。及流離日久，養生無計，爰有夫棄其妻，父別其子，兄別其弟……時上台及縣長官，俱日謀安插，但遷民多，而界內地少，卒莫能救¹⁸。

¹³ 蕭國健：《清初遷海前後香港之社會變遷》。

¹⁴ 同上，頁 105，112。

¹⁵ 屈大均：《廣東新語》（北京：中華書局，1985 年），頁 57。

¹⁶ 清舒懋官《新安縣志》，卷十三〈防省志·遷復〉，見劉智鵬、劉蜀永選編：《方志中的古代香港：〈新安縣志〉香港史料選》，頁 26。

¹⁷ 屈大均：《廣東新語》，頁 57-58。

¹⁸ 清靳文謨《新安縣志》，卷十一〈防省志·遷復〉，見劉智鵬、劉蜀永選編：《方志中的古代香港：〈新安

由上述《廣東新語》及兩版本《新安縣志》的記述可知，遷海令頒佈及執行時間倉促，加上政令未能有效上傳下達，沿海地區居民根本無法有充分時間為遷徙作準備。此外，由於明鄭政權頑強抵抗，遷海令生效時間曠日彌久，沿海地區居民長期未能返回故土。再者，大量湧入的沿海居民導致內陸地區變得地少人多，被逼遷離的沿海居民難以維持生計，導致死者甚眾。

就粵東地區而言，遷海令於康熙七年（1669 年）在廣東巡撫及兩廣總督的反覆懇求下略作展界，而海禁令則至康熙二十二年（1683 年）得以全面解除¹⁹。然而，許多沿岸居民在遷海過程中喪生，加上遷界時當局為了修築防禦設施，拆毀沿海地區原有房屋以作城牆，又在挖掘壕溝時損毀當地村民祖墳²⁰，令沿海地區居民返歸故土時也需面對家園盡毀的問題。此外，蕭國健教授及阮志博士在查證《粉嶺龍躍頭溫氏族譜》時發現，復界後新界地區普遍物資缺乏，百物騰貴，生活艱苦²¹，所以在復界初期返回故土者甚少。

在上述歷史背景下，清政府遂招募內地農民墾闢沿岸荒地，不少客家人響應號召遷居至沿岸地帶。清嘉慶時期（1796 年-1820 年）官富巡檢司轄下位於沙頭角區內或鄰近地區的客籍村落共有 32 條，谷埔是其中之一，當時記錄的名稱為「谷埠」²²。

現時谷埔村民就遷海令對該村的影響有兩種說法，有的認為楊姓及宋姓於明末清初時已遷入，經歷遷界後又再次從內陸地區遷回谷埔²³。而另一種說法則認為各姓村民於復界後始遷入谷埔：

其實遷海令應該（對谷埔）沒有甚麼影響，我們應是遷海令以後才來的。就算曾經離開，也是為了逃避海盜，因為住在近海岸的一定首當其衝。那些海盜應該是外地人的海盜，那時未有日本人²⁴。

如前文述，一般認知現時沙頭角地區的村落大多開基於遷海令後，研究團隊將於下文進一步分析谷埔各姓村民的遷徙路線及遷入時期。

2.2 沙頭角客籍居民

歷來不同學者對客家族群的定義及來源各有學說及闡述，其中客家研究宗師羅香林教授最早提出「中原南遷論」的學說，在現今學術界仍有很大的影響。羅香林教授解釋客家先民原為漢族，源自黃河流域以南、長江流域以北的中原舊地，於五胡十六國（304 年-439 年）

縣志》香港史料選》，頁 27。

¹⁹ 蕭國健：《清初遷海前後香港之社會變遷》，頁 117-127。

²⁰ 屈大均：《廣東新語》，頁 58。

²¹ 蕭國健：《清初遷海前後香港之社會變遷》，頁 165-166；阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》，頁 56-57。

²² 阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》，頁 61-62。

²³ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日。

²⁴ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日及 6 月 10 日。

時期因戰亂關係展開第一次的南遷，其後分別於唐末黃巢之亂（875 年-884 年）、宋末蒙古入侵（約 14 世紀）、明末滿洲人入侵及清初取消遷海令（約 17 世紀-18 世紀）、太平天國事件（19 世紀中葉）等社會動蕩時期進行多次遷徙（見圖 2.1）²⁵，最終形成現今客家族群的分佈局面。羅香林教授根據不同客家氏族的譜牒推斷，雖然這些族群最早於五代（907 年-960 年）以前已出現在廣東東部及北部，但當地的移民數量直到南宋（1127 年-1279 年）以後才陸續增加²⁶。

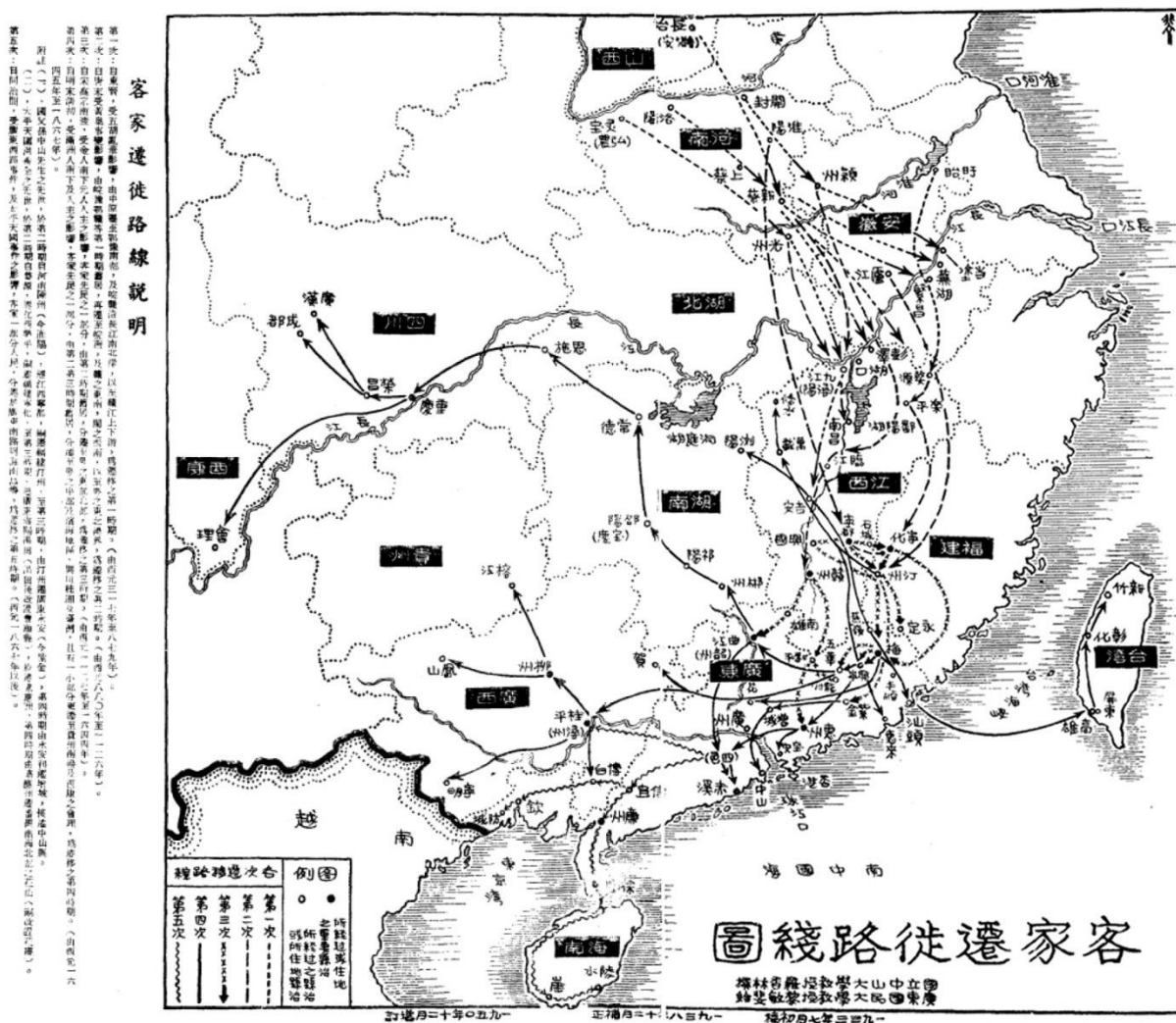


圖 2.1：羅香林教授於《客家源流考》繪撰的客家遷徙路線圖²⁷

²⁵ 羅香林：《客家源流考》（北京：中國華僑出版社，1989年），頁13-42。

²⁶ 同上，頁24。

²⁷ 同上，頁35-36。

然而，有學者認為這些羅香林教授所指的「客家族群」在廣東地區長期定居後，其身分逐漸反客為主，並視展界及復界後遷入的客人為「他者」，例如蕭國健教授就指出，現時新界地區的「本地人」泛指南宋（1127 年-1279 年）以後至遷海以前南遷漢族社群的後代²⁸。因此，香港的客家族群並不能只由字面上的「外來者」理解，而需透過與區內其他族群（特別是本地人）的互動作定義。雖然「客家」與「客籍」在解讀上略有分別²⁹，但客籍身分是復界後遷入者與原住民在身分上的主要區別之一，而其中一個判斷香港「客籍村落」的準則可見清嘉慶《新安縣志》中「官富司管屬客籍村落」的名單，名單上共列出約 200 條客籍村落³⁰，當中約有百多條位於香港區內³¹。按縣志所載，這些被稱為「客民」的群體主要來自江西、福建和廣東惠潮等地（即第 1.1 章提及的「贛、閩、粵」地區）：

新安自復界以來，土廣人稀，奉文招墾軍田。客民或由江西、福建，或由本省惠、潮、嘉等處，陸續來新，承墾軍田，並置民業。自康熙五十五年（1716 年）奉例開設軍籍文、武學額各二名，至雍正十三年迨嘉慶七年（1802 年），奉旨另設客籍學額，歲試取進文武各二名，科試取進文學二名，撥入廣州府學³²。

縣志所載界定「客籍」的方法主要有二，其一是客民會在科舉制度中以客籍的身分在廣州府學讀書，其二則是他們主要在復界後由江西、福建及廣東地區遷入新安縣。

以沙頭角地區的客籍村落作例，就學籍方面，香港中文大學歷史系卜永堅副教授在研究《新界鹿頸村陳氏族譜》附錄《新安客籍例案錄》後指出，「客籍」這種專為縣內非土著人士而設立的特殊生員名額源於移民與土著之間在讀書及應考上的差別待遇，而「客籍」學額的設立進一步加強了「客籍」人士在族群上的凝聚力，例如他們會將《新安客籍例案錄》抄入自己譜牒之中作為自己子弟讀書權利的憑證，又於廣州城內設立「同德試館」作為自己子弟考試的旅館³³。

原居地及遷徙路線方面，羅香林教授認為由於新界地域東與惠州沿海相接，因此江西、福建和廣東惠潮等地的客家人士，便在復界後經惠州淡水到達新界從事農墾³⁴。另外，從蕭國健教授整理沙頭角地區譜牒的資料顯示，沙頭角十約英界範圍內絕大部分的氏族都源自江西、福建及廣東三省，並循下表所示的沿海、內陸兩路線抵達沙頭角³⁵：

²⁸ 蕭國健：《香港古代史新編》（香港：中華書局，2019 年），頁 156-157。

²⁹ 陳麗華：〈香港客家研究綜述〉及陳永海：〈作為中國國族事業的客家言說——從香港看近代客家文化認同性質的變遷〉，載劉義章編：《香港客家》（桂林：廣西師範大學出版社，2005 年），頁 13，25。

³⁰ 清舒懋官《新安縣志》，卷二〈輿地一·都里〉，見劉智鵬、劉蜀永選編：《方志中的古代香港：〈新安縣志〉香港史料選》，頁 21-25。

³¹ 按蕭國健教授點校共 128 條，但研究團隊發現或有村落（包括「谷埠」）未被列入其中，故未能作定論。見蕭國健：《清初遷海前後香港之社會變遷》，頁 180-181。

³² 清舒懋官《新安縣志》，卷九〈經政略·學制〉，見劉智鵬、劉蜀永選編：《方志中的古代香港：〈新安縣志〉香港史料選》，頁 83-84。

³³ 卜永堅：〈史料介紹：〈新安客籍例案錄〉〉，瀏覽日期：2022 年 8 月 17 日。

https://www.history.cuhk.edu.hk/proj/xin_an_ke_ji_li_an_lu.html

³⁴ 羅香林：《客家源流考》，頁 29。

³⁵ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 5-15。

路線	途經城市	氏族
沿海	陸豐	蓮麻坑葉氏
	惠東	担水坑謝氏
	歸善	山咀丘氏、担水坑徐氏、烏石角黃氏、榕樹凹溫氏、鹽灶下黃氏
	博羅	山咀羅氏及黃氏、担水坑吳氏、上下禾坑李氏、凹下丘氏
內陸	五華	蓮麻坑冼氏、担水坑丘氏、凹下魏氏、鳳坑張氏、七木橋丘氏
	長樂	新村丘氏、陳氏及藍氏、担水坑陳氏及張氏、麻雀嶺曾氏及張氏
	龍川	鹿頸黃氏
	永安	麻雀嶺楊氏、荔枝窩黃氏
	河源	新村丘氏

就谷埔而言，谷埔村以「谷埠」為名登錄在清嘉慶《新安縣志》「官富司管屬客籍村落」的名單中，村民有楊、宋、何、李、鄭、邱、吳及曾等姓。按蕭國健教授的記錄，楊氏於 18 世紀初時已遷入谷埔，宋氏、何氏、李氏、鄭氏、邱氏及吳氏則於 18 世紀中葉先後遷入定居³⁶。

另外，有村民曾向研究團隊提及當地最早由楊姓、吳姓和曾姓定居於谷埔三家村，其中楊氏已遷入近 400 年（古蹟辦的資料則為約 300 年³⁷）：

（定居三家村後）姓楊的就搬到了老圍，姓吳和姓曾的就搬到了三肚，之後就是姓宋和姓何的進來（老圍），三家村隨即荒廢。當時老圍近海，村民怕海盜打劫，所以在大概 300 多年前（1700 年代）的時候，我們姓楊的又全部人一個不留地搬離老圍，搬去四肚、五肚。然後姓宋的搬到新屋下（按沙頭角谷埔《宋氏族譜》所載又稱為頭肚³⁸），最後姓鄭的到了二肚（各村落位置見圖 2.3）³⁹。

然而，港英政府於 1898 年就鄉村村代表名單刊憲時，「三家」的名字仍見於名單上（見圖 2.2，當時「三家」與「新屋」及「輦下」共同由宋飛騰作代表）⁴⁰，未有如村民所述的「隨即荒廢」，因此三家村作為谷埔最早聚居地的說法有待考證，現時一般認為老圍是各姓村民遷入谷埔後最早的聚居地。

此外，根據古蹟辦的歷史建築評估報告顯示，源自福建的張氏最早從五華地區取道惠州麻溪，後經深圳到達谷埔，並於康熙十年（1672 年）再遷徙至現時鳳坑的位置⁴¹。據村民所

³⁶ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 63。

³⁷ 古蹟辦：《楊氏宗祠(谷埔老圍)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1812）。

³⁸ 按族譜記載，谷埔宋氏開基祖宋玉瑛及十九世祖宋鼎宗皆下葬於谷埔頭肚，至廿一世祖宋昌榮始改作谷埔新圍。見沙頭角谷埔《宋氏族譜》，谷埔原居民代表宋煌貴先生藏。

³⁹ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日及 6 月 10 日。

⁴⁰ “Government Notification – No. 387, Hong Kong Government Gazette, 7th July, 1899”, Hong Kong Government Gazette.

⁴¹ 古蹟辦：《張氏宗祠(鹿頸)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1867）；另見蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 61-62。

述，張氏最早曾停留在現今新屋下的位置⁴²。遷徙後鳳坑張氏仍與谷埔各姓保持緊密聯繫（包括姻親關係），有宋姓村民曾聽說過以下宋氏與張氏間通婚的故事：

有個故事是由鳳坑村長張文然講的，他說開始時鳳坑有一位祖先到新圍幫姓宋的做長工，那一家人沒有兒子只有一個女兒，女兒嫁了給這個姓張的。後來姓宋的就把這些田給了他的女兒，最後田地就歸姓張了⁴³。

DISTRICT.				SHA-T'AU-KOK. 沙頭角 (Contd.)			
6 SUB-DISTRICT.				KUK PÓ. 谷埔			
Villages.				Names of Committee.			
Kuk Pó	...	...	谷埔	Sung Ch'un-kwong	...	宋春光	
San Uk	...	...	新屋	Li Ch'un-p'ó	...	李春圃	
Tsai Ho	...	...	沙下	Sung Fi-t'ang	...	宋飛騰	
Sám Ka	...	...	三家	Cheng Kám-ming	...	鄭鑑明	
Sám T'ó	...	...	三肚	Yeung Ts'ing-fai	...	楊清輝	
Nám Shán Mi	...	...	南山尾				
Sz T'ó	...	...	四肚				
7 SUB-DISTRICT.				HING CH'UN 慶春			
Villages.				Names of Committee.			
Lai Chi Wo	...	...	荔枝窩	Tsang Shai-ch'ün	...	曾世傳	
Siu T'án	...	...	小灘	Tsang Shai-wong	...	曾世往	
Ngau Shui Ū	...	...	牛水湖	Wong Kin-sheung	...	黃建常	
Sám A Wai	...	...	三丫圍	Tsang Loi-ts'ing	...	曾來清	
So Lo P'un	...	...	鎖羅盤	Tsang Sheung-lun	...	曾上倫	
Fan Shui Áu	...	...	分水凹	Wong Yau-sau	...	黃有秀	
Mui Tsz-lam	...	...	梅子林				

圖 2.2：港英政府於 1898 年刊憲的鄉村村代表名單上仍見有「三家」的名字（紅框標示）⁴⁴

⁴² 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日及 6 月 10 日。

⁴³ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日。

⁴⁴ “Government Notification – No. 387, Hong Kong Government Gazette, 7th July, 1899”, Hong Kong Government Gazette.

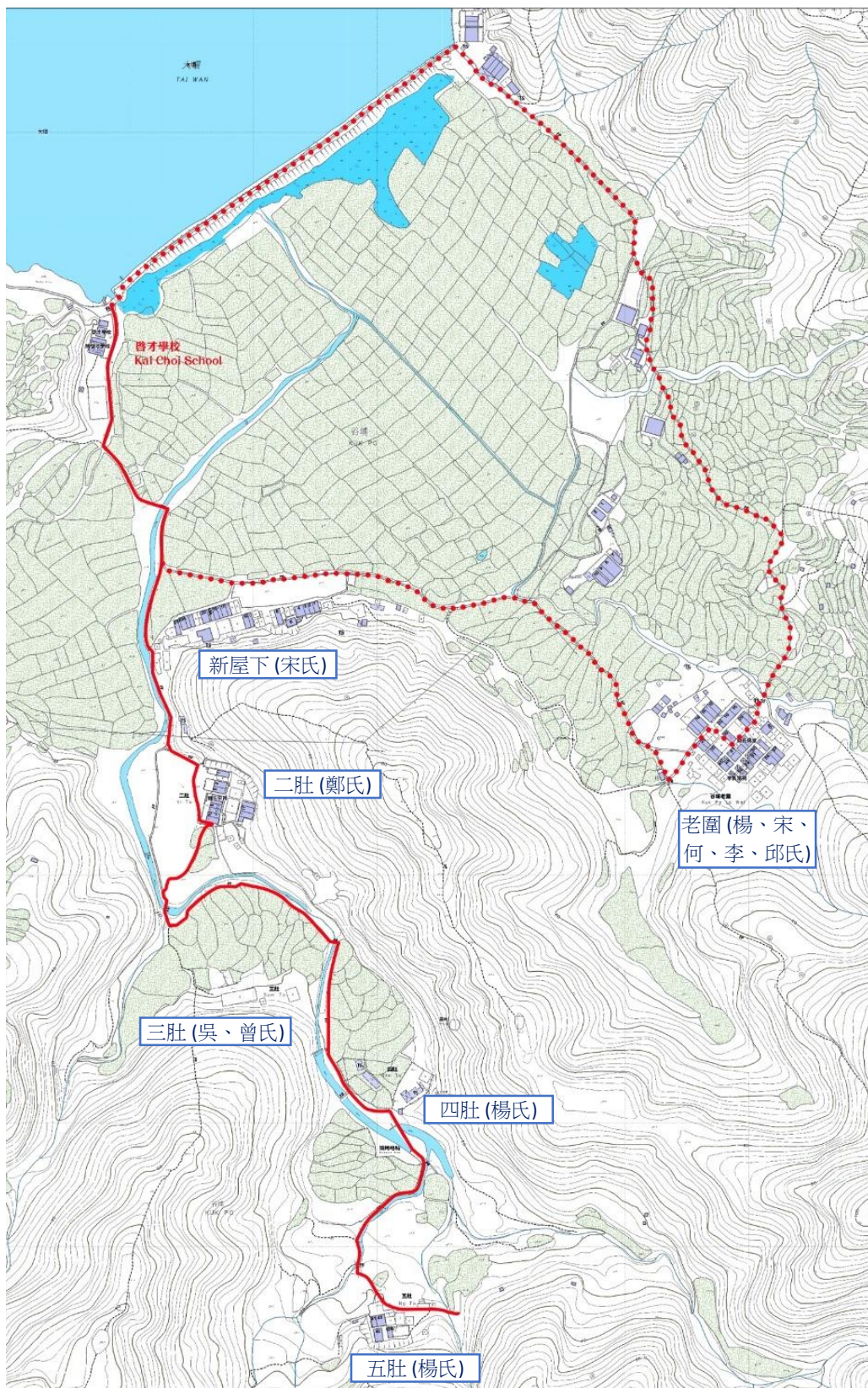


圖 2.3：谷埔各村落及所屬姓氏示意圖

有村民憶及谷埔各姓在村內曾有多間祠堂，包括李姓兩間（一間已倒塌）、楊姓一間、邱姓一間（已倒塌）、何姓一間、宋姓兩間（一間已倒塌）、鄭姓一間、吳姓一間⁴⁵。現時谷埔老圍現仍保留有楊、宋、何、李四姓各一間祠堂，二肚有鄭氏宗祠，三肚則由於已被密林遮蔽，未能確定吳姓祠堂的現況。經考察後各祠堂的資料現簡單臚列如下：

名稱	位置	年份	門前／祠內對聯	堂聯簡介
楊氏宗祠	谷埔老圍	18 世紀中後期 ⁴⁶	（門前） 宏農世澤 清白家聲 （祠內） 卻金四知 永紹關西世系 啣環相報 長垂清白家聲	「宏農」指漢代楊姓的聚居地弘農郡（今河南地區），「清白」指被譽為「清白吏」的漢太尉楊震 ⁴⁷ 。「卻金四知」指《後漢書·卷五十四·楊震傳》中楊震不受王密贈禮的典故 ⁴⁸ ，啣環相報則同樣來自《後漢書·卷五十四·楊震傳》內楊震父親楊寶於華陰山救治黃雀後得西王母贈以白環四枚的傳說 ⁴⁹ 。
宋氏宗祠	谷埔老圍	18 世紀中期 ⁵⁰	（門前） 賦梅榮世德 渡蟻奮家風	「賦梅」指唐代丞相宋璟所著的《梅花賦》，「渡蟻」指宋代宋郊渡蟻的典故 ⁵¹ 。
何氏宗祠	谷埔老圍	18 世紀中後期 ⁵²	（門前） 盧江世澤 太乙家聲	「盧江」指何姓的發源地廬州（今安徽境內） ⁵³ ，「太乙」或指部分客家何氏的太始祖何大郎（於某些地的家族譜牒中又稱為「太乙郎」 ⁵⁴ ）

⁴⁵ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日。

⁴⁶ 古蹟辦：《楊氏宗祠(谷埔老圍)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1812）。

⁴⁷ 廣東梅州客家聯誼會辦公室，梅州市地方誌編委會辦公室編：《客家姓氏淵源（第二集）》（廣東梅州客家聯誼會辦公室，1989 年），頁 83-94。

⁴⁸ 見《後漢書·卷五十四·楊震傳》：大將軍鄧鸞聞其（楊震）賢而辟之，舉茂才，四遷荊州刺史、東萊太守。當之郡，道經昌邑，故所舉荊州茂才王密為昌邑令，謁見，至夜懷金十斤以遺震。震曰：「故人知君，君不知故人，何也？」密曰：「暮夜無知者。」震曰：「天知，神知，我知，子知。何謂無知！」密愧而出。

⁴⁹ 同上：續齊諧記曰：寶年九歲時，至華陰山北，見一黃雀為鷗梟所搏，墜於樹下，為螻蛄所困。寶取之以歸，置巾箱中，唯食黃花，百餘日毛羽成，乃飛去。其夜有黃衣童子向寶再拜曰：「我西王母使者，君仁愛救拯，實感成濟。」以白環四枚與寶：「令君子孫潔白，位登三事，當如此環矣。」

⁵⁰ 古蹟辦：《宋氏宗祠(谷埔老圍)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1813）。

⁵¹ 典故如下：「二宋卅角之年，同於鬻舍肄業。有胡僧見而謂曰：『小宋他日當魁天下，大宋亦不失甲科。』後十餘年春試罷，復過僧於廬邸。僧執大宋手而驚曰：『公風神頓異昔時，能活數百萬命者。』大宋笑曰：『貧儒何力及是！』僧曰：『不然，尚翹之物皆命也！公試思之。』大宋俛思良久，乃笑而言曰：『旬日前，所居堂下有蟻穴，為暴雨所侵，羣蟻繚繞穴傍。吾乃戲編竹為橋以渡之，由是蟻命獲全。得非此乎？』僧曰：『是也！小宋今歲固當首捷，然公終不出小宋下。』二宋私相語曰：『妄也，一歲固無兩魁。』比唱第，小宋果中首選。章憲太后當朝，謂不可以弟先兄，乃以大宋為第一，小宋為第十」。詳見李元綱編：《厚德錄（卷第一）》（中華民國：商務印書館，1939 年），頁 8。

⁵² 古蹟辦：《何氏宗祠(谷埔老圍)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1811）。

⁵³ 廣東梅州客家聯誼會辦公室，梅州市地方誌編委會辦公室編：《客家姓氏淵源（第一集）》（廣東梅州客家聯誼會辦公室，1989 年），頁 39-49。

⁵⁴ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 8 日。

名稱	位置	年份	門前／祠內對聯	堂聯簡介
李氏宗祠	谷埔老圍	18 世紀 ⁵⁵	(門前) 龍門世澤 柱史家聲	「龍門」或指東漢時期以「登龍門」聞名的潁川襄城人李膺 ⁵⁶ ，「柱史」指東周時期曾官至柱下史的李耳（即道家老子） ⁵⁷ 。
鄭氏宗祠	二肚	未有資料	(祠內) 榮陽故業千秋威 通德家聲萬載興	「榮陽」為鄭氏望族的聚居地（今河南境內），「通德」在鄭氏有「出通德之門」的說法，但其意思有待考證 ⁵⁸ 。

為進一步分析各姓村民的遷徙路線及遷入時期，研究團隊現整理與谷埔各姓有關的資料如下表（由於張氏已遷往鳳坑，故不列入表格當中）。基本上經整理後有關谷埔的資料都與前述界定「客籍」的第二項條件，即清初復界後由江西、福建及廣東地區遷入新安縣的移民所吻合：

姓氏	村落	家族譜牒、其他文獻及訪問資料
(例)	谷埔聚居村落	• 是否保留有本村族譜？ • 是否有由古蹟辦推斷的遷入年份？ • 是否有本村村民的口述訪問遷入記錄？ • 沙頭角範圍內是否有同姓村落？ • 沙頭角範圍（或其他地區）內是否有同姓族譜？

⁵⁵ 古蹟辦：《李氏宗祠(谷埔老圍)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1982）。

⁵⁶ 見《後漢書·卷六十七·黨錮列傳·第五十七》：是時朝廷日亂，綱紀頹弛，膺獨持風裁，以聲名自高。士有被其容接者，名為登龍門。

⁵⁷ 廣東梅州客家聯誼會辦公室，梅州市地方誌編委會辦公室編：《客家姓氏淵源（第一集）》，頁 28-38。

⁵⁸ 廣東梅州客家聯誼會辦公室，梅州市地方誌編委會辦公室編：《客家姓氏淵源（第二集）》，頁 119-121。

姓氏	村落	家族譜牒、其他文獻及訪問資料
楊氏	谷埔老圍、四肚、五肚	- 谷埔楊氏未有保留族譜 - 古蹟辦推斷楊氏約於 300 年前遷居至谷埔⁵⁹ - 有村民表示，韶關楊氏名字的字輩與谷埔楊氏一致，兩者可以互通輩份，且其客家話的腔調一樣，推斷谷埔楊氏與韶關楊氏或屬同鄉⁶⁰。 - 十約內其他有楊姓村民定居的村落包括担水坑、麻雀嶺及南涌，據蕭國健教授考證，担水坑楊氏於 1755 年自廣東嘉應州遷入，麻雀嶺楊氏於清初自惠州永安遷入，南涌楊氏則為谷埔楊氏於 20 世紀中葉遷入的分枝。此外，谷埔楊氏於西貢海下灣及沙頭角梅子林都曾有祖墳，但現在已不能辨別其位置⁶¹。 - 研究團隊未能發現十約內其他楊姓村落的家族譜牒（有村民表示南涌楊氏或會留有族譜，但未能聯絡有關人士⁶²），按十約以外其他地區的楊氏譜牒記載，一部分廣東楊氏奉唐宋年間自江西廬陵遷入廣東嘉應州的楊雲岫為太始祖⁶³。
宋氏	谷埔老圍、新屋下	- 谷埔宋氏保留有《宋氏族譜》，按其所載，谷埔宋氏太始祖為南宋（1127 年-1279 年）由江西大柏地（一說為江西寧化縣上龍坑⁶⁴）遷至廣東長樂的宋新恩，十七世祖宋玉瑛自廣東長樂遷往新安，為谷埔開基祖，現時原居民代表宋煌貴為第二十六世⁶⁵。 - 古蹟辦推斷宋氏開山祖宋玉英（與族譜的「瑛」字有分別）於 18 世紀從惠州遷居至谷埔⁶⁶ - 有宋姓村民表示宋氏於 1640 年-1646 年間遷入谷埔，但有待考證⁶⁷。 - 十約內未能發現其他有宋姓村民定居的村落

⁵⁹ 古蹟辦：《楊氏宗祠(谷埔老圍)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1812）。

⁶⁰ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 6 月 10 日。

⁶¹ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 9，30-31，41-43，55-57。

⁶² 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 6 月 10 日。

⁶³ 見《關西堂楊氏大全族譜序》及《荃灣油金頭村楊姓族部》，香港中文大學圖書館藏。

⁶⁴ 見西貢鐵鉗坑《宋氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

⁶⁵ 見沙頭角谷埔《宋氏族譜》，谷埔原居民代表宋煌貴先生藏。

⁶⁶ 古蹟辦：《宋氏宗祠(谷埔老圍)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1813）。

⁶⁷ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日。

姓氏	村落	家族譜牒、其他文獻及訪問資料
何氏	谷埔老圍	- 谷埔何氏保留有《何氏族譜》，按其所載何氏太始祖為北宋（960 年-1127 年）自江西寧化石壁遷入福建汀州南岩的何大郎⁶⁸，二十四世祖何文仟自廣東程鄉松源尖山下遷往新安，為谷埔何氏開基祖⁶⁹。 - 古蹟辦推斷開村祖何文仟於 18 世紀中期從尖沙下（與族譜的尖「山」下有分別）遷居至谷埔⁷⁰ - 按谷埔何姓村民所知，鹽田鄉的其中一條村落以何姓村民為主，該村同樣為何大郎（鹽田鄉稱何大郎為「太乙郎」）的後裔⁷¹；但十約英界內則未能發現其他有何姓村民定居的村落。
李氏	谷埔老圍	- 谷埔李氏曾有族譜，但在祠堂倒塌時被埋於地底。 - 古蹟辦推斷李氏於 18 世紀遷居至谷埔⁷² - 按李姓村民認知，谷埔李氏有兩個不同的來源，所以曾有兩間祠堂（一間已倒塌）。谷埔李氏是直接從中國大陸遷到谷埔的，中途未有在香港其他地方分遷，但在馬鞍山有一個太公山墳。此外，谷埔李氏有可能與禾坑李氏有關係，但有待進一步考證⁷³。 - 十約內其他有李姓村民定居的村落包括蓮麻坑、新村、木棉頭、麻雀嶺、禾坑、南涌、烏蛟騰（及其分遷的阿媽笏、涌尾、橫嶺頭、大滘、小滘、九擔租及坭頭石）及涌背。據蕭國健教授考證，蓮麻坑李氏於 1861 年自大埔打鐵印（推斷為今打鐵坳）遷入，新村李氏於 17 世紀間從惠州博羅遷入（後再遷至木棉頭），麻雀嶺李氏於 1695 年自東莞觀瀾遷入，禾坑李氏於 1698 年自廣東惠州遷入，南涌李氏於清中葉自廣東歸善遷入，烏蛟騰李氏於 17 世紀自廣東梅縣遷入，涌背李氏於 1709 年自廣東惠陽遷入⁷⁴。 - 按十約及其他地區的李氏譜牒記載，一部分李氏奉宋朝（960 年-1279 年）自福建寧化遷入汀州上杭的李火德為太始祖，及同於宋朝自福建移居至廣東長樂的李敏為始祖⁷⁵。

⁶⁸ 同樣奉何大郎為始祖的香港客家何姓村落包括西貢企嶺下、荃灣木棉下、大嶼山梅窩大蠔村及大嶼山貝澳新村。詳見西貢企嶺下《廬江郡何氏宗族譜》、荃灣木棉下《何氏家譜》、大嶼山梅窩大蠔村《何氏族譜》及《新界大嶼山貝澳新村何氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

⁶⁹ 見沙頭角谷埔《何氏族譜》，谷埔原居民何瑞庭先生藏。

⁷⁰ 古蹟辦：《何氏宗祠(谷埔老圍)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1811）。

⁷¹ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 8 日。

⁷² 古蹟辦：《李氏宗祠(谷埔老圍)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1982）。

⁷³ 谷埔田心居民李木星先生訪問，2022 年 5 月 7 日、7 月 7 日及 7 月 21 日。

⁷⁴ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 6，9，13，34，44-48，55-57。

⁷⁵ 十約區域的譜牒有沙頭角九擔珠《李如奎祖族譜》、《香港新界南涌李氏族譜》、《禾坑村族譜》、《下禾坑李氏族譜》、大埔涌尾《李氏族譜》及《寶安縣小滘李氏族譜》；十約以外則包括荃灣大屋圍《李姓族譜式》、西貢深涌《李氏族譜》及沙田作壘坑《李氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

姓氏	村落	家族譜牒、其他文獻及訪問資料
鄭氏	二肚	• 未有發現谷埔鄭氏是否保留有族譜 • 古蹟辦未有就任何與谷埔鄭氏有關的建築進行評級 • 南涌是十約內其他有鄭姓村民定居的村落，據蕭國健教授考證，南涌鄭氏於清初自福建蓮花縣初遷廣東長樂，繼遷南涌，立村至今已二百多年⁷⁶。 • 研究團隊未能發現十約內其他鄭姓村落的家族譜牒，十約以外其他地區的鄭氏譜牒所記載的始祖及原籍分別較大，未能推斷鄭氏是否存在公認的遷入祖及原籍⁷⁷。
邱氏	谷埔老圍	• 未有發現谷埔邱氏是否保留有族譜 • 古蹟辦未有就任何與谷埔邱氏有關的建築進行評級 • 十約內其他有邱姓或丘姓村民定居的村落包括山咀、担水坑、新村、塘肚、麻雀嶺、凹下及七木橋。據蕭國健教授考證，山咀邱氏於清初自惠陽龍崗遷入，新村丘氏於 1675 年自河源遷入，担水坑丘氏（清初）及七木橋丘氏（1730 年）皆源自五華，塘肚丘氏於清初自福建寧化遷入，麻雀嶺邱氏於 1680 年自福建上杭遷入，凹下丘氏則於清初自惠州博羅遷入⁷⁸。 • 按十約及其他地區的邱氏譜牒記載，一部分邱氏奉宋末自福建寧化遷入汀州上杭大白的丘三五郎為太始祖⁷⁹。另外，塘肚山村二十一世祖邱昌文曾過繼其第三子邱振揚與谷埔（當時稱為谷埠）邱氏⁸⁰（見圖 2.4），按此推斷邱氏應不遲於 18 世紀已定居於谷埔。

⁷⁶ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 55-57。

⁷⁷ 例如元朗大井圍只記載其一世祖名為宋末時期的鄭賓，居東莞白沙；沙田茂草岩則奉明洪武年間定居於福建省莆田縣的鄭清之為一世祖；沙田火炭遷入祖為清康熙年間的鄭仕彩，原居廣東五華。見元朗大井圍《鄭氏堂上族部》、沙田茂草岩《鄭氏自十三世祖起之家族》及沙田火炭《鄭氏各世族譜》，香港中文大學圖書館藏。

⁷⁸ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 12，20-21，30-31，34-35，41-43，47-48。

⁷⁹ 十約區域的譜牒有沙頭角塘肚《河南堂邱氏族譜》及沙頭角麻雀嶺《河南堂丘氏族譜全本重修》；十約以外則包括大埔梧桐寨《邱氏族譜》、西貢南圍《邱氏族譜源流總畧》及沙田湖洋泌《河南郡邱氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

⁸⁰ 見沙頭角塘肚《河南堂邱氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

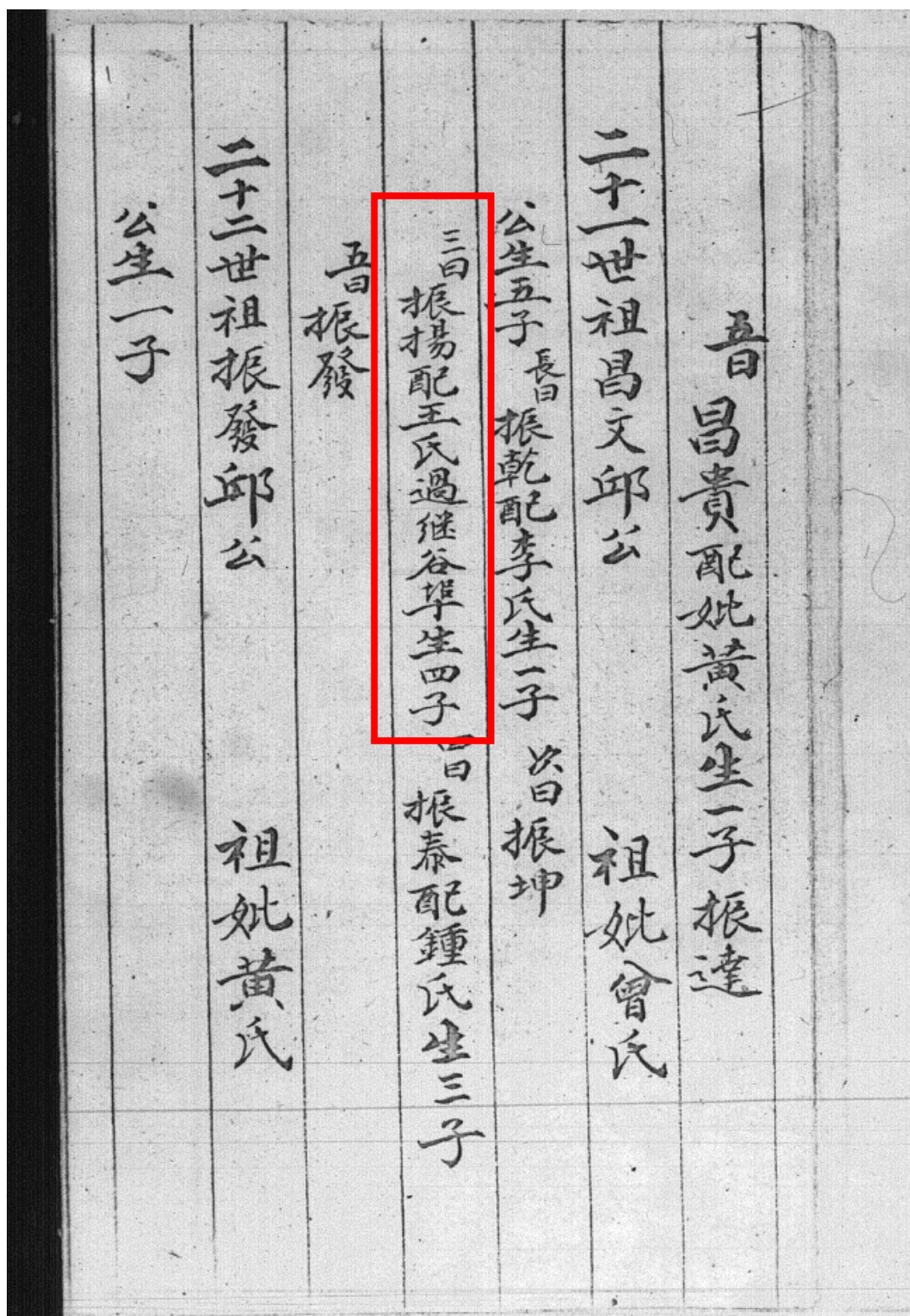


圖 2.4：塘肚山村二十一世祖邱昌文過繼其第三子邱振揚與谷埔邱氏的記錄（紅框標示）⁸¹

⁸¹ 見沙頭角塘肚《河南堂邱氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

姓氏	村落	• 家族譜牒、其他文獻及訪問資料
吳氏	三肚	• 未有發現谷埔吳氏是否保留有族譜 • 古蹟辦未有就任何與谷埔吳氏有關的建築進行評級 • 十約內其他有吳姓村民定居的村落包括担水坑及新村。據蕭國健教授考證，担水坑吳氏約於清初自博羅遷入，而新村吳氏則於 1910 年自沙頭角墟遷入⁸²。 • 按十約其他地區的吳氏譜牒記載，一部分吳氏奉清初自惠州博羅遷入寶安沙頭角沙欄下的八十八世祖吳尚儒為沙頭角始遷祖⁸³。
曾氏	三肚	• 未有發現谷埔曾氏是否保留有族譜 • 古蹟辦未有就任何與谷埔曾氏有關的建築進行評級 • 十約內其他有曾姓村民定居的村落包括麻雀嶺、荔枝窩、三桠、梅子林及牛屎湖。據蕭國健教授考證，麻雀嶺曾氏於清初自廣東長樂遷入（與荔枝窩及三桠同祖），荔枝窩曾氏於 1671 年自東莞青溪遷入，三桠曾氏於 1690 年自興寧遷入，梅子林及牛屎湖曾氏皆於清初自東莞青溪遷入⁸⁴。 • 十約及其他地區的曾氏譜牒所記載的始祖及原籍資料較為零碎，未能推斷曾氏是否存在公認的遷入祖及原籍⁸⁵。

⁸² 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 6-8。另據《香港新界沙頭吳氏族譜》所載，吳氏九十世祖吳仁矩為担水坑的分枝私祖，見《香港新界沙頭吳氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

⁸³ 見《香港新界沙頭吳氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

⁸⁴ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 13，41-43，70-72。

⁸⁵ 例如沙頭角三桠只記載其七十派曾傳榮、曾傳華、曾傳發及曾傳達房系皆「家新安九龍司慶春約三桠鄉」，但未有說明始祖及遷入路線，而葵青九華徑則記錄十四世祖曾伯韜的後裔遷居新安縣後各居星散。見沙頭角三桠《武城曾氏重修族譜》及葵青九華徑《歷代祖系》，香港中文大學圖書館藏。

3 圍海造田與沙頭角地區經濟發展

3.1 從「谷步」到「谷埔」：圍海造田

根據蕭國健教授的統計，自 17 世紀至 19 世紀中葉共有 20 多個姓氏的客家族群遷入沙頭角地區，並成立了逾 30 條村落⁸⁶。雖然當區未有有關時期的統計數據，但從清嘉慶《新安縣志》中所記載新安縣的整體人口變化，或可窺見沙頭角地區人口的增幅⁸⁷：

時期	戶口	男性	女性	總計
順治 年（1662 年前）	2,966 戶	5,567 人	1,284 人	6,851 人
康熙元年、三年 （1662 年、1664 年）	無資料	無資料	無資料	2,172 人
康熙六年（1667 年）	無資料	2,255 人	1,412 人	3,667 人
康熙十一年（1672 年）	無資料	無資料	無資料	3,972 人
康熙十二年（1673 年）	無資料	無資料	無資料	4,525 人
康熙二十五年至雍正九年 （1686 年-1731 年）	無資料	5,646 人	1,643 人	7,289 人
乾隆三十七年（1772 年）	無資料	21,121 人	9,252 人	30,373 人
乾隆三十八年至嘉慶二十三年 （1773 年-1818 年）	無資料	146,922 人	79,057 人	225,979 人

遷海令略作展界後的百多年間，新安縣的人口從 1672 年記錄的 3,972 人大幅上升逾 50 多倍，至 1818 年已達 225,979 人。由此推測，沙頭角地區也面臨着類近幅度的人口增長。由於沙頭角地區周邊主要被一系列的山脈所環繞，而其沿海地區則多岬角，岬角海岸線與內陸山麓之間的土壤雖然肥沃，但作為耕地則面積過於狹窄。在人口增長的壓力下，為了提升糧食產量，有學者估計沙頭角地區於 18 世紀至 19 世紀時已出現在海灣岬角圍海造田的技術，以增加不同村落的耕作面積⁸⁸。

所謂圍海造田，簡單來說就是在海灣岬角處建造堤壩，然後排出圍堵區域的海水，藉以把低洼地帶改造成農地。研究新界地區多年的歷史學者夏思義博士（Patrick H. Hase）曾詳細整理沙頭角海北岸村落於 1820 年代進行圍海造田的步驟如下：

村民們開墾耕地的方法是，在有足夠多紅樹林的地區，將竹子插進泥土裏，以在靠近最淺水域處劃出一條線。倚着竹子是用草和泥堆築成的用來防禦海水的堅固堤壩。紅樹林死去了就會被燒掉，村民們會將這個地區用清水灌注，這樣可以將土壤中的鹽份過濾出來，在作為魚塘使用幾年後，水就會被排乾，人們會在堤壩

⁸⁶ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 5-15。

⁸⁷ 清舒懋官《新安縣志》，卷八〈經政略·戶口〉，見劉智鵬、劉蜀永選編：《方志中的古代香港：〈新安縣志〉香港史料選》，頁 77-78。

⁸⁸ Patrick Hase, “The Alliance of Ten: Settlement and Politics in the Sha Tau Kok Area” in Faure, David; Siu, Helen (eds.). *Down to Earth: The Territorial Bond in South China* (Stanford, Calif.: Stanford University Press, 1995), pp. 123-160.

上建水閘，並劃定一塊塊田地的範圍。水閘能控制水位：淡水會在漲潮時被收集在水閘後，退潮時再釋放到開墾地裏。水流太大時，人們會允許沿着這個地區的邊緣，在平行的堤壩間引水，將多餘的水從填來的池排到海裏⁸⁹。

與夏思義博士的描述相近，在現時沙頭角海以南沿岸不同的村落，包括南涌、鹿頸、鳳坑、谷埔等的海灣岬角處皆可發現大型的堤壩。阮志博士曾在沙頭角集賢堂張氏家族的歷史記錄中，發現張氏約於乾隆年間（1735 年-1796 年）便已開始聯合各村在鹿頸三門灘進行圍海造田⁹⁰。雖然谷埔未有類似的文字記錄，但當地村民表示曾聽說過村內堤壩落成於 200 多年前，堤壩建成後沿岸範圍增加了約 200 多萬平方呎的咸田農地。有關村民所述圍海造田的方法與夏思義博士的記錄相近：

堤壩一開始是用泥和石頭堆砌而成，而泥和石頭都是就地取材的。建造堤壩和水閘之後，需要一年時間排走海水。因為海水進不來，雨水注入，便慢慢變淡水了，等待變淡水的那一年我們沒有種植。（透過圍海造田形成的田地）我們稱作咸田，咸田本身有營養的⁹¹。

又有村民憶及：

堤壩應該有過百年歷史，中間應該是泥壩，水位有兩個閘口，石壩一個。啟才學校對出位置叫咸塘，塘內就儲存着海水，沙頭角曾有鶴佬人在泥壩後租地養蝦⁹²。

除了上述宗族譜牒及訪問記錄外，研究團隊發現不同村落疑似用於圍海造田的堤壩最早見於 1904 年的地圖中（見圖 3.1），推斷當時有關技術已發展成熟。然而以谷埔為例，翻查更早期的地圖可發現谷埔所處海灣岬角的海岸線疑似於 19 世紀中期已被加工拉直（見圖 3.2 及 3.3），推斷谷埔當時或已有透過圍海造田形成的咸田農地。

⁸⁹ 夏思義：〈十約：沙頭角地區的定居與政治〉，載劉義章編：《香港客家》，頁 76。

⁹⁰ 阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》，頁 124-125。

⁹¹ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日及 4 月 28 日。

⁹² 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日。

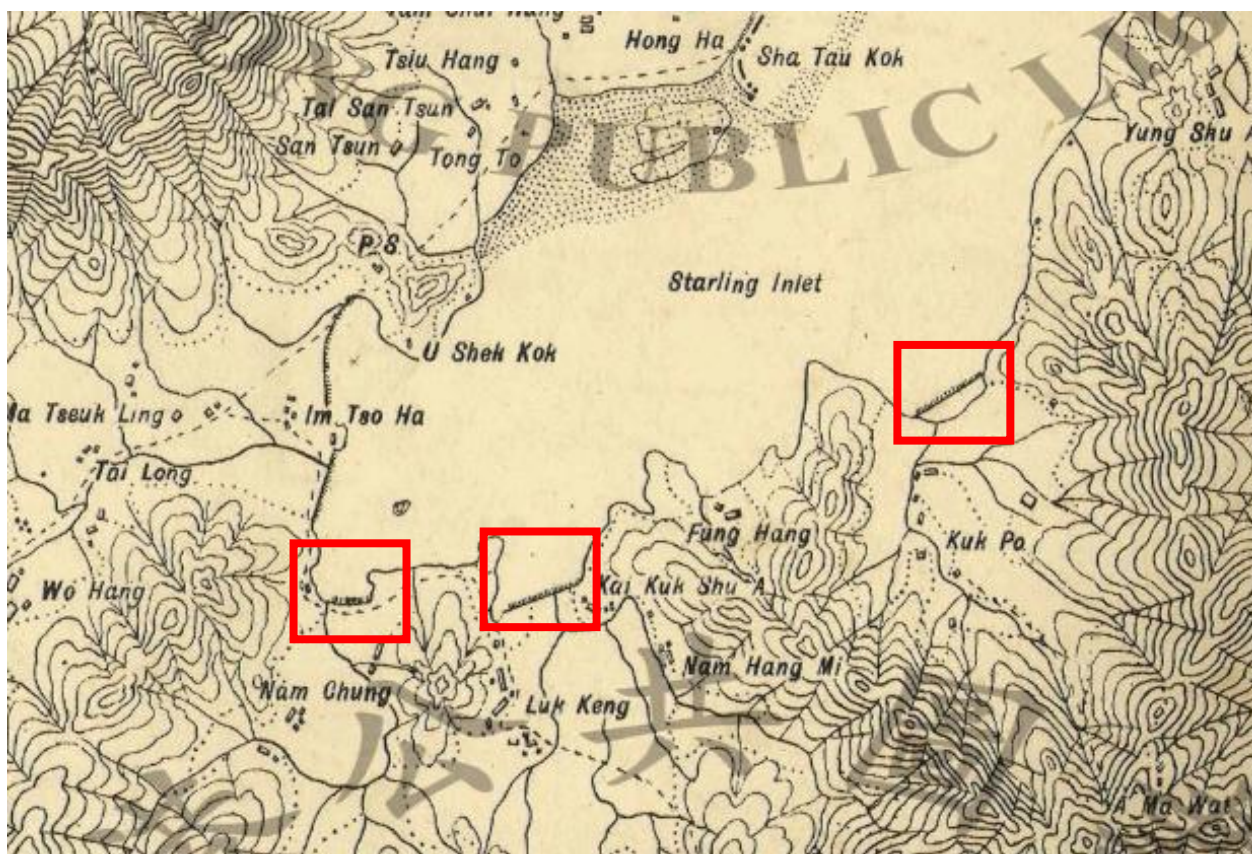


圖 3.1：於 1904 年由英國地形測量局製作的《Colony of Hong Kong, New Territory, Kowloon Extension agreement dated 9th June 1898 (Sheet no. 1)》（局部），可見南涌、鹿頸及谷埔的海灣岬角前都被標上疑似堤壩的建構物（紅框標示）⁹³。



圖 3.2：谷埔海灣岬角（紅框標示）分別於 1866 年、1904 年及 2022 年的地圖，可見其海岸線並未有太大變化⁹⁴。

⁹³ “Colony of Hong Kong, New Territory, Kowloon Extension agreement dated 9th June 1898 (Sheet no. 1)”, Southampton: Ordnance Survey Office, 1904. [Coverpage - MMIS \(hkpl.gov.hk\)](https://www.hkpl.gov.hk/coverpage-mmis/)

⁹⁴ 1866 年的地圖《新安縣全圖》由意大利傳教士西米安·獲朗他尼雕印出版，1904 年的地圖“Colony of Hong Kong, New Territory, Kowloon Extension agreement dated 9th June 1898 (Sheet no. 1)”由英國地形測量局製作，而 2022 年的地圖則取自香港地政總署測繪處的地理資訊地圖。

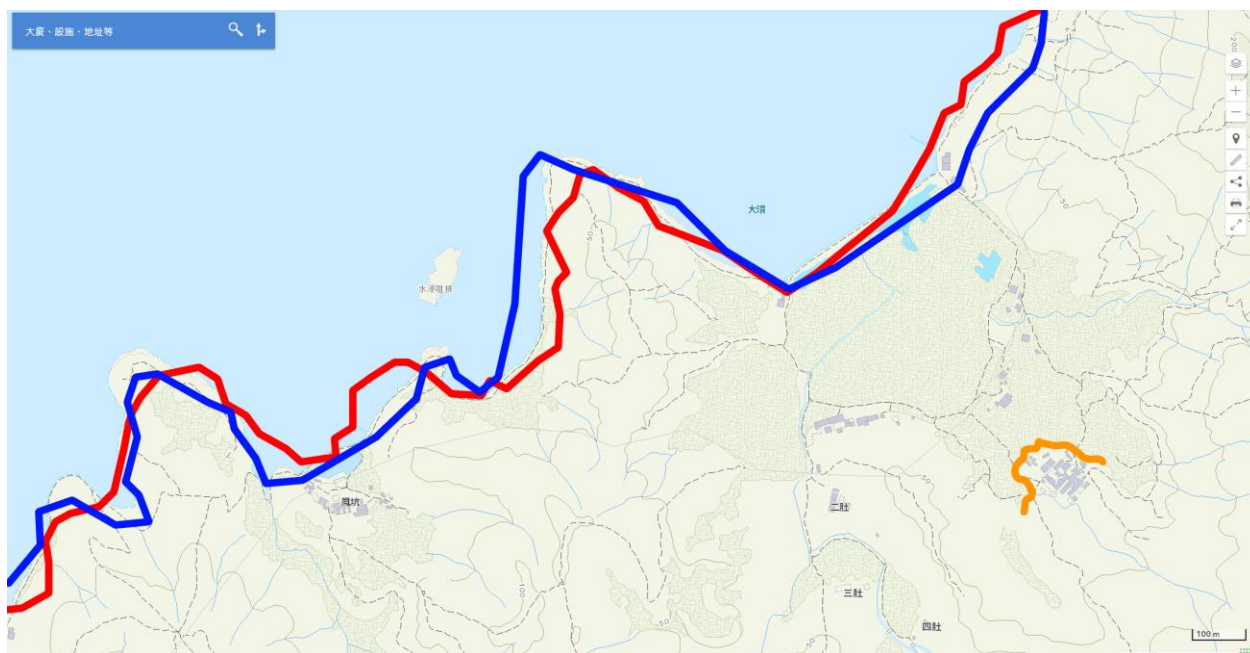


圖 3.3：承上圖，谷埔海岸線於 1866 年（紅線）、1904 年（藍線）及 2022 年（背景地圖）的比較⁹⁵，另研究團隊與村民訪問得知谷埔老圍曾經位處海邊⁹⁶，估計橙線有機會為當時的海岸線。

人口數目是另一個可以間接判斷出谷埔於何時開始進行圍海造田的指標，根據 1898 年 10 月 8 日由時任輔政司駱克（James Stewart Lockhart）撰寫的《香港殖民地展拓界址報告》（下稱《駱克報告》）所示，當時谷埔的人口為 500 人⁹⁷。至 1911 年，人口普查資料顯示名字帶有「谷埔」字樣的村落共有七條（谷埔老圍 Kuk Po Lo Wai，谷埔新圍 Kuk Po San Wai，谷埔二肚 Kuk Po Yi T'o，谷埔三肚 Kuk Po San T'o，谷埔四肚 Kuk Po Sz T'o，谷埔南山 Kuk Po Nam Shan 及谷埔峯下 Kuk Po Tsia Ha），其總人口微升至 535 人⁹⁸。至 1960 年，香港地名憲報則顯示谷埔的總人口微跌至 525 人⁹⁹。從上述數字得知，自 1898 年起至 1960 年間，谷埔人口長期維持於約 500 人的穩定水平。而按前述，進行圍海造田的前設是為了在人口增長的壓力下提升糧食產量，故相信當地人口在耕作面積增加後應會出現顯著的變化。由此推斷，谷埔應早於 19 世紀末開始進行圍海造田。

為方便比較，上述四項，包括鄰近村落的文字記錄、當地村民的口述訪談、歷史地圖中的發現及人口變化趨勢的論述現整理如下表：

⁹⁵ 同上。

⁹⁶ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日。

⁹⁷ “Extract from Papers Relating to the Extension of the Colony of Hong Kong”, Hong Kong Sessional Papers, Hong Kong, Noronha & Co, 1899, No. 9/99.

⁹⁸ “Report on the Census of the Colony for 1911”, Hong Kong Sessional Papers, Hong Kong, Noronha & Co, 1911, No. 17/1911.

⁹⁹ *A Gazetteer of Place Names in Hong Kong, Kowloon and New Territories* (Hong Kong: Government Printer, n.d. but 1960), pp. 219.

項目	論證	結論
同區記錄	沙頭角海北岸村落於 1820 年代已有進行圍海造田的資料，而沙頭角集賢堂張氏約於乾隆年間（1735 年-1796 年）便已開始聯合各村在鹿頸三門灘進行圍海造田。	圍海造田的技術在 18 世紀至 19 世紀 已在部分沙頭角地區得到廣泛應用，但在谷埔的宗族譜牒上則未見任何記錄。
村民訪問	分別有谷埔村民表示谷埔咸田「建成於 200 多年前」及「有過百年歷史」	未能提供確實的證據，保險起見以較遲者為準的話，即谷埔的咸田不遲於 19 世紀末 已建成
歷史地圖	谷埔所處海灣岬角的海岸線疑似於 19 世紀中期已被加工拉直	谷埔於 19 世紀中期 或已有透過圍海造田形成的咸田農地
人口數目	自 1898 年起至 1960 年間，谷埔人口長期維持於約 500 人的穩定水平。	谷埔應早於 19 世紀末 開始進行圍海造田

以上表為基礎，研究團隊有理由推斷谷埔在不遲於 19 世紀中期之前已開始進行圍海造田，以支撐日漸增加的人口壓力對糧食的需求。當田地形成後，其人口自 19 世紀末起則維持在穩定的水平。

由於圍海造田的工程規模龐大，所需資源極鉅，因此進行工程時不同村落往往會聯合起來，以攤分成本，工程完成後各村則按所投資的比例分配所得田地。以鹿頸三門灘為例，當時塘肚村集賢堂張氏就曾聯同禾坑村、大塱村、麻雀嶺村等村村民建造堤壩，其後所得的咸田被分成八份半，張氏第二代祖先洪爵祖與鹽灶下村林氏祖先，最後以「林洪爵」為名稱分得咸田一份¹⁰⁰。

就谷埔而言，雖然未有文字記錄，但按村民所述谷埔的咸田乃是由村內各姓與鳳坑、雞谷樹下、鹿頸及鹽田村民共同築壩建造¹⁰¹，每一戶派出多少人就按比例分配田地：

當時我們沒有資金建造堤壩，都是集合村入面所有能夠出力的親戚朋友，以至居住沙頭角的親戚幫忙，一起合力建造，撿石頭、運輸等等都是親力親為。有份參與建造的人都能夠分到田地，應該是每一戶派多少人就按比例分田地，所以（谷埔）八姓都有分到。當時農田都是一格格的，以泥土築成田基，方便分配¹⁰²。

又有村民表示，直至 1930 年代他們仍有向外村村民購買田心咸田土地的記錄：

如果根據我們的地契，鹽田何氏曾經是田心咸田的地主，我們大約在 1930 年代向他們買地¹⁰³。

¹⁰⁰ 阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》，頁 124-125。

¹⁰¹ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日。另見〈谷埔村民不滿 200 萬呎地列保育〉，《香港商報》，2015 年 10 月 29 日，瀏覽日期：2022 年 5 月 30 日。

https://www.hkcd.com/content/2015-10/29/content_966216.html

¹⁰² 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日。

¹⁰³ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 8 日。

研究團隊翻查谷埔田心地區土地登記冊時亦發現，除了楊、宋、李、邱等谷埔村內各姓外，田心地區在 20 世紀初期最初的土地登記持有人也包括其他外姓人士，如張氏（疑源自沙頭角鳳坑）¹⁰⁴、陳氏（疑源自沙頭角鹿頸）¹⁰⁵、黃氏（疑源自沙頭角鹿頸）¹⁰⁶等，間接印證了上述分配田地的方法。

就第 1.2 章提及，谷埔曾於清康熙年間被命名為「谷步村」，其後易名為「谷埠」或「谷埠圍」。按《辭源》所載，從字義理解「步」及「埠」二字可以互通，前者的譯義為「水際謂之步，如瓜洲曰瓜步，通作埠¹⁰⁷」，而後者則是「泊船之所也¹⁰⁸」。事實上有村民曾向研究團隊提及，谷埔曾在水路交通方面相當發達：

我曾聽父老敘述，以前甚至可以乘船（從沙頭角海）到三肚伯公那一個潭，最多只到三肚，都百多年前了，那時候田心還都是海¹⁰⁹。

另如第 2.1 章中有村民提及，早期定居者曾因谷埔老圍臨海的關係而決定遷徙：

當時老圍近海，村民怕海盜打劫，所以在大概 300 多年前（1700 年代）的時候，我們姓楊的又全部人一個不留地搬離老圍，搬去四肚、五肚¹¹⁰。

及易名至「谷埔」，「埔」一字則未見收錄於大部分早期的字典（如《說文解字》、《辭源》或《康熙字典》）中，而 1949 年由商務印書館出版的《國音字典》內雖然未有任何「埔」字的譯義，但配有兩個有關「埔」字的例子：「如大埔，廣東省縣名；黃埔，在廣東，為南方有名大港¹¹¹」。另外，坊間一般認為「埔」為閩粵方言，泛指平坦的地方¹¹²。依字面直譯，谷埔地貌由「山谷中的泊船之所」過度至「平坦的水稻田地」的改變，正正代表了本章節所述早期客家族群在沙頭角地區圍海造田的發展歷程。

3.2 沙頭角十約與東和墟的成立：沙頭角地區經濟發展

根據歷史學者科大衛教授（David Faure）早年在新界地區觀察所見，以「約」命名的村落聯盟組織早於 19 世紀中後期已遍佈新界不同地區，其中較具代表性的包括打鼓嶺六約、沙頭角十約、大埔七約、沙田九約等¹¹³。

¹⁰⁴ 地段 D.D. 54 編號 223 及 254 最初的土地登記人為“CHEUNG YUK IU”。

¹⁰⁵ 地段 D.D. 54 編號 295 最初的土地登記人為“CHAN YAM KWAN TSO”。

¹⁰⁶ 地段 D.D. 54 編號 22 最初的土地登記人為“WONG TSOK HING TSO”。

¹⁰⁷ 方穀、傅達編：《辭源》（上海：商務印書館，1925 年），頁 1344。

¹⁰⁸ 同上，頁 563。

¹⁰⁹ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日。

¹¹⁰ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日。

¹¹¹ 中國大辭典編纂處編：《國音字典》（上海：商務印書館，1949 年），頁 58。

¹¹² 教育部：〈重編國語辭典修訂本〉，瀏覽日期：2022 年 8 月 31 日。

<https://dict.revised.moe.edu.tw/dictView.jsp?ID=1009&q=1&word=%E5%9F%94#order1>。

¹¹³ David Faure, *The Structure of Chinese Rural Society: Lineage and Village in the Eastern New Territories, Hong Kong* (Hong Kong: Oxford University Press, 1986), pp. 100.

不同村落組成「約」的目的除了聯合周邊地區以作自保及抗衡大族外，其功能更可涵蓋祭祀、防衛及經濟等活動。以沙頭角十約為例，從不同學者的研究成果中可發現，沙頭角十約的組成與沙頭角東和墟的成立有着不可分割的關係，如蕭國健教授記述「東和墟組成之初，沙頭角及鄰近百多村落，合組沙頭角『十約』，以策劃及管理墟務¹¹⁴」，夏思義博士認為「這五個村子（禾坑、南涌、鹿頸、担水坑、山咀）的領導者聯合起來建立墟市，並且在村民們的支持下建立聯盟……他們所組織來支持墟市發展的那個聯盟後來被稱之為『十約』¹¹⁵」，梁炳華博士指出「沙頭角『十約』成立於『東和墟』開墟之時。由於建墟的需要，沙頭角各村落乃組織『十約』，負責策劃¹¹⁶」，甚至連村民的口述典故也有「……發起在沙頭角開墟，以方便區內居民買賣，一唱百和，乃組織十約，負責策劃¹¹⁷」的記載。建設東和墟令十約內的村落擁有屬於自己的墟市，擺脫依賴當時由本地氏族控制的深圳墟，因此除了經濟價值外也有着抗衡大族的象徵意義¹¹⁸。

沙頭角十約及東和墟的發起人有以下兩說：蕭國健教授及部分民間論述認為建立者乃來自沙魚涌的一位潘姓人士¹¹⁹，而夏思義博士及部分民間宗族譜牒則指出來自南涌的陳協進為建墟的發起者，而來自山咀的黃賢鳳則是墟內天后宮的倡建人（有關黃賢鳳的記錄可見圖3.4）¹²⁰。一般公認東和墟的成立時間為 19 世紀上旬，巴色差會的檔案庫中就有沙頭角東和墟在 1853 年的詳細記錄和描述¹²¹。根據不同資料及考察所得，夏思義博士進一步判斷東和墟及十約成立於 1825 年至 1840 年間，而建墟年份很大機會為 1830 年至 1835 年¹²²。

¹¹⁴ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 4。

¹¹⁵ 夏思義：〈十約：沙頭角地區的定居與政治〉，頁 82。

¹¹⁶ 梁炳華：《北區風物志》（香港：北區區議會，1994 年），頁 45。

¹¹⁷ 慶春約建醮委員會編：《沙頭角慶春約太平清醮》（香港：慶春約建醮委員會，1992 年）。

¹¹⁸ Patrick Hase, "EASTERN PEACE: SHA TAU KOK MARKET IN 1925" in *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol. 33 (1993), pp. 150.

¹¹⁹ 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 1；慶春約建醮委員會編：《沙頭角慶春約太平清醮》。

¹²⁰ Patrick Hase, "EASTERN PEACE: SHA TAU KOK MARKET IN 1925", pp. 150-151；西貢坭涌村《黃姓族譜》，載《新界文獻：大埔文獻第四冊》，香港中文大學圖書館藏。

¹²¹ Patrick Hase, "SHA TAU KOK IN 1853" in *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol. 30 (1990), pp. 281-297.

¹²² Patrick Hase, "The Alliance of Ten: Settlement and Politics in the Sha Tau Kok Area", pp. 135.

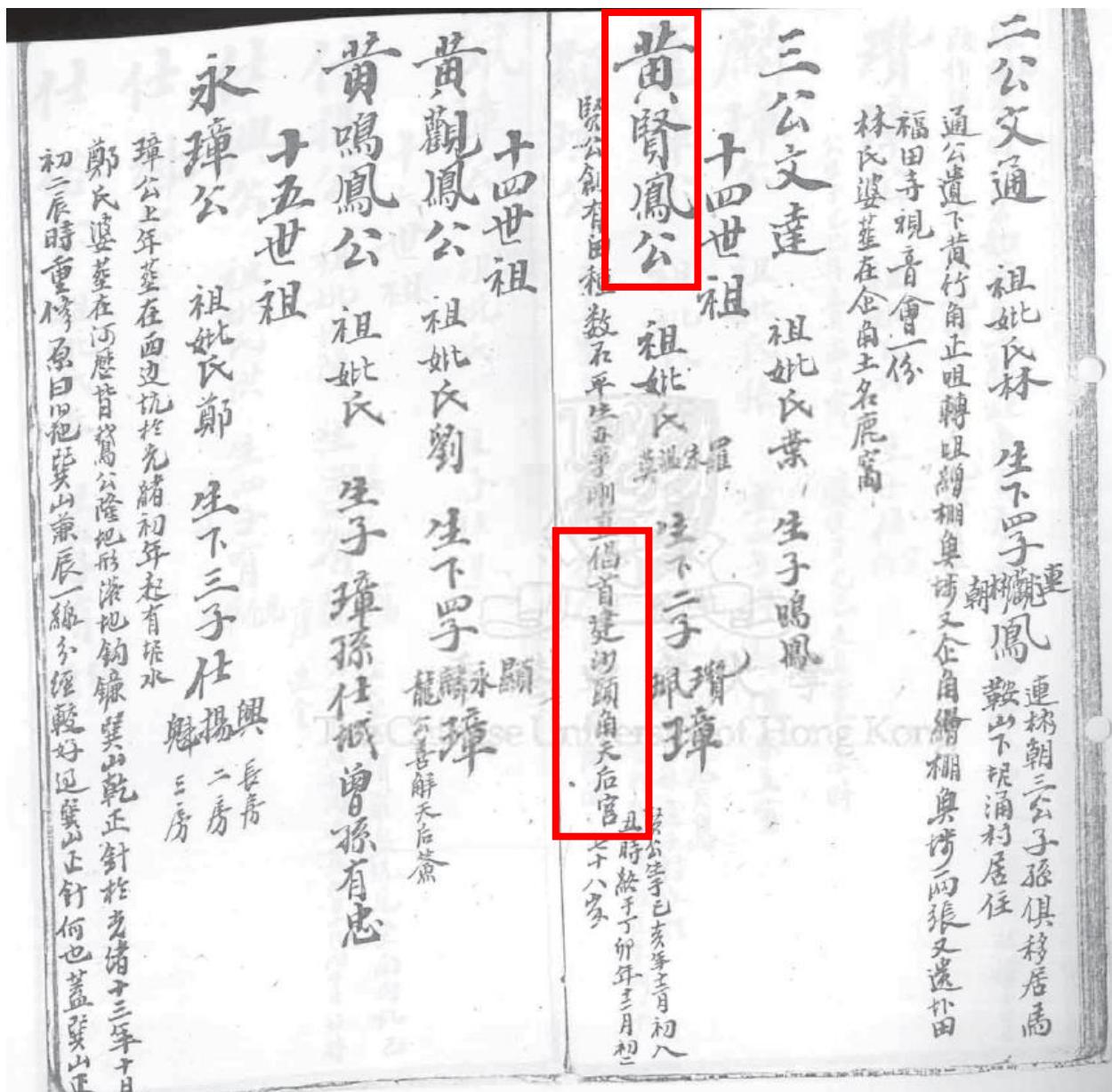


圖 3.4：山咀黃賢鳳提倡興建沙頭角墟內天后宮的記錄（紅框標示）¹²³

¹²³ 西貢坭涌村《黃姓族譜》，載《新界文獻：大埔文獻第四冊》，香港中文大學圖書館藏。

沙頭角十約涵蓋了沙頭角地區大部分的村落，阮志博士綜合不同文字記錄後，歸納出十約的成員包括以下村落¹²⁴（見圖 3.5）：

約份	約名	所屬村落
第一約	沙魚涌	沙魚涌（又名鯊魚涌）各村
第二約	鹽田鄉	鹽田墟、鹽田村、坳背、黃安園、菜洋園
第三約	上下保、六鄉	牛欄窩、暗徑、沙井頭、元墩頭、官路下、山咀
第四約	蓮溪社	蓮蔴坑、塘肚山、徑肚、新桂田、長嶺
第五約	三鄉、三和堂	担水坑、新村、木綿頭、塘肚、沙欄下、榕樹凹
第六約	麻雀嶺	上下麻雀嶺、石橋頭、鹽灶下、大塱、烏石角
第七約	禾坑	上下禾坑、凹下、萬屋邊、崗下
第八約	南鹿約、南鹿社	南涌、鹿頸、雞谷樹下、南坑尾、七木橋、石板潭
第九約	慶春約	荔枝窩、銷羅盆、三桠、梅子林、蛤塘、小灘、牛池湖
第十約	南約、南約洞、南沙約	烏蛟騰、橫山腳、阿媽笏、涌尾、涌背、金竹排、橫嶺頭、大小湑、九擔租、苗田仔、紅石門、坭頭石

值得注意的是，谷埔並未有列入上述十約所屬的任何約份當中，其他未有人約的村落包括萊洞、大塘湖、鳳坑及吉澳，原因有待考證。有谷埔村民認為谷埔在沙頭角各村中較具規模，因此無需入約¹²⁵。而根據殖民政府於 1899 年的數據顯示，當時谷埔的人口為 500 人，是沙頭角地區 55 條村落當中人口第三多的聚落（僅次於沙頭角及吉澳）¹²⁶，故村民的論述有一定的事實基礎。然而，即使谷埔未有加入十約，但從本章圍海造田的記錄可得知，谷埔與周邊地區無論有否加入十約的村落，包括鳳坑（未有加入十約）、雞谷樹下（南鹿約）、鹿頸（南鹿約）及鹽田（鹽田鄉）等有保持密切的溝通往來。

另外，雖然未有證據顯示谷埔有否參與建墟事務，但東和墟的成立與谷埔村民的日常生活卻息息相關。夏思義博士按巴色差會的記錄指出，19 世紀中期要從香港市區前往東和墟一般有兩條路線。循海路的話需取道南中國海及大鵬灣，順着風向及海流只需一天就可抵達東和墟，但容易被海盜襲擊；陸路及沿岸水道的話，需先從香港搭船前往九龍，然後翻過沙田坳到達沙田，再從沙田搭船到禾輿涌（即現在船灣的涌尾），翻過新娘潭山坳後經阿媽笏抵達谷埔，然後從谷埔搭船可以在 15 至 20 分鐘內到達東和墟¹²⁷（見圖 3.6）。雖然陸路路線較迂迴，但比起海路安全。

夏思義博士在另一份論文中指出，陸路是當時從九龍半島前往廣東惠州的主要路線，有記錄顯示 1904 年每日從九龍翻越沙田坳前往沙田的人數高達 600 人，當中近半為攜帶貨物的商旅。夏思義博士估計這 600 人當中約 75 至 100 人取道涌尾及谷埔前往東和墟，為其

¹²⁴ 阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》，頁 89。

¹²⁵ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日。

¹²⁶ “Government Notification – No. 204, Hong Kong Government Gazette, 8th April, 1899”, Hong Kong Government Gazette.

¹²⁷ Patrick Hase, “SHA TAU KOK IN 1853”, pp. 282-283.

帶來每月近 3,000 人次的客流量¹²⁸。這些人包括從九龍城前往惠州的官員、商人及他的挑貨苦力、挑柴到沙頭角售賣的平常村民等¹²⁹。

市區以外，十約中南約及慶春約的村落大多取道陸路經谷埔搭船前往東和墟，谷埔田心居民何先生在憶述小時候的交通往來狀況時有以下說法：

那時候其他村不直接搭船前往，而是要來谷埔（前往沙頭角墟）。他們經過我們門口，我這兒就是茶水站，我小時候知道的。那時候他們是搖船，搖船要過一個海峽，很大浪的，而這兒去沙頭角趁墟是最近的。荔枝窩去沙頭角也是要經過這兒的，從老圍落再過來，然後坐船¹³⁰。

村落間的往來間接促進了沙頭角海東南地區道路網的發展，其中兩條最著名的古道分別連接阿媽笏至烏蛟騰（下稱「媽騰古道」）及荔枝窩至谷埔（下稱「荔谷古道」）。研究團隊綜合文獻資料及實地考察成果，發現兩條古道上最少曾豎立過六塊立路碑及問路石，其中兩塊位於谷埔村內，三塊位於荔谷古道，一塊位於媽騰古道。雖然問路石上未有刻上年份，但兩塊立路碑的立碑年份分別為 1869 年及 1920 年，證明有關古道修築於東和墟建立之後，其中一塊石碑更直接以「創修荔枝窩村直達東和墟大路小序」命名。有關各石碑的位置及內容可見附件 A。

由於谷埔位處上述道路網前往東和墟的樞紐位置，日益增加的客流量相信間接刺激了谷埔村民在農業以外的經濟活動，例如來往谷埔及東和墟的街渡服務。有村民憶及：

以前谷埔是中心地點，因為隔海就是沙頭角墟，很多人會經過谷埔坐船去沙頭角買菜。那時候谷埔至少有五、六隻村民自己做的船，船主大多姓李、宋、楊，姓楊的最多，最大的船（約可載十至二十人）也是姓楊的¹³¹。

沙頭角十約隨着 1898 年《展拓香港界址專條》的簽訂被一分为二，其第一、二、三約部分村落及東和墟被劃入華界，而其他村落則歸英國管治¹³²。其後九龍新關的輯私關廠落戶華界東和墟向往來村民徵收關稅，加上華界出現治安不靖及管理不善等種種問題，商戶逐漸把商鋪遷往英界¹³³，以便位於英界的多數村民能繼續使用墟市服務。因此，雖然東和墟的發展並非一帆風順，但其商業貿易仍漸見規模，同時帶動位於交通樞紐位置的谷埔發展出村內的小型墟市。

¹²⁸ Patrick Hase, "EASTERN PEACE: SHA TAU KOK MARKET IN 1925", pp. 164.

¹²⁹ 香港電台：《山水傳奇 1 - 迷失世界》，瀏覽日期：2022 年 7 月 21 日。

<https://podcast.rthk.hk/podcast/item.php?pid=779&cid=49541&year=2015&lang=zh-CN>

¹³⁰ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 22 日。

¹³¹ 谷埔田心居民李木星先生訪問，2022 年 7 月 7 日。

¹³² 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》，頁 5。

¹³³ 阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》，頁 160；Patrick Hase, "EASTERN PEACE: SHA TAU KOK MARKET IN 1925", pp. 155-157.

約於 1920 年代左右，來自烏蛟騰的李公安在谷埔小炮樓附近（今松記士多位置）建成兩間商舖，取名為「公安」雜貨店。店舖販賣的商品包括油、糖、豬肉及日用品等，並會種米自行釀酒及製作豆品¹³⁴，又擁有一艘搖櫓木船往返沙頭角¹³⁵。有村民憶及，當時谷埔的小墟市主要位於「公安」雜貨店附近的位置，涵蓋了不同種類的行業及商品：

由 1920 年代開始，（「公安」雜貨店附近）一整排都是鋪位，有雜貨鋪、有肉鋪，也有做衣服的衣車鋪。那些店舖的老闆都是村民，有姓宋的、姓楊的、姓何的之類。姓何的以前有做豬肉生意，專門替人割豬，他是大廚來的。很多條村……也來我們谷埔村，甚至烏蛟騰的人也會行路過來，荔枝窩、三桠村等，全部都是來我們這處總匯¹³⁶。

雖然村內墟市能應付部分生活所需，但由於東和墟的規模較大，交通也方便，不少谷埔村民會定時到東和墟趁墟，也需要沙頭角的商店（主要為「仁壽堂」）領取寄往谷埔的書信¹³⁷。研究團隊綜合了村民的回憶及文獻資料後，大致總結谷埔村民在東和墟的買賣活動如下¹³⁸：

買	賣
肥料（田料粉）、去除穀殼 ¹³⁹ 、火水、豬苗	柴薪 ¹⁴⁰ 、山稔及林柿等在野外採集的果實、年桔（果園內種植）、豬、稻米、蔬菜

此外，有沙頭角商販會在東和墟墟期以外的日子攜同商品到谷埔擺賣，或是在谷埔提供不同類型的服務，可見谷埔在當時說得上是一個較具規模的消費市場：

當時那個年代我都有印象，有些人會包魚上來賣，剪髮也有，上門剪髮。這些人是從對面沙頭角來的，又有人會賣補品藥材之類，又有我們以前叫做把戲的，打功夫之類的又有，心口碎大石那些，在老圍表演。我都看過，就是小時候幾歲看過……雖然谷埔不是市區，但也有過繁榮的時段。他們知道這兒的人很少出去，要趁墟才可以出去，所以一些日常用品，好像鮮魚，便會上門，家家人的門口問

¹³⁴ 古蹟辦：《舊民居及小炮樓(谷埔)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1814）。

¹³⁵ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日。

¹³⁶ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日。

¹³⁷ 同上。

¹³⁸ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日及 4 月 28 日；谷埔田心居民李木星先生訪問，2022 年 7 月 7 日；阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》，頁 166。

¹³⁹ 有村民表示早期家中有去除穀殼的工具，主要靠人力除殼，但後來因為東和墟以機器除殼較方便，故放棄了有關做法。谷埔田心居民李木星先生訪問，2022 年 7 月 21 日。

¹⁴⁰ 根據夏思義的記述，東和墟附近只有稀疏的樹林，其他大部分的地方都是草地，導致柴薪短缺，因為沙頭角地區燃料會較貴。有見及此，部分十約山區缺乏耕地的村落會透過在東和墟販賣柴薪以維持生計。見 Patrick Hase, “SHA TAU KOK IN 1853”, pp. 284 及 “EASTERN PEACE: SHA TAU KOK MARKET IN 1925”, pp. 180。

要不要，但我只知道谷埔有，其他地方就不知道了。因為這兒的人很少時間出市區，最遠也只會去到沙頭角墟¹⁴¹。

谷埔與東和墟這種互相依存的商貿關係最少持續至 1940 年代初期，有資料顯示「公安」雜貨店起碼營運至日佔時期（1941 年-1945 年），店鋪後來於 1956 年以 8,500 元售予楊氏後被改作住宅用途¹⁴²，按村民記憶所及，谷埔的墟市幾乎於同期步入式微：

最後於 1950、1960 年代（谷埔）剩下一間雜貨鋪，就在現在松記隔壁種植木瓜的空地處。雜貨鋪賣豉油、油鹽醬醋……可能人口膨脹，有些日用品在谷埔買不到，才需要去沙頭角。或者別人覺得沙頭角夠方便，又或者別人做衣服的手藝比較好，谷埔的鋪頭便陸陸續續式微了¹⁴³。

除了上述村民所提及的商業競爭外，谷埔小型墟市的衰落是一個綜合了經濟轉型、政權易手、政治角力、村民外流等多項因素的結果，而這些轉變早於 19 世紀後期至 20 世紀初期已陸續出現，研究團隊將於下一章節集中討論當時沙頭角地區鄉民遠洋謀生的歷史脈絡，與谷埔村民外遷的成因。

¹⁴¹ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 22 日。

¹⁴² 古蹟辦：《舊民居及小炮樓(谷埔)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1814）。

¹⁴³ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日。

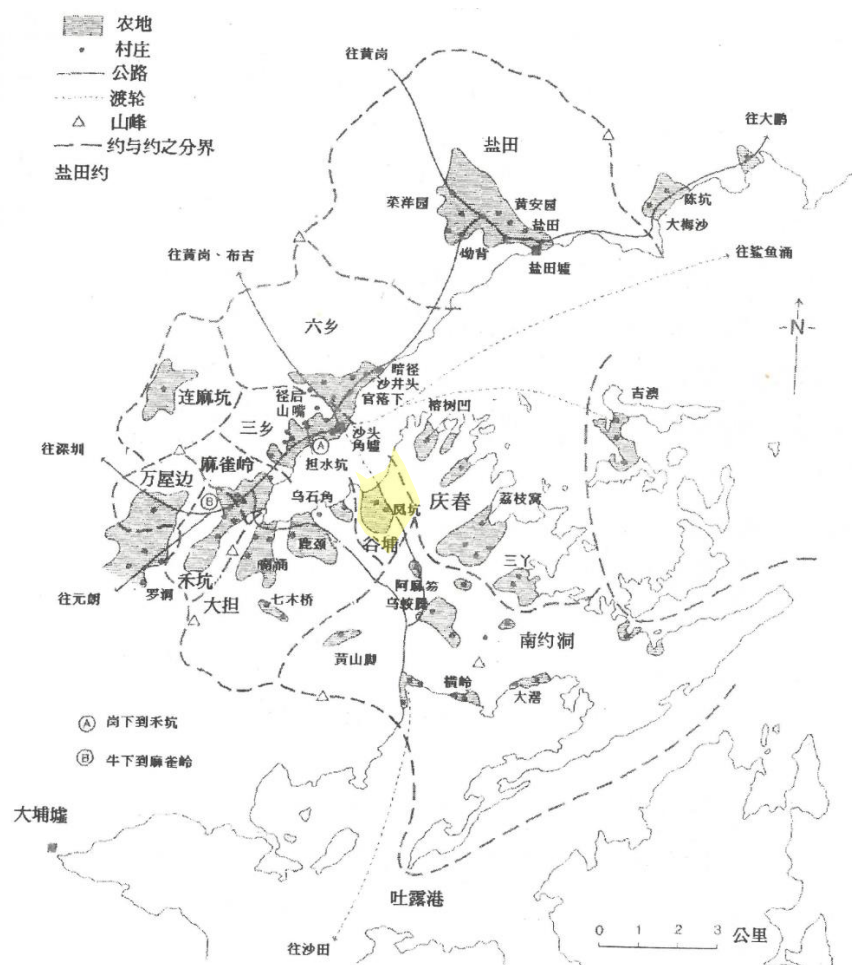


圖 3.5：分別由夏思義博士¹⁴⁴（左）及阮志博士¹⁴⁵（右）標示的沙頭角十約地圖，因位置遙遠，第一約「沙魚涌」不在地圖中。另螢光範圍為谷埔及鳳坑，兩者皆未有列入十約之中，原因有待考證。

¹⁴⁴ 夏思義：〈十約：沙頭角地區的定居與政治〉，頁 82。

¹⁴⁵ 阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》，頁 94。

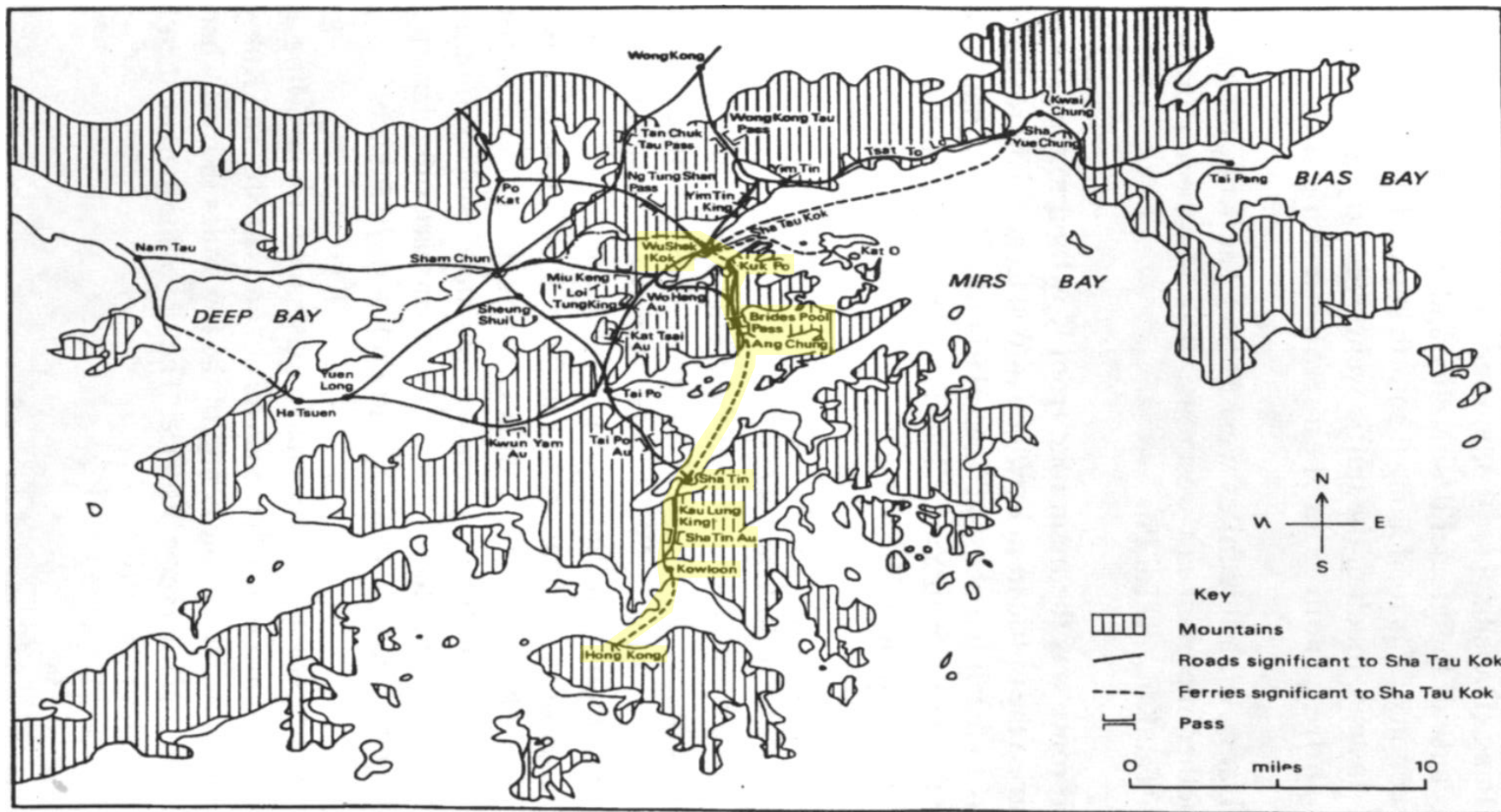


圖 3.6：由夏思義博士標示的東和墟交通路線圖，螢光部分為從香港取道谷埔前往東和墟的路線¹⁴⁶。

¹⁴⁶ Patrick Hase, "EASTERN PEACE: SHA TAU KOK MARKET IN 1925", pp. 163.

4 村民外遷（1890 年代前至二前世界大戰前）

4.1 華工簡史

海外華工是一個涉及眾多史料的課題，本文並不打算進行深入研究，故只整理與谷埔及沙頭地區有關的資料簡述當時的時代背景。自清中葉以降，人口增加以及社會動盪導致華人海外移民的數量大幅增加，而隨着國際社會禁奴運動的發展，至 19 世紀大量華人及印度人受聘為契約勞工，前往澳洲、美洲等需要大量勞動力拓荒的歐洲帝國海外殖民地¹⁴⁷。

香港自 1841 年起屬英國管治，是其中一個華工前往外埠的起點或中轉站，現時仍保留有少部分與販運華工有關的遺跡（如前身為荔枝角醫院的饒宗頤文化館，其舊址在 1904 年至 1906 年曾為華工屯舍，即俗稱的「豬仔館」¹⁴⁸）。雖然當時英國名義上是國際禁奴運動的領導人，在條例上未能放任苦力販運在其殖民地進行大規模的發展，然而這些法例和規定一定程度上只屬徒具形式，其效用則存疑¹⁴⁹。

就現存沙頭角地區的案例中，阮志博士從蓮麻坑村村中父老得悉，該村村民遠洋謀生的歷史進程主要可分為三個時段¹⁵⁰：

估計遷移時間	移民地區／國家
清代中葉以後	澳洲
1898 年至二次大戰前	泰國、馬來亞、新加坡、越南、巴拿馬、英國、牙買加
二次大戰後	英國、荷蘭、美國

蓮麻坑村並不是沙頭角地區唯一出現上述移民現象的村落，研究團隊發現沙頭角在清代中葉以後至二次大戰前的史料較多，能具體地勾劃出該區村民遠洋謀生的發展與當時世界局勢的關係，因此會集中就有關時段作深入分析。雖然戰後移民潮也是香港海外華人研究一門重要的課題，且沙頭角地區及谷埔也有豐富的口述歷史資料以作佐證，但由於不同院校的研究團隊已在有關課題上在谷埔屢作調查，因此本文在這部分不作深入討論。

總括而言，研究團隊將於下文宏觀地整理沙頭角地區自清代中葉以後鄉民遠赴海外謀生的趨勢，並分析在這一背景下谷埔相對應的移民現象。

¹⁴⁷ 雷競璇：《十九世紀古巴華工》（香港：香港歷史博物館，2017 年），頁 10-11。

¹⁴⁸ 蕭國健：《饒宗頤文化館歷史遺跡研究及文化解說》，瀏覽日期：2022 年 10 月 17 日。

https://www.jtia.hk/wp-content/uploads/2017/07/lw_paper_tc_120.pdf

¹⁴⁹ 雷競璇：《十九世紀古巴華工》，頁 20。

¹⁵⁰ 阮志：《中港邊界的百年變遷：從沙頭角蓮麻坑村說起》（香港：三聯書店，2012 年），頁 32-33。

4.2 1890 年代以前：以山咀協天宮「重建協天宮碑記」為例

夏思義博士曾指出，隨着圍海造田能夠得到的土地於 19 世紀中期逐漸飽和，1875 年後的沙頭角地區曾處於一個名為「移民期」的時期。夏思義博士進一步以於 1890 年代重建山咀協天宮（沙頭角十約其中一間主要廟宇）的募捐經費碑記推斷，當時沙頭角已有逾千名年輕成年男性遠赴海外謀生，按當區年輕男性不多於 3,500 名計算，遠洋謀生的男性已佔當區約三分之一¹⁵¹。官方資料方面，由古蹟辦整理的山咀協天宮歷史建築評估報告顯示，共有 1,554 個單位或人士捐款資助重建協天宮，其中 1,222 名捐款者來自共 54 個海外城市¹⁵²。

鑒於山咀協天宮的碑文充分記錄了早期沙頭角地區與海外華人社會的聯繫，研究團隊現按科大衛教授等三人編纂的《香港碑銘彙編》一書及山咀協天宮實體碑記所載（實體碑記的照片可見附件 B），整理出協天宮內「重建協天宮碑記」碑文 53 個外國地區或城市的名單及 1,477 個海外單位或人士的分佈狀況¹⁵³，並對照當時沙頭角地區不同村落的人口數據，分析當區鄉民於 1890 年代前遠洋謀生的情況。

國家／地區	城市	數目	
		城市	單位
新金山 (Australia)	<u>有待考證地點</u> - 車打道埠、維亞居勝埠、興頓勝埠、偶興頓勝埠、亞路華埠、有英把勝埠、疏士極埠、衿不倫勝埠、荷咪荷勝埠、定假勝埠、莫崙埠、彬地埠、淡抹埠、呔堪埠、末止把那埠、埃士拂埠、添莆埠、朗列治埠、普如埠、嘸悶埠、關帝打埠、科麥快埠、吸崙坦埠、車兀未埠、快奈頓埠、蜜治專成埠、碧黨埠、吸頓碑埠、科麥崙埠、叭噹埠、加欄抵埠、朗加里埠、達甫埠 <u>已確定地點</u> - 滑啞埠 (Watsonia, Melbourne)、力治免當埠 (Richmond, Melbourne)、波打穩正埠 (Darwin, Northern Territory)、雪梨菴悶李勝埠 (Sidney)、珍珠埠 (Thursday Island, Queensland)、堅士勝埠 (Cairns, Queensland)、紐絲崙埠 (New Zealand)	40	890
老金山 (Canada)	流王山埠 (Sulphur Mountain, Alberta)、域哆李埠 ¹⁵⁴ (Victoria, B.C.)、威李士咪水銀山 (Williams Lake, B.C.)、咪士企令水硯山埠 (Stikine, B.C.)	4	77
舊金山 (USA)	羅生忌埠 (Los Angeles, California)、南花旗科彝埠 (Fallon, Nevada)	2	274

¹⁵¹ Patrick Hase, "The Alliance of Ten: Settlement and Politics in the Sha Tau Kok Area", pp. 125-126.

¹⁵² 古蹟辦：《協天宮(沙頭角山咀村)》(研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM95-0626)。

¹⁵³ 科大衛、陸鴻基、吳倫霓霞合編：《香港碑銘彙編》(香港：香港市政局，1986 年)，頁 262-280。

¹⁵⁴ 協天宮碑文原為「域哆李埠」，而《香港碑銘彙編》記載為「域多李埠」，故以碑文所載為準。

國家／地區	城市	數目	
		城市	單位
檀香山 ¹⁵⁵ (Hawaii)	各吓那埠 (Kāhala)、正埠 (Honolulu)	2	72
巴拿馬 (Panamá)	正埠 (待考證)	1	59
占不拿 (Jamaica)	紅毛埠 (Kingston)	1	7
西利南埠 (Suriname)		1	28
班鳥 (Peru)	正埠 (待考證)	1	40
板坑 (待考證)	正埠 (待考證)	1	30
總計		53	1,477

就目的地及工種而言，按碑文所述沙頭角鄉民遠洋打工的地點包括澳洲（新金山）、新西蘭（紐絲崙埠）、加拿大（老金山）、美國（舊金山）、夏威夷（檀香山）、巴拿馬（巴拿馬）、牙買加（占不拿）、蘇南里（西利南埠）、秘魯（班鳥）等（板坑正埠的位置有待進一步研究），其中澳洲不論在城市及單位／人士的數目皆為各區之冠，其外埠數目佔全部 53 個城市的 40 個（75.5%），而單位／人士數目則佔整體 1,477 人的 890 人（60.3%）。

早期華僑研究學者李長傳教授指出，華僑在澳洲謀生的歷史始於清道光咸豐年間（1820 年-1861 年），其後經商者少而做工者多，以礦工、農夫、菜園工人、木工等為主，大部分為舊日金礦工人的後裔¹⁵⁶。而據香港史及海外華人歷史學者冼玉儀教授的研究顯示，這些金礦工人最早於 1850 年代初期已入境澳洲，當位於墨爾本周邊地區的金礦在 1851 年被發現後，淘金熱令入境澳洲華工的數字由 1853 年的 268 人飆升至 1854 至 1855 年間的 10,467 人。華工泛濫導致英政府決定將原為保障前往澳洲的英國國民而設立的《帝國搭客法 (Passenger Vessels Act)》延伸至所有英國殖民地，藉以限制出口華工的數量¹⁵⁷。概括而言，《帝國搭客法》規管了洋遠船隻的妥善程度、乘客數目、相關配套設備等，相關的條例在香港於 1855 年 12 月制定，並於 1856 年初正式頒佈施行，命名為《華人搭客法 (Chinese Passengers Act)》¹⁵⁸。

除了礦業及其他基本工種外，沙頭角地區也有村民在澳洲從事較高技術要求的作業。有榕樹凹村溫姓村民曾聽長輩提及，由於該村村民擅長潛泳，故早期有外資公司到村內招聘村民至澳洲打工，但未有提及從事哪一類的行業¹⁵⁹。山咀協天宮碑文顯示在澳洲打工的溫姓村民共有 9 人，對照榕樹凹村族譜記載，其中最少有 2 人為該村村民，分別為前往淡抹埠的溫亞五及珍珠埠的溫亞三（見圖 4.1 及 4.2）¹⁶⁰。雖然淡抹埠的具體位置有待進一步查證，但珍珠埠按舊報章譯名應指今昆士蘭省的他士爹島 (Thursday Island, Queensland)¹⁶¹，

¹⁵⁵ 協天宮碑文原為「松香山」，而《香港碑銘彙編》記載為「檀香山」，因檀香山的名字較廣傳，為方便閱讀計，以《香港碑銘彙編》所載為準。

¹⁵⁶ 李長傳編：《華僑》（中華民國：上海中華書局，1927 年），頁 113-117。

¹⁵⁷ Elizabeth Sinn, *Pacific Crossing: California Gold, Chinese Migration, and the Making of Hong Kong* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2013), pp.4, 46, 73-75.

¹⁵⁸ “CHINESE PASSENGERS ACT, 1855,” Historical Laws of Hong Kong Online, accessed September 14, 2022, <https://oelawhk.lib.hku.hk/items/show/1038>.

¹⁵⁹ 榕樹凹原居民溫先生訪問，2022 年 5 月 29 日。

¹⁶⁰ 古蹟辦：《協天宮(沙頭角山咀村)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM95-0626）；另見沙頭角榕樹澳村《溫氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

¹⁶¹ 〈星東征澳記 第二函 從馬尼拉到禮拜四島（珍珠埠）五月十日至十八日〉，《大公報》，1941 年 6 月

該島乃華工舊日循水路前往澳洲東岸各埠的必經之路，島上曾以盛產珍珠而聞名。有研究指出曾有北澳採珠公司（North Australian Pearlshell Co.）委託香港仁記洋行（Gibb, Livingstone & Co.）於 1880 年代從香港引入日裔潛水員到達爾文市及他士爹島進行採珠工作¹⁶²，但未有詳述當時有否同時招募本地潛水員。然而，從工作地點及村民訪問資料作着眼點的話，溫亞三應有機會曾從事潛水採珠的工作。

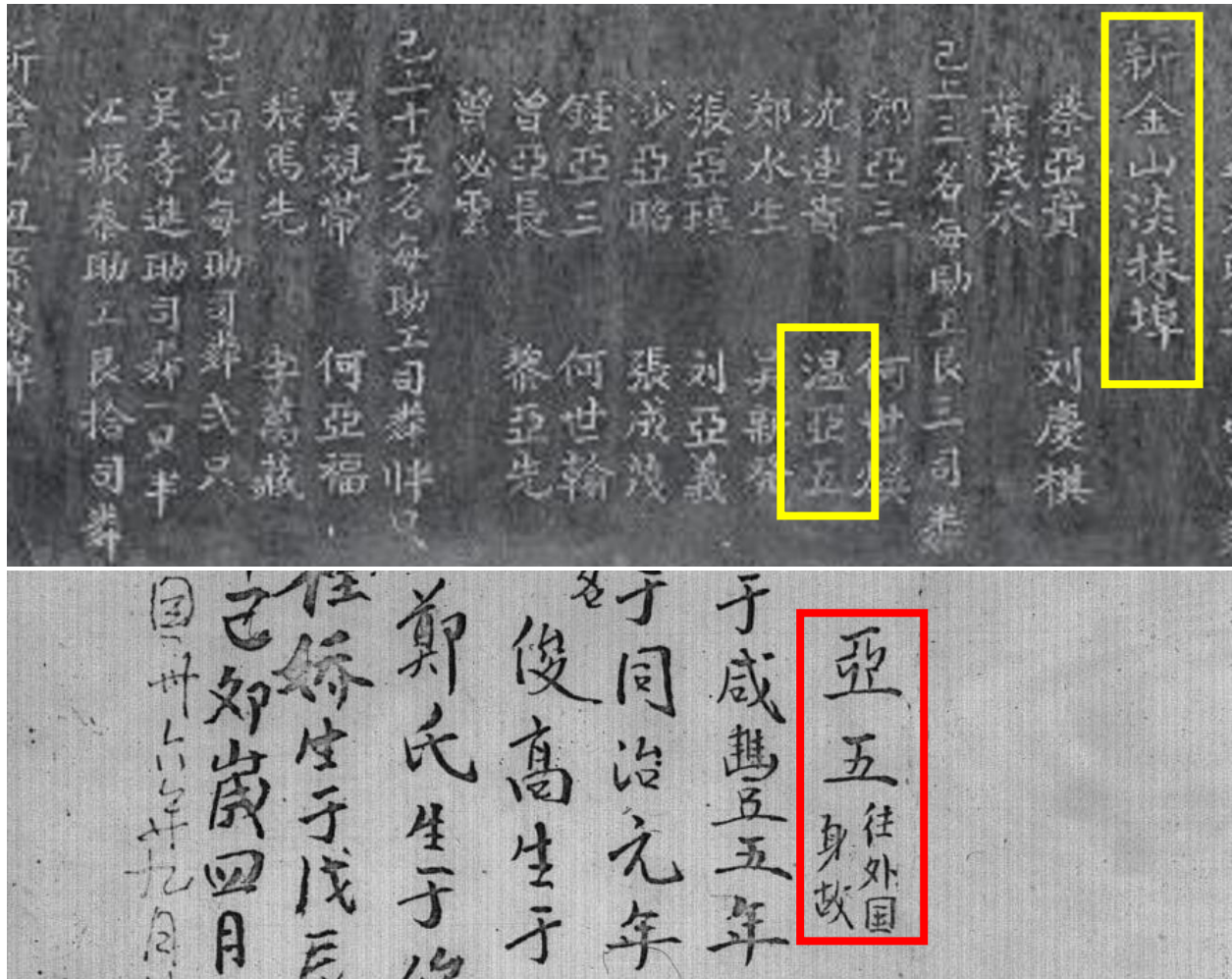


圖 4.1：（上）新金山淡抹埠的溫亞五（助工司葬二只半，即二點五先令）（黃框標示）¹⁶³；（下）按榕樹澳村《溫氏族譜》記載，亞五「往外國身故」（紅框標示）¹⁶⁴。

21 日。

¹⁶² D.C.S. Sissons, “Japanese in the Northern Territory, 1884–1902” in Stockwin, Arthur and Keiko Tamura, eds. *Bridging Australia and Japan: Volume 1: The Writings of David Sissons, Historian and Political Scientist* (Canberra ACT: Australian National University, 2013), pp. 121-122.

¹⁶³ 古蹟辦：《協天宮(沙頭角山咀村)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM95-0626）。

¹⁶⁴ 見沙頭角榕樹澳村《溫氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

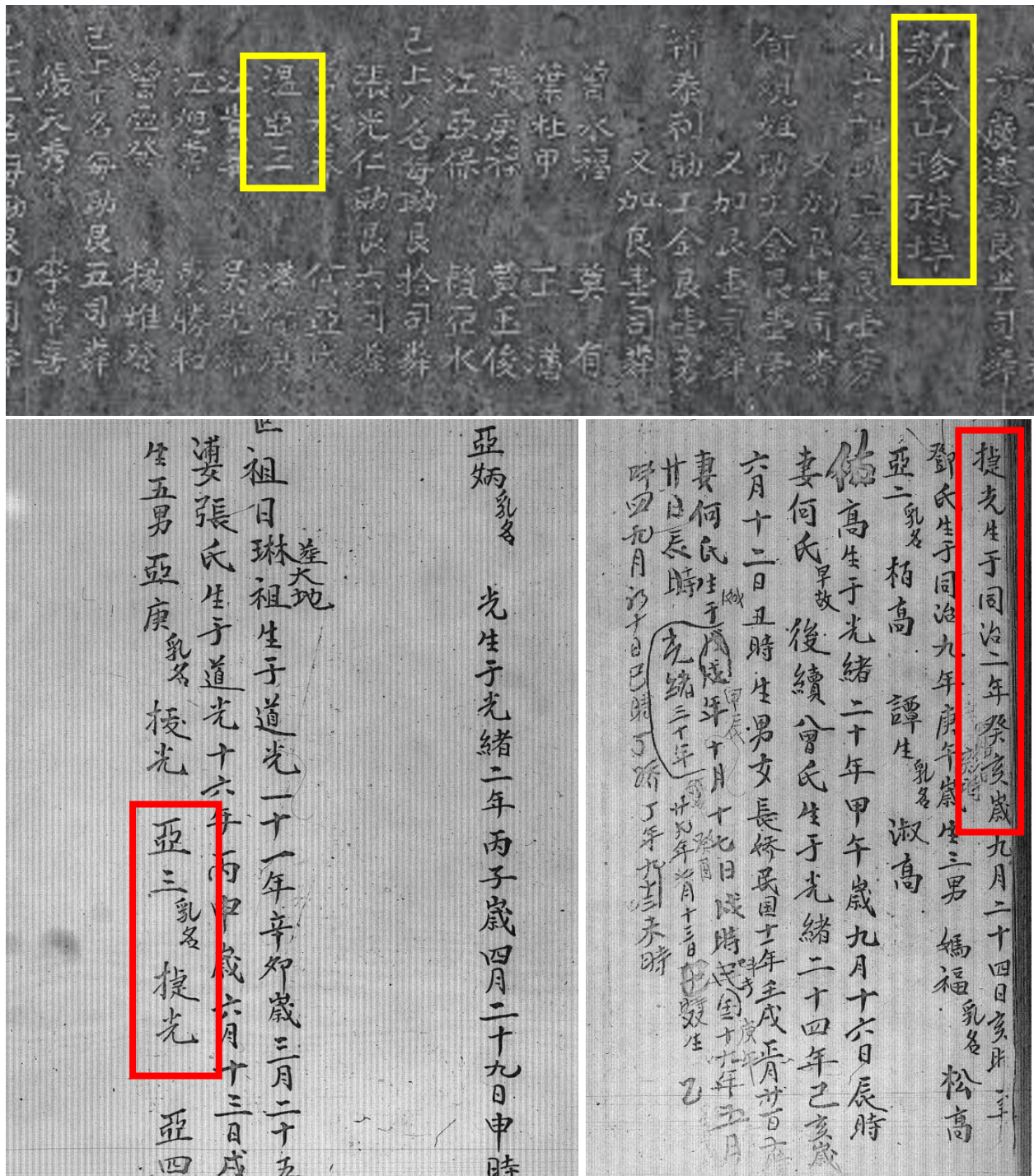


圖 4.2：（上）新金山珍珠埠的溫亞三（助銀五司葬，即五先令）（黃框標示）¹⁶⁵；（下）按榕樹澳村《溫氏族譜》記載，亞三又名捷光，生於同治二年癸亥歲（即 1863 年）（紅框標示）¹⁶⁶，而協天宮的重修年份為 1890 年代，兩者的年份可互相對應。

¹⁶⁵ 古蹟辦：《協天宮（沙頭角山咀村）》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM95-0626）。

¹⁶⁶ 見沙頭角榕樹澳村《溫氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

至於人口比例方面，雖然夏思義博士指出遠洋謀生的男性佔當區年輕男性約三分之一，但於其論文中未見有任何具體計算方法，加上捐款人名單中有不少名字帶有「嬌」、「姐」、「妹」等較女性化的字眼¹⁶⁷，因此也無從判斷當時遠洋謀生的一千多人是否全為男性。

為了更準確地計算遠洋謀生的村民佔十約地區的人口比例，研究團隊嘗試從兩份 1899 年及 1911 年的官方文件¹⁶⁸（以下簡稱為「1899 年人口數據」及「1911 年人口數據」）中整理出 19 世紀末至 20 世紀初期十約地區及谷埔、鳳坑的人口數據作分析。雖然兩份官方文件分別載有「沙頭角區」的人口數字，但其構成村落都與第 3.2 章的十約有明顯分別，特別是由於第一、二約位處華界，因此官方文件未有任何數據。此外，在第 3.2 章中三至十約共計有 51 條村落，而 1899 年人口數據只記錄了其中 28 條，且把蓮麻坑撥歸「深圳分區」；1911 年人口數據則為 41 條，其中大部分南約村落歸入「第二分區」。然而，研究團隊在另一份 1899 年村代表名單上則發現了部分未見於人口數據上的村落名稱¹⁶⁹，故有理由相信三至十約中部分人口較少的村落在 1899 年人口數據中被併入其他村落計算。

兩份官方文件整理後的結果可見下方簡表，而各村落的詳細數據及文件的圖像可見附件 C。

時期	1899 年	1911 年		
		男	女	小計
人口	5,670	3,509	4,239	7,748

數據雖然未見完整，但研究團隊按上述資料估算 1890 年代十約地區（撇除第一約及第二約）及谷埔、鳳坑的整體人口為約 6,000 人至 8,000 人，由此推斷碑記所載遠洋打工的 1,477 個單位／人士約為當區人口的 18.5%至 24.6%¹⁷⁰，亦即每四至五人留在當區就有一人前往外埠謀生。

值得注意的是，雖然計算結果顯示 1890 年代以前當區遠洋謀生的現象已日漸普及，但大部分谷埔村民卻似未有參與其中。有宋姓村民曾向研究團隊提及，谷埔村民遠赴海外謀生的記錄最早可追溯至 19 世紀中後期，但其目的地卻是南洋，而非碑記中提及的任何一個城市：「據我所知最早大約 150 年前（即約 1870 年代），新圍姓宋的有兩三兄弟去了馬來西亞，他們的後裔有兩位是授封為拿督的¹⁷¹。」

除了上述村民外，其餘谷埔受訪者皆表示未有聽說過任何長輩曾在 19 世紀中後期出國謀生。由於山咀協天宮碑記上未有標示一眾捐款者所來自的村落，而谷埔村民的八個姓氏大

¹⁶⁷ 如疏士極埠范秤嬌、荷咪荷勝埠何春嬌、各吓那埠吳木嬌、南花旗科葬埠邱馬姐及楊秤姐、紐絲崙埠凌火姐、快奈頓埠劉觀妹、科麥崙埠巫四妹、滑咂埠林觀妹及林觀姐等，名字眾多，不能盡錄。

¹⁶⁸ 兩份文件分別為“Government Notification – No. 204, Hong Kong Government Gazette, 8th April, 1899”, Hong Kong Government Gazette 及“Report on the Census of the Colony for 1911”, Hong Kong Sessional Papers, Hong Kong, Noronha & Co, 1911, No. 17/1911。

¹⁶⁹ “Government Notification – No. 387, Hong Kong Government Gazette, 7th July, 1899”, Hong Kong Government Gazette.

¹⁷⁰ 計算結果或因以下因素而有所偏差：（一）兩份官方文件未有全面記錄所有十約村落及谷埔、鳳坑與吉澳的人口數據，導致基數比實際數字為低，結果高估有關比率；（二）十約村落及谷埔、鳳坑與吉澳以外有其他地區往外埠打工者參與捐款重修協天宮，導致當區遠洋打工者的數字較估算為少，結果高估有關比率。

¹⁷¹ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 9 月 6 日。

部分也非本村獨有，例如楊姓捐款者可來自担水坑、麻雀嶺及南涌，何姓可來自鹽田鄉，李姓可來自蓮麻坑、新村、木棉頭、麻雀嶺、禾坑、南涌等，難以單靠姓氏追蹤其來源地¹⁷²。然而，曾有宋姓村民向研究團隊表示沙頭角區姓宋的大多數是谷埔村人¹⁷³，因此研究團隊以下將聚焦分析協天宮碑記中四個宋姓的名字，以反映谷埔在 1890 年代以前村民遠洋謀生有記錄的真實情況。四名宋姓村民分別是班鳥正埠的宋亞六及宋陳姐，南花旗科葬埠的宋運福，及新金山荷咪荷勝埠的宋亞二（見圖 4.3 至 4.5）。

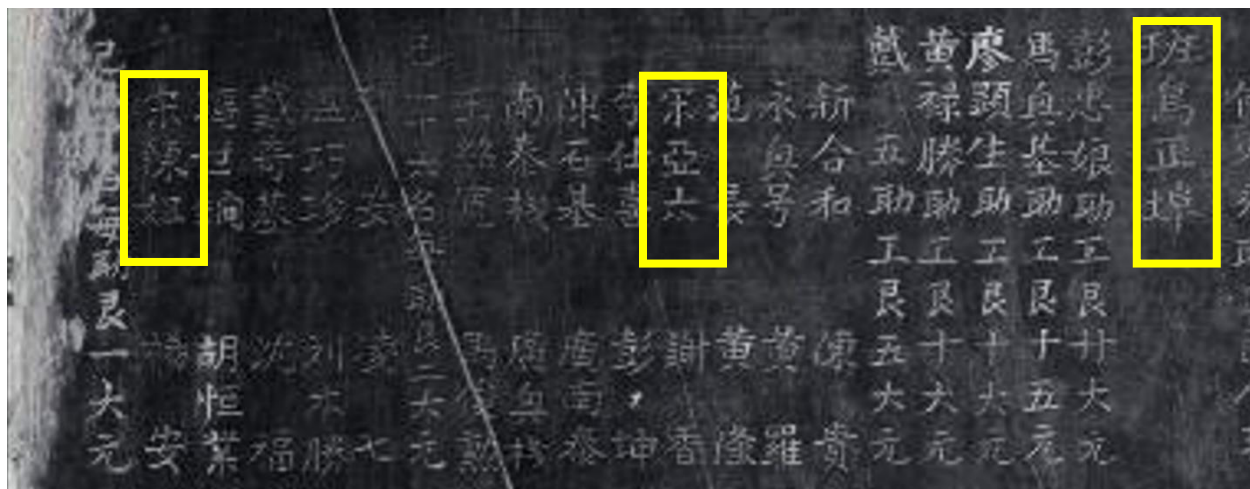


圖 4.3：班鳥正埠的宋亞六（助銀二大元）及宋陳姐（助銀一大元）（黃框標示）¹⁷⁴

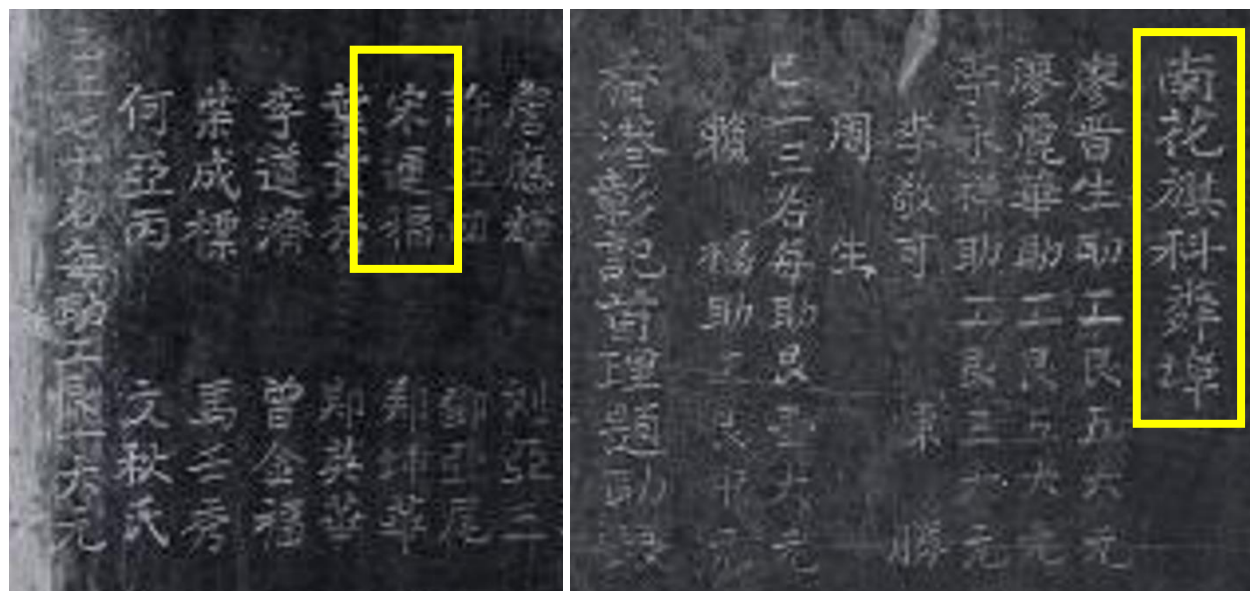


圖 4.4：南花旗科葬埠的宋運福（助工銀一大元）（黃框標示）¹⁷⁵

¹⁷² 例如研究團隊曾整理碑記中 40 名何姓捐款者的名字供谷埔何姓村民參考，但對方表示無論從族譜或家族長輩口述記載中，皆未有提及名單上的名字。谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 8 日。

¹⁷³ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 9 月 6 日。

¹⁷⁴ 古蹟辦：《協天宮(沙頭角山咀村)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM95-0626）。

¹⁷⁵ 同上。

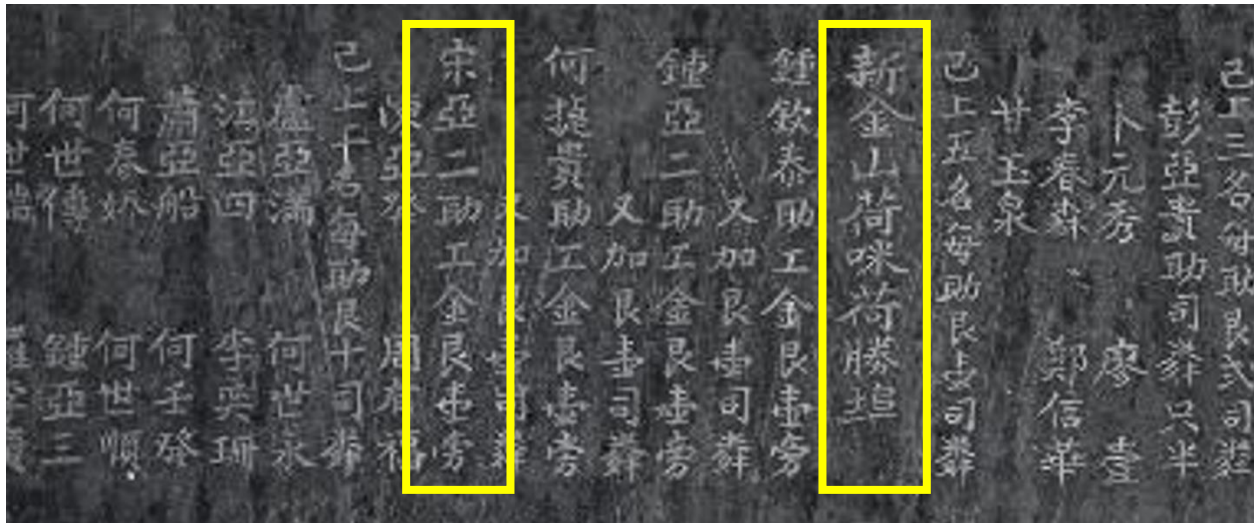


圖 4.5：新金山荷咪荷勝埠的宋亞二（助工金銀壹旁，即一磅）（黃框標示）¹⁷⁶

依宋姓村民表示，上述幾位很大機會為谷埔宋氏的長輩：

宋亞二可能是宋天生的父親，宋運福可能是新圍宋煌生的伯公，宋亞六則不清楚，可能是老圍姓宋的叔公輩或伯公輩……另外宋運福也有可能是宋雲福的錯別字，有些人早生子孫，新圍的宋雲福，計年齡已有 150 年之久（按：即出生於 1870 年代）¹⁷⁷。

若把 1899 人口數據所載谷埔村內 500 人按八姓平分，宋姓大約有 63 人¹⁷⁸，即碑記上遠洋打工的人數約為當村宋姓人口的 6%。由是觀之，雖然上述四位村民遠洋地點涵蓋南北美洲及大洋洲等地，但從人數比例方面分析的話，則與前述沙頭角地區的平均值（18.5%至 24.6%）有一段距離，由此推斷村內其他七姓遠洋打工的人數比例也遠低於當區的平均值。

如本章節起首夏思義博士的前設屬實，其中一個谷埔村民無需大批遠洋出埠的原因在於該村圍海造田的飽和度較低。如無視新建田地的人均面積差異，單純從建造時序作推斷的話，谷埔建造堤壩的時期或比鹿頸三門灘（乾隆年間，即 1735 年-1796 年）¹⁷⁹及沙頭角海北岸（1820 年代）¹⁸⁰要遲。這補充了第 3.1 章有關谷埔進行圍海造田時期的推論，即谷埔的堤壩有機會建造於 1820 年代至 19 世紀中期之間。然而至 19 世紀末時，谷埔人口數據顯示該村人口增長已趨平穩（見第 3.1 章），相信該村田地終於飽和，促使村民在 19 世紀末至 20 世紀初期陸續前往外埠謀生，詳情將於下一章節論及。

¹⁷⁶ 同上。

¹⁷⁷ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 9 月 6 日。

¹⁷⁸ 實際數字相信遠不止此數，按 1911 年人口數據所載，即使撇除宋氏於谷埔老圍的人口，單只是以宋氏為主的谷埔新圍已有 126 人，如以此數字計算的話 4 名遠洋謀生者所佔的百分比將降至約 3%。此外，在 1899 年憲報村代表名單內谷埔的五位代表中，宋姓已佔兩位，其餘三位分別為李姓、鄭姓及楊姓，估計宋氏在谷埔人口應較多，影響力也較大。

¹⁷⁹ 阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》，頁 124-125。

¹⁸⁰ 夏思義：〈十約：沙頭角地區的定居與政治〉，載劉義章編：《香港客家》，頁 75-80。

4.3 1890 年代至二次大戰前：以田心大宅及啟才學校為例

雖然未有類似「重建協天宮碑記」的文獻或實物記載沙頭角地區在 19 世紀末至二次大戰前的移民歷史，但研究團隊發現這時期不同村落遠洋打工的村民在累積了一定的財富後，都傾向捐資在其所屬的村落或地區興建大宅或重修公共設施。有見及此，研究團隊以古蹟辦就沙頭角及其周邊地區的歷史建築評估報告為參考資料，整理出 20 世紀初期當區各氏族遠洋謀生國家／地區的名單如下¹⁸¹：

國家／地區	村落／姓氏 (海外工作／建築落成年份)	相關歷史建築
澳洲	坪洋陳氏 (19 世紀末至 20 世紀初)	坪洋 138 至 139 號
牙買加	担水坑陳氏 (19 世紀末至 20 世紀初)、 打鼓嶺塘坊萬氏 (1922)、 蓮麻坑葉氏 (1925)、香園圍萬氏 (1928)、蓮麻坑劉氏 (戰前)	陳氏家祠 (沙頭角)、福善第、 蓮麻坑 34 號村屋、香園圍 1A, 1, 1B, 2, 3, 4, 5 號及更樓、香園 圍 76 至 78 號、維業劉公祠
千里達	禾坑李氏 (1905 年前)	永吉堂
泰國	蓮麻坑葉氏 (1908)	葉定仕故居
巴拿馬	山咀黃氏 (1921)、 蓮麻坑葉氏 (1925)、 香園圍萬氏 (1928)、 石涌凹羅氏 (1930)	迪禎黃公祠、香園圍 1A, 1, 1B, 2, 3 號、香園圍 4, 5 號及更樓、 香園圍 76 至 78 號、蓮麻坑 34 號村屋、羅屋 (石涌凹)
馬來西亞	鶴藪鄧氏 (1929)	鶴藪村舊村屋及更樓
秘魯	香園圍萬氏 (1930 年代)	香園圍 76 至 78 號
越南	禾坑李氏 (1933)	發達堂

從上表可見，曾經作為沙頭角村民遠洋謀生主要目的地的澳洲已告息微，取而代之不少村民轉而投向中南美洲地區，如牙買加、千里達、巴拿馬及秘魯；也有部分人選擇前往東南亞各國，如泰國、馬來西亞及越南。

上述的轉變與當時海外華工遷移的整體趨勢吻合，按李長傳教授研究資料所示，澳洲自 1880 年代開始收緊華工入境政策，降低華工的入境數目及增加其入境稅。20 世紀初期澳洲各殖民區改制為州，組成聯邦政府後實行白澳政策，更令其後得以入境的華工數目大大減少¹⁸²。

牙買加、巴拿馬及秘魯等中南美洲地區雖然在上一章節「重建協天宮碑記」中已有提及，但其外埠數目及人數對比之下遠不及澳洲。然而，有論述顯示這些中南美洲地區在 19 世

¹⁸¹ 名單參考古蹟辦的報告包括：《葉定仕故居》（參考編號 AM97-0878）、《香園圍 76 至 78 號》（參考編號 AM04-1771）、《發達堂》（參考編號 AM04-1772）、《香園圍 1A, 1, 1B, 2, 3, 4, 5 號及更樓》（參考編號 AM04-1778）、《羅屋(石涌凹)》（參考編號 AM04-1779）、《鶴藪村舊村屋及更樓》（參考編號 AM04-1780）、《陳氏家祠(沙頭角)》（參考編號 AM04-1861）、《福善第》（參考編號 AM04-1950）、《維業劉公祠》（參考編號 AM04-2017）、《迪禎黃公祠》（參考編號 AM04-2020）、《坪洋 138 至 139 號》（參考編號 AM04-2026）、《永吉堂》（參考編號 AM04-2042）、《蓮麻坑 34 號村屋(沙頭角)》（參考編號 AM14-0020/B）。

¹⁸² 李長傳編：《華僑》，頁 113-118。

紀末開始進行大規模的開發建設，而在這些開發過程中都不乏華工直接或間接的參與，甚至部分華工更源自香港。以上表中與最多歸僑建築有關的牙買加及巴拿馬為例：牙買加與香港當時同屬英國殖民地，主要以種植甘蔗為業。該國於 1884 年迎來的第三批契約華工正是由香港政府代為招募，共有 680 名¹⁸³；而巴拿馬於 19 世紀末至 20 世紀初期因開鑿巴拿馬運河而需大量人手，其中法國巴拿馬運河公司就曾在 1880 年代在三藩市招聘數百名華工¹⁸⁴。

就谷埔而言，研究團隊在上一章節曾推斷 1890 年代以前谷埔的耕地尚可支撐其人口增長，因此村民無需大批遠洋出埠謀生。然而，有村民表示 20 世紀初期谷埔開始面臨糧食短缺的局面，故不得不離鄉別井外出工作：

那時候阿叔和阿伯要去打工的原因主要都是因為窮，沒有得發展，沒有得食，真的是沒有東西吃，食得好少，耕田也耕不到了。其實不只是這一條村，其他地方的村都是這樣子了¹⁸⁵。

就村民所述，有關時期谷埔村民遠洋打工的目的地與整個沙頭角區的趨勢大致吻合：

我第三位伯父在早期，大約 1920 年代左右到南洋，即是現在的馬來西亞。他一開始時先是打工，之後開雜貨鋪，前後在馬來西亞待了大約十多年左右……當時遠洋打工的人數好多，但（谷埔）沒有既定的目的地及工種，主要有行船的，亦有好多都是賣豬仔到其他地方的，例如去開礦……另外我還有一個堂叔去了巴拿馬，也有人去牙買加¹⁸⁶。

除此以外，與蓮麻坑村近似，也有谷埔村民前往英國及美國打工：

我阿伯那時候（二戰前）是英國周圍去的，所有的碼頭他都有到過，不過多數在倫敦……我新圍的宋錫華，他今年已有 76 歲，但他的祖父（按：如果按 25 歲一代推斷，宋錫華的祖父應出生在 1890 年代末，估計屬於 20 世紀初期遠洋謀生的村民）一早已葬在英國利物浦的墳場，他的祖父當年去英國時是乘坐蒸汽輪船過英國的，即俗語所謂「大眼雞船」¹⁸⁷。

松記（按：即松記士多東主，楊姓）阿爸他們是三兄弟的，他阿伯一結婚後就已經去了美國，等到他的孫女嫁了（才回來）。他應該是在二戰前過美國的，四十年後才回來¹⁸⁸。

¹⁸³ 其中成年男姓 501 名，成年女姓 105 名，男童 54 名，女童 17 名，嬰孩 3 名。見陳匡民編：《美州華僑通鑑》（紐約：美州華僑文化社，1950 年），頁 696-697。

¹⁸⁴ 同上，頁 742-743。

¹⁸⁵ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 22 日。

¹⁸⁶ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 6 月 10 日。

¹⁸⁷ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 9 月 2 日及 9 月 6 日。

¹⁸⁸ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 9 月 2 日。

就前述沙頭角地區遠洋打工的村民在累積了一定的財富後，都傾向捐資在其所屬的村落或地區興建大宅或重修公共設施一樣，谷埔田心地區幾棟兩層高的建築就是在有關時代背景下建成的，包括落成於 1931 年的啟才學校、1933 年的何氏大宅、1930 年代中期的李氏大宅及 1930 至 1940 年代的楊氏大宅（各建築物位置見圖 4.6）。研究團隊發現落成於 1930 年代的三棟建築物無論從落成年份、資金來源及聘用承建商等方面都有明顯的共通點，以資金來源為例，啟才學校主要透過谷埔村及其他村落的村民募捐建成，研究團隊按建校碑記推斷其中逾七成的款項由美國紐約華僑捐資（詳見 4.3.2 節）；無獨有偶地，何氏大宅及李氏大宅的建屋經費也同樣來自美國：

（**何氏大宅**）何昌文就是最大的了，另一位叫何子文，小一點的，是我爸爸的弟弟，而何漢文就是我的爸爸。何昌文和何子文就是去了美國的，應該 1920 年代就過去美國紐約……其實那時候也不知道（會到紐約）的，聽他們說那時候是行船，行船到了紐約後，他們就想申請上岸，所以就不回來了。那時候也沒有甚麼可以做，就做最簡單不用花本錢的，做熨衫。也不是洗衣館，就是別人把衫洗好後，再拿給他們熨，所以只是最基本的花費便可以做這些了。他們兩兄弟過到去賺了些錢就寄回來，而我爸爸就負責打理興建了一間屋¹⁸⁹。

（**李氏大宅 – 兩位受訪者有兩種說法，並列如下**）太公賣豬仔到美國後賺了一點錢，就建一間大屋了。大約 1940 年代，他回來才死的，以前坐船回來要很久幾個月的時間，應該是從美國回來的船途中死的¹⁹⁰。

太公沒有去美國。大約 1930 年代左右，是爺爺三兄弟的那一代，其中兩兄弟去了美國打工，另外一位都有做其他生意，之後三兄弟總共儲了一些金錢，因為是一個大家庭的關係，以前大家賺回來的錢都是聯名的，大家共用的，就在田心那邊起屋¹⁹¹。

如上一章節所述，谷埔其中一名最早前往美國謀生的村民或為 19 世紀前往南花旗科葬埠（Fallon, Nevada）的宋運福（有說為宋雲福），然而宋氏與其後前往美國（特別是紐約埠）謀生的谷埔村民之間是否有所聯繫則有待考證。由於缺乏科葬埠的研究資料，現階段研究團隊主要集中整理美國紐約埠華工（依何氏的口述資料進一步聚焦於洗衣工上）的遷移歷史，再分析其與谷埔村民的關係。

華工大批移入美國的歷史始自 1840 年代的淘金熱，而香港最早前往美國的淘金客則可追溯至 1849 年¹⁹²，但當時他們主要的目的地為加洲及其他西部地區。至 1870 年代，麻省及紐約州先後自美國西部及南部招募華人勞工，其中紐約州柏爾威鎮（位置待考）一家洗衣館更曾一度僱用多達 150 名華工¹⁹³。上述資料與美國華人洗衣業研究者于仁秋教授的發現相近，于仁秋教授指出當紐約華人社會在 1870 年代開始形成時，絕大部分華工都從事洗

¹⁸⁹ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 22 日。

¹⁹⁰ 谷埔田心居民李木星先生訪問，2022 年 7 月 7 日。

¹⁹¹ 谷埔田心居民宋二嬌女士訪問，2022 年 7 月 7 日。

¹⁹² Elizabeth Sinn, *Pacific Crossing: California Gold, Chinese Migration, and the Making of Hong Kong*, pp. 44-45.

¹⁹³ 陳匡民編：《美洲華僑通鑑》，頁 45。

衣業，並以華埠為中心分散居住在市內各地的洗衣店¹⁹⁴。雖然未能準確地把這些早期洗衣工與 1920 年代前往紐約的谷埔村民拉上關係，但這些早期華工籌組了不同的華埠組織和會館¹⁹⁵，包括很大機會曾為谷埔村民所參加過的「崇正會」：

那時候他們過去後有一個公會，有一個叫做崇正會，客家人的。那你入去以後，人家就會收留你，安排你住屋工作賺錢之類的。那時客家人上岸，通常沒有說是正式申請過去的，找不到工作或是沒地方住的話，入這個會別人就會幫你找工作或是住屋¹⁹⁶。

按香港崇正總會會刊所載，紐約崇正會全名為「旅美紐約崇正會」，其前身「人和房（後稱「人和會館」）」成立於民國七年（1918 年），以保障旅美紐約的客屬人士不受外人欺侮。有見當時海外客屬團體有意組成聯合，「人和會館」於民國二十四年（1935 年）與香港崇正總會商討改組辦法，並在同年改組正式易名為崇正會¹⁹⁷。如上述訪問資料屬實，當時谷埔海外村民加入的組織很大機會為「人和會館」，可惜研究團隊未能取得會館的系譜或名錄作進一步核實。但現時香港崇正總會所存的《崇正同人系譜》則記載有部分谷埔村民的名字¹⁹⁸，可印證當時谷埔村民與崇正會或有所聯繫。

除了與外埠的直接聯繫外，研究團隊發現啟才學校、何氏大宅及李氏大宅與沙頭角地區其他透過海外匯款資金興建的歸僑建築在空間佈局及建築風格上也有相近似的地方（例如啟才學校與蓮麻坑葉定仕故居相近；何氏及李氏大宅與蓮麻坑民居及禾坑發達堂相似），是 20 世紀初海外歸僑廣為採用的建築典型例子，以三棟建築的承建商及圖則為例：

當時担水坑一個叫溫壽高的人做建築師，溫壽高的兒子叫溫丙¹⁹⁹，他們担水坑寫着啟才學校是三零年開始興建，三二年落成的……我剛致電担水坑村的溫華安（前沙頭角鄉事會副主席），溫炳（丙）的父親確是溫壽高，溫丙麟該是溫炳（丙）的另一個名吧！谷埔村的啟才學校便是由宋青劃則，由担水坑的溫壽高負責建造。此資料是谷埔村新圍的宋玉舜（又名宋樹元）生前告知我的。宋玉舜告知我謂啟才學校先建造，群雅學校（位於担水坑）是參考啟才學校的圖則而建，但啟才學校卻是由宋青他模仿廣州黃埔軍校的總理大樓而建的。學校的棚架拆完才開始建谷埔的何家大宅²⁰⁰。

根據我們長輩所說，田心大宅與啟才學校由同一位承建商興建²⁰¹。

¹⁹⁴ 于仁秋：《救國自救：紐約華僑衣館聯合會簡史 1933-1950's》（香港：三聯書店香港有限公司，2003 年），頁 9。

¹⁹⁵ 同上，頁 14-21。

¹⁹⁶ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 22 日。

¹⁹⁷ 羅香林：《崇正總會三十週年紀念特刊》（香港：香港崇正總會，1950 年），頁 23-26。

¹⁹⁸ 可對照的村民名字包括宋雲錫、宋雲航、宋義、宋雲龍等，見賴祭熙，翰林編：《崇正同人系譜 五》（香港：香港崇正總會出版部，1995 年）。

¹⁹⁹ 研究團隊翻查担水坑村溫氏族譜所載，溫姓確有名為「壽高」的後裔，其次子名為「丙麟」，與訪問內容提及的名字相近，詳見沙頭角担水坑村《溫氏族譜》。

²⁰⁰ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日及 8 月 5 日。

²⁰¹ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 8 日。

綜合上述訪談資料，研究團隊認為除了谷埔村與其直屬海外華僑的聯繫外，啟才學校、何氏大宅及李氏大宅這三棟建築也有機會作為比較沙頭角地區不同村落海外歸僑之間直接或間接互相影響的案例。因此，下文將主要以這三棟建築作起點，探討谷埔及整個沙頭角地區在 1930 年代遠洋海外謀生的情況及其歸僑所帶來的影響。



圖 4.6：谷埔田心地區 1963 年的航空照片，可見啟才學校（紅圈）、何宅大宅（黃圈）、李氏大宅（綠圈）及楊氏大宅（藍圈）等由海外謀生村民捐資興建的房屋²⁰²。

²⁰² 地政總署測繪處，航空照片，編號：1963-9999，飛行高度：3900 呎，比例：1:7800，飛行日期：1963-02-22。

4.3.1 啟才學校

啟才學校落成於 1931 年，是一棟三開間的兩層建築，中間及右邊為學校，左邊則為協天宮，建築糅合了中西建築元素，是谷埔田心地區的地標之一。古蹟辦的資料顯示谷埔村內原有一所私塾位於老圍，但未見其他文字記載²⁰³。另據村民憶及父老所述，以前谷埔老圍曾有過關帝廟，但現址已不詳²⁰⁴。然而，研究團隊從沙頭角及鄰近地區現存建築中發現，不少十約地區人口較多（或較具領導地位）的村落在 1930 年代前都有其所屬的私塾及／或協天宮（見下表），由此推斷谷埔在 1930 年代以前已有上述兩者的可能性較大，其後或因建築失修或原有空間不敷應用，而需另覓土地新建校舍及廟宇。

村落	約份	人口 ²⁰⁵	學校（建立年份）	協天宮（建立年份）
谷埔	未有人約	535		
山咀	上下保 （第三約）	367	福德私塾 （20 世紀初）	山咀協天宮 （1890 年代重建）
蓮麻坑	蓮溪社 （第四約）	516	敬修家塾（1865 年）	蓮麻坑關帝宮 （未有資料）
担水坑	三鄉 （第五約）	535	泮林書室 （1909-1911 年）	未有發現
禾坑	禾坑 （第七約）	603	鏡蓉書屋（清初）	未有發現
南涌	南鹿約 （第八約）	348	靜觀家塾（1900 年）	南涌協天宮 （1898 年前）
荔枝窩	慶春約 （第九約）	375	小瀛學校 （1920 年代）	荔枝窩協天宮及鶴山寺 （1900 年）

研究團隊初步發現，新建的啟才學校在（一）募集建築費用及（二）延續海外村民身分認同兩方面最能體現其與海外村民的聯繫。就建校資金來源方面，啟才學校現仍保留有民國壬申年（1932 年）的捐資碑記（見圖 4.7，碑文全文見附件 D），上有一眾捐款者的名單及以下簡介文字：

茲我谷埔于民國壬申年秋月，建立啟才學校而來，荷蒙 紐約埠僑胞，本村善士，熱心公益，慷慨捐資，共勸美舉。事預功成，忝無致謝，茲爰立良木，刻立諸君芳名，懸掛校堂，以昭永垂不朽之功焉。

碑文上共列出 102 位捐資者的名字，其捐款單位分別有「港銀」及「省雙毫」兩種。根據香港理工大學研究團隊的資料顯示，當時旅居美國的村民大多捐助港幣，而廣東省通用的

²⁰³ 古蹟辦：《啟才學校及協天宮》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1770）。

²⁰⁴ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日。

²⁰⁵ 以 1911 年的人口數字為準（可見附件 C），見“Report on the Census of the Colony for 1911”, Hong Kong Sessional Papers, Hong Kong, Noronha & Co, 1911, No. 17/1911。

貨幣「省雙毫」則主要來自谷埔村內捐資者²⁰⁶。研究團隊將以此為前設，分析當時谷埔海外僑民對谷埔事務的重要性及影響力：

	港銀（比例）	省雙毫（比例）	總計
總捐款人數	25 人（24.5%）	77 人（75.5%）	102 人
大宗金額捐款人數 （100 圓或以上）	9 人	3 人	12 人
總捐款金額	4,410 圓（76.2%） （大宗金額佔 3,900 圓）	1,376 圓（23.8%） （大宗金額佔 400 圓）	5,786 圓 ²⁰⁷

如以不同姓氏作着眼點的話，以港銀作貨幣的捐款者依捐款額由高至低表列如下²⁰⁸：

姓氏	人數（比例）	金額（比例）	人均捐款額
宋	12 人（48%）	3,235 圓（73.4%）	269.58 圓
楊	5 人（20%）	515 圓（11.7%）	103 圓
何	1 人（4%）	400 圓（9.1%）	400 圓
其他村落	3 人（12%）	160 圓（3.6%）	53.33 圓
鄭	2 人（8%）	55 圓（1.2%）	27.5 圓
吳	1 人（4%）	25 圓（0.6%）	25 圓
李	1 人（4%）	20 圓（0.5%）	20 圓
總計	25 人（100%）	4,410 圓（100%）	176.4 圓

以「省雙毫」作貨幣的捐款者依捐款額由高至低表列如下：

姓氏	人數（比例）	金額（比例）	人均捐款額
宋	30 人（39.0%）	712 圓（51.7%）	23.73 圓
李	18 人（23.4%）	279 圓（20.3%）	15.5 圓
鄭	10 人（13.0%）	150 圓（10.9%）	15 圓
曾	4 人（%）	114 圓（8.3%）	28.5 圓
楊	5 人（%）	45 圓（3.3%）	9 圓
何	4 人（%）	40 圓（2.9%）	10 圓
吳	5 人（%）	31 圓（2.3%）	6.2 圓
丘	1 人（%）	5 圓（0.4%）	5 圓
總計	77 人（100%）	1,376 圓（100%）	17.87 圓

從上表所見，雖然港銀捐款者的人數較少（佔總人數約 24.5%），但如其金額以 1:1 等值計算的話，這些捐款者的總捐款額明顯較高（佔總額約 76.2%），人均捐款額也多（176.4 圓，是「省雙毫」捐款者的十倍），大宗金額的捐款人數及金額也遠超以「省雙毫」作主要貨幣的捐款者（其中港銀最大筆的捐款由宋雲芳捐出，金額為 800 圓，已等於「省雙毫」

²⁰⁶ 〈啟才學校：鄉村教育，遇上國際與現代〉，見《谷報》，2022 年第 1 期，頁 16-17。

²⁰⁷ 以港銀及省雙毫為 1:1 等值計算。

²⁰⁸ 谷埔八姓中未見曾氏及丘氏的港銀捐款記錄。

總捐款額的 58%），顯示旅居美國的村民大多在捐款建校一事上表現得較為踴躍，財力也較雄厚。另值得注意的是，在建校的過程中宋氏不論在港幣及「省雙毫」的捐款人數及總額皆較其他姓氏為多，反映 1930 年代宋氏在谷埔公共事務的參與程度及影響力或較大。



圖 4.7：民國壬申年（1932 年）秋月建立啟才學校捐資碑記²⁰⁹

而就延續海外村民身分認同方面，有村民曾表示谷埔村民即使遠洋海外謀生後，很大程度上會偏向保留原有的生活習慣及人際網絡，例如他們會加入當地的客家人組織「崇正會」，安頓妥當後會申請同村的其他親屬到自己所處的外埠一同打工，並會在異地保留自己的語言（甚至保留得比留在谷埔的村民還要傳統）：

即使我現在過去美國，我也是用客家話和他們溝通的。另外同樣是客家話，他們的客家話是比較早期的，好簡單因為我聽得明白，例如以前講上法庭就不是說「法庭」的，是說「衙門」，他們現在美國老一輩的人也還是叫法庭作衙門²¹⁰。

父母輩對身分的堅持也投射到他們的下一代身上，甚至有谷埔海外華僑會特地把海外出生的子女送回啟才學校念書。然而，啟才學校的課程與普通的鄉村學校無異，剛成立時以客家話授課，至 1960 年代的時候則改用本地話。教授的科目有英文、算術（包括珠算）、社會、國文、歷史、尺牘等，沒有健教及農村常識，另外有體育、畫畫、勞作²¹¹。換而言之，課程內容及學術程度未必是當時海外華僑最為看重的地方。有村民憶及 1960 年代的學校生活時提及：

我阿叔他是年輕的時候過去的，回來才結婚，成了家以後他帶同太太再過去，所以他的子女是在美國出世的。在 1960 年代（1960 年-1962 年）的時候呢，他們兩個就好傳統的，他們的子女雖然都是在那邊出世，但他們特意帶他們回來香港讀書讀中文，讀了兩年。他們老人家思想就是要這樣子做，那時候（子女）才十幾歲。在啟才讀，在這兒（何氏大宅）住。我記得夜晚的時候他們要請一個人回來補習，補中文。他們會說客家話，雖然不是很流利²¹²。

²⁰⁹ 〈啟才學校：鄉村教育，遇上國際與現代〉，見《谷報》，2022 年第 1 期，頁 16-17。

²¹⁰ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 22 日。

²¹¹ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日。

²¹² 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 22 日。

就沙頭角其他地區的建築方面，啟才學校在建築風格上與蓮麻坑葉定仕故居（約於 1908 年建成）（見圖 4.9）有不少相似的地方，另有村民表示担水坑群雅學校（於 1930 年建成）（見圖 4.10）或與啟才學校採用近似的圖則及建築團隊，上述三棟建築的比較詳見下表。



圖 4.8：啟才學校

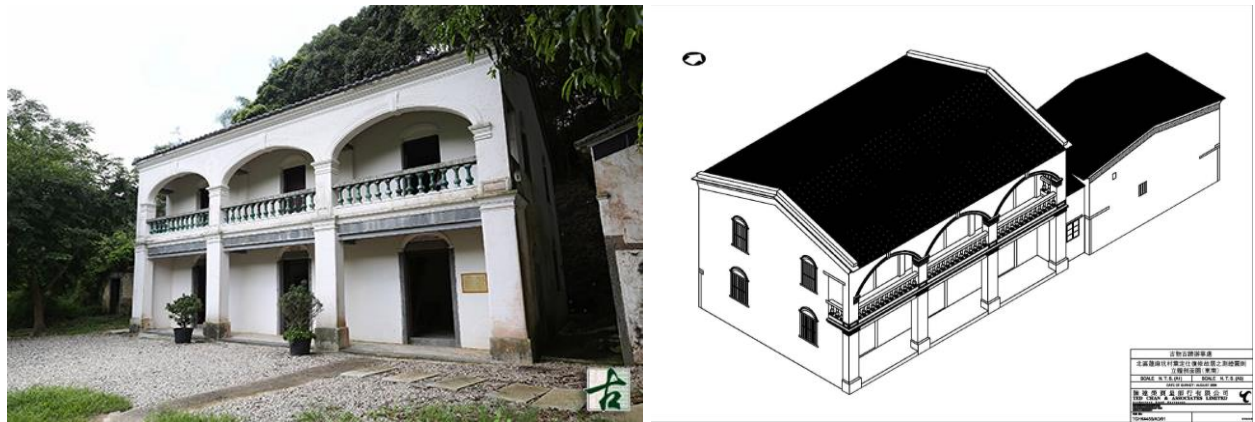


圖 4.9：葉定仕故居²¹³



圖 4.10：群雅學校（前稱泮林書室）²¹⁴

²¹³ 古蹟辦：《葉定仕故居》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM97-0878）。

²¹⁴ 古蹟辦：《群雅學校（前稱泮林書室）》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1769）。

	谷埔啟才學校 ²¹⁵	其他沙頭角地區海外歸僑或公共建築 ²¹⁶
資金來源	小部分（約 23.8%）由本地及其他村落村民集資，其餘金額則主要由 <u>美國紐約</u> 埠僑胞募捐。古蹟辦資料顯示部分建校經費由政府資助，但未有詳情。	<u>（葉定仕故居）</u> 由在 <u>泰國</u> 發跡的葉氏葉定仕（1879-1943）囑託其胞弟興建 <u>（群雅學校）</u> 未有資料，但土地由村民捐贈。
落成年份	於 1930 年開始興建，據村民所述及古蹟辦資料顯示學校於 1931 年落成，而捐款碑文及則顯示其建立年份為 1932 年。另外，政府憲報顯示啟才學校所處的 DD54 2317 地段曾於 1932 年 7 月 27 日進行公開拍賣 ²¹⁷ ，與村民所述學校是在建成後才由政府進行賣地吻合。	<u>（葉定仕故居）</u> 約於 1908 年建成 <u>（群雅學校）</u> 於 1930 年建成
建築藍本	按村民所述，啟才學校的畫則師是來自五華的宋青。由於宋青出身於黃埔軍校，故啟才學校的風格主要仿效黃埔軍校的辦公大樓。	<u>（葉定仕故居）</u> 仿孫中山於中山翠亨村的故居興建 <u>（群雅學校）</u> 未有資料，但有谷埔村民曾聽說群雅學校是參考啟才學校的圖則興建的，唯有待考證 ²¹⁸ 。
空間佈局	<u>（主要列出啟才學校與其他建築的共通點）</u> - 三開間的兩層金字頂建築，上覆有中式瓦頂，但瓦頂並未伸延至上層陽台部分，陽台為平頂。 - 正面建有門廊，以四枝方柱支撐上層的陽台。 - 建築物上下兩層主要依靠左邊房間樓梯貫穿	<u>（主要以葉定仕故居作比較）</u> - 三開間的金字頂建築，樓高兩層，上覆有中式人字瓦頂，瓦頂伸延至上層陽台部分。 - 正面建有門廊，以四枝方柱支撐上層的陽台。 - 建築物上下兩層依靠左右房間兩條木樓梯貫穿
建築裝飾	<u>（主要列出啟才學校與其他建築的共通點）</u> - 地下課室之間有拱門互相貫通，拱門頂部有灰塑裝飾。 - 正面入口麻石門框仍保留有裝設木趟櫳的孔洞 - 一樓陽台則有琉璃花瓶欄杆 - 平頂陽台上有卷雲狀的裝飾護牆，上書有「啟才學校」的名稱。	<u>（葉定仕故居）</u> - 每房間之間有拱門互相貫通，拱門頂部有灰塑裝飾。 - 下層中間房間的門口裝有木趟櫳，以用作防盜。 - 一樓陽台則有琉璃花瓶欄杆 <u>（群雅學校主要參考其女兒牆）</u> - 平頂陽台上有卷雲狀的裝飾護牆，上書有「泮林」二字及「民國十九年」的年份。

²¹⁵ 主要綜合不同村民的訪問資料，包括宋煌貴先生（2022 年 5 月 12 日）、楊玉峰先生（2022 年 1 月 6 日、4 月 28 日及 6 月 10 日）及何瑞庭先生（2022 年 9 月 22 日）；另見古蹟辦：《啟才學校及協天宮》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1770）。

²¹⁶ 兩棟建築的資料主要參考古蹟辦的兩份報告《葉定仕故居》（研參考編號 AM97-0878）及《群雅學校（前稱泮林書室）》（參考編號 AM04-1769）。

²¹⁷ “Government Notification – No. S.249, Hong Kong Government Gazette, 8th July, 1932”, Hong Kong Government Gazette.

²¹⁸ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 8 月 5 日。

4.3.2 何氏大宅及李氏大宅

田心何氏與李氏原居於谷埔老圍，後來由於其長輩在美國累積了一定的財富後，先後於 1933 年（何氏）及 1930 年代中期（李氏）於田心修建獨立的大宅。以李氏為例，現任大宅屋主李木星先生回憶李氏於老圍擁有至少 3 間祖屋，當時雖然老圍房屋地方較小，但仍有足夠居住面積。後來田心的大宅落成後，部分李氏就遷入田心居住，但仍有小部分人留守於老圍²¹⁹。

除了建屋資金直接來自美國外，研究團隊發現兩間大宅在建築風格及空間佈局與傳統客家建築略有不同，或有機會受到第一代屋主在外埠打工歷的影響。據客家建築研究者潘佩婷女士的論述，香港及部分廣東地區的客家建築／聚落大致可分為堂橫屋、圍墻屋、圍村、村落、鎖頭屋、角樓、圍堡式客家屋及混合式八類²²⁰，但谷埔兩所大宅與上述各類型的區別都較明顯，其空間佈局似乎與由禾堂、排屋及低矮的圍牆組成的「鎖頭屋」相近²²¹，但在原為曬谷禾堂的空間縱向加建一列單層平頂建築，然後再在其前方設置較小的禾堂，且屋外不設圍牆。此外，兩所大宅的二樓主要用作糧倉及穀倉，並會在二樓平台曬谷，這在其他客家大宅中較為罕見。

此外，研究團隊發現何氏和李氏大宅作為獨立的大宅建築（有別於老圍的排屋），在擺脫了同族村民聚眾而居的習慣同時，又會開放部分宅內空間作為谷埔村民公眾活動之用：

（李氏大宅）一樓左邊的新廚房屋原用作穀倉，存放糧食，後來因為分家才新設廚房。另外以前村內也會有教頭在這兒授武，洪拳，蔡李佛之類的，以前人們都不願意借出地方，所以我爺爺就決定讓他們夜晚在這兒學了²²²。

除了開放大宅用作公共空間外，居於大宅的何氏和李氏仍會刻意保留與老圍其他村民的聯繫與習俗。例如兩所大宅的大廳上雖然有一條雕花木樑刻有「百子千孫」的字樣，但何姓在添丁時仍會保留前往老圍祠堂點燈的習俗：

我們點燈是在祠堂點的，但之後會（把燈）拿回家。（燈）不需要掛在百子千孫樑上的，我見到就沒有掛。整個開燈儀式是這樣的，生了男丁後，在正月十五我們會先在家中拜神，那時候（燈）還未點着的，我記得，然後到祠堂把燈開着，再拿回家，好像是擺在門口甚麼的，但我也不太記得了，應該是掛在門口讓別人知道的。應該也只是幾日後就會把燈熄掉²²³。

李氏與何氏這種介乎聚眾而居與獨立莊園的生活形式，研究團隊認為值得進一步研究是否受到兩者長輩曾在外埠工作及生活的經歷所影響。

²¹⁹ 谷埔田心居民李木星先生訪問，2022 年 5 月 7 日及 7 月 7 日。

²²⁰ Pauline Poon, “The Cultural Meaning of Hakka Architecture in Hong Kong and Guangdong” in *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol. 49 (2009), pp. 22.

²²¹ 同上，pp. 32-33。

²²² 谷埔田心居民李木星先生訪問，2022 年 7 月 21 日。

²²³ 谷埔田心居民何瑞庭先生訪問，2022 年 9 月 22 日。

就沙頭角其他地區的建築方面，兩間大宅在建築風格上與其他歸僑大宅未有太大相似，但其女兒牆的樣式與禾坑發達堂（1933 年落成，資金來自越南）（見圖 4.14）類近，而空間佈局則似乎以香園圍 1A, 1, 1B, 2, 3 號（1928 年落成，資金來自牙買加或巴拿馬）、香園圍 76 至 78 號（1930 年代，資金來自秘魯）、坪洋 138 至 139 號（1910 年代落成，資金來自澳洲）、蓮麻坑 34 號（1925 年落成，資金來自巴拿馬）等同類型的「鎖頭屋」為藍本（見圖 4.15 至 4.18），其中又以蓮麻坑 34 號最為接近，下表詳列了谷埔何氏大宅及李氏大宅與其他沙頭角地區海外歸僑大宅的比較。



圖 4.11：何氏大宅攝於約 1962 年的舊照片，相片由何瑞庭先生提供。



圖 4.12：由研究團隊於 2022 年拍攝的李氏大宅



圖 4.13：李氏大宅（左）及何氏大宅（右）



圖 4.14：發達堂²²⁴



圖 4.15：蓮麻坑 34 號²²⁵

²²⁴ 古蹟辦：《發達堂》（研究檔案，現存古蹟辦，研參考編號 AM04-1772）。

²²⁵ 古蹟辦：《蓮麻坑 34 號村屋(沙頭角)》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM14-0020/B）。



圖 4.16：坪洋 138 至 139 號²²⁶



圖 4.17：香園圍 1A, 1, 1B, 2, 3 號²²⁷

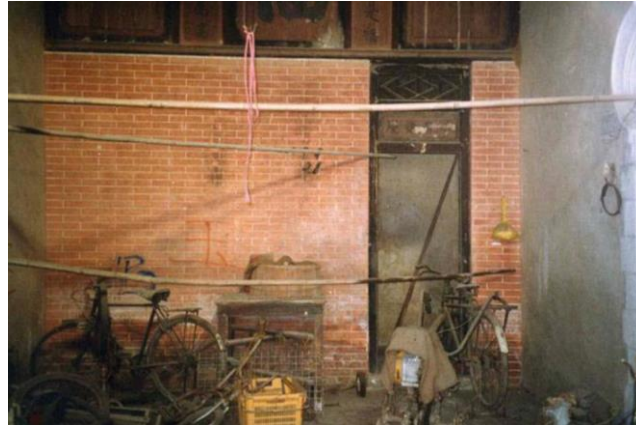


圖 4.18：香園圍 76 至 78 號²²⁸

²²⁶ 古蹟辦：《坪洋 138 至 139 號》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-2026）。

²²⁷ 古蹟辦：《香園圍 1A, 1, 1B, 2, 3, 4, 5 號及更樓》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1778）。

²²⁸ 古蹟辦：《香園圍 76 至 78 號》（研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM04-1771）。

	谷埔何氏大宅及李氏大宅 ²²⁹	其他沙頭角地區海外歸僑建築 ²³⁰
落成年份	(何氏大宅) 1933 年、 (李氏大宅) 1930 年代中期	(蓮麻坑 34 號) 1925 年、 (發達堂) 1933 年
資金來源	(何氏大宅) 由何瑞庭的伯父何昌文及叔父何子文於 1920 年代在 <u>美國紐約</u> 打工賺錢，然後出資予其父何漢文負責打理在田心建屋。 (李氏大宅) 說法有二，李木星表示其太公（爺爺的父親）被賣豬仔到 <u>美國</u> 賺了一點錢，就在田心建一間大屋。太公其後於大約 1940 年代從美國回香港的船途中逝世；而宋二嬌則表示大約 1930 年代左右，爺爺那一代三兄弟的其中兩兄弟去了 <u>美國</u> 打工，另外一位都有做其他生意。之後三兄弟總共儲了一些金錢，因為大家庭賺回來的錢都是聯名共用的，就在田心那邊建屋。兩個說法中，宋二嬌的記述與何宅大宅的資料較近似，年代也相近。	(蓮麻坑 34 號) 由葉氏葉吉勳（約 1898-1948）於 <u>巴拿馬</u> 滙款 480 個大洋興建，在當時屬一筆鉅款。 (發達堂) 未有特別提及，但於 1933 年興建發達堂時土地記錄顯示持有人為「李道環祖」，而李道環（?-二次大戰前）早年曾前往 <u>越南</u> 謀生。
空間佈局	(主要列出兩間大宅與其他歸僑建築的共通點) - 三開間的兩層金字頂建築，上覆有中式瓦頂；另金字頂建築前方加建有一排三開間的平頂建築。 - 前方有禾堂用作曬谷，此外二樓的平台也會用作曬禾。 - 屋內地下房間用作廚房、飯廳、日常生活房間、糧倉等。特別需提及，除了地下外二樓離樓梯最遠的房間會用作穀倉。 - 地下左邊偏廳用作舂米，李氏大宅現時原址仍保留有舂米工具的石製支柱和洞。 - 大廳設有地主神位，老一輩拜，兩側有入牆木櫃。此外，大廳也會用作請客食飯的地方。 - 木製樓梯位於地下左邊偏廳（舂米的房間），同樣通往二樓的閣樓及睡房。	(主要以蓮麻坑 34 號作比較) - 三開間的兩層金字頂建築，上覆有中式瓦頂。 - 前方有禾堂用作曬谷 - 屋內地下房間用作廚房、廁所、日常生活房間、糧倉等。 - 其中一間後方的房間有用腳操作的舂米機器 - 門廳是大宅最大及最高的室內空間，廳內大門對面有祖壇及神案作祭祀用途，兩側有入牆木櫃。門廳亦會用作儲存及放置農具（放在室外並不安全）。 - 其中一間後室有木製樓梯，通往二樓的閣樓及睡房。

²²⁹ 主要綜合現時兩位大宅屋主李木星先生及何瑞先生的訪問資料，其中李木星先生分別於 2022 年 5 月 7 日、7 月 7 日（聯同其母宋二嬌女士）及 7 月 21 日受訪，而何瑞庭先生則分別於 2022 年 9 月 8 日及 9 月 22 日受訪。

²³⁰ 兩間大宅的資料主要參考古蹟辦的兩份報告《發達堂》（研參考編號 AM04-1772）及《蓮麻坑 34 號村屋(沙頭角)》（參考編號 AM14-0020/B）。

	谷埔何氏大宅及李氏大宅	其他沙頭角地區海外歸僑建築
建築裝飾	<u>(主要列出兩間大宅與其他歸僑建築的共通點)</u> - 門廳的大門較高，同時大廳正中央上方大廳設有大型木窗，不能透光但是可以打開，打開時可改善廳內採光及通風。 - 除了打橫的趟櫳外，木製大門上方的木樑有幾個洞，地下麻石門檻也有相對應的開洞（後來密封了），以前用以設置三支杉木。 - 大廳「百子千孫」柱上會掛有照明用的吊燈，但橫樑不會用作添丁點燈，有關儀式一般會在老圍祠堂內進行。 - 估計屋內大廳的地板是鋪設水泥的 - 外牆批盪上鬆有白漆，除了遮風擋雨外也可反射陽光，保持室內陰涼。 - 廚房有矮身的石屎工作檯、水缸及擺放柴薪的空間。 - 大宅氣窗頂部打橫有些平均分佈的洞，應該是原裝鐵枝的痕跡，氣窗內部有一塊垂直安裝的玻璃。 - 兩戶平台上都有卷雲狀的三角山花裝飾護牆，並飾以球形和甕形頂飾，但何氏大宅的護牆在 1960 年代維修時被拆除。	<u>(蓮麻坑 34 號)</u> - 由於門廳沒有天井，所以大門尺寸會較高，會改善廳內採光及通風。 - 木製大門外有鐵製趟櫳，麻石門檻上的孔洞證明門內應另有垂直的木柱。 - 門廳上一條雕花木樑刻有「百子千孫」字樣，木樑在家庭添丁時會用作點燈。 - 屋內地板上鋪有一層水泥 - 外牆批盪上鬆有白漆，除了遮風擋雨外也可反射陽光，保持室內陰涼。 - 廚房有矮身的石屎工作檯 - 大部分窗戶尺寸較小（12 吋 x18 吋），麻石邊框，沒有裝置玻璃，並配有鐵製欄柵。 <u>(發達堂主要參考其女兒牆)</u> - 外廊的平屋頂上有卷雲狀的三角山花裝飾護牆，並飾以球形和甕形頂飾。

4.4 二次大戰後及現況

自 1842 年香港開埠至 1898 年租借新界計起，香港島、九龍半島及新界陸續併歸入英國的管治範圍內，這無疑為香港居民日後選擇遠洋打工的目的地帶來一定影響。由於英國國籍法及入籍法屢經修改，本文不打算作深入探討，但值得注意的是如第 4.2 及 4.3 章提及，戰前不論是沙頭角地區或是谷埔村民外出謀生的首選皆不是英國，原因有待研究。然而，這現象於 1950 至 1960 年代左右開始改變，有村民憶及：

戰後 1950 年代左右，谷埔村民遠洋打工的地點主要是英國。我的一位舅父很早期過去，在 1957、1958 年過去，坐船，一個月才到。那個時期應該不需要勞工紙。以前早期香港屬於英國殖民地，應該想去的都會接受²³¹。

其實之後已經陸續能去外國的都去了，最先是因為有村民行船決定不回來了，就留下來獲得居留權，其後介紹親戚朋友去。然後逐漸，包括其他姓氏在內，很多人去了英國，先是丈夫去了英國，但孩子都在香港，父母都在香港，經常要回來香港，所以後來家人就漸漸地去了英國。而且那時容易申請，1970 年代便大量的人都過去，每十戶最少有八戶都過英國了²³²。

以我的親戚為例，1964 年我兄長去了英國。1969 年村民們差不多都去了外國。1973 年他們的老婆子女都一起去外國了²³³。

續第 4.3 章所述，戰前谷埔村民需要遠洋謀生的其中一個原因或許與農地面積未能滿足持續增長的人口壓力有關。而據村民所述，戰後的移民潮與農業經營困難也有一定的關係：

興建大埔的淡水湖²³⁴後，谷埔的水源就整個沒有了，都乾旱了。然後那時颱風溫黛打倒了堤壩後，海水湧進田裏，不能耕田，從那時起村內的人就成家成家的到英國了。就是 1962 年之後的事，之後就比較多人去英國，雖然之前也有人去。最初只有男人，但 1960 年代之後就可以家庭了。之前很少會批的，主要都是單身去²³⁵。

按現時谷埔的兩位村長憶及，二戰後谷埔村民移居的國家除了英國外還包括荷蘭、比利時、法國及德國、澳洲、加拿大及美國²³⁶。然而，也有村民雖然離開谷埔，但卻未有選擇移民，而是前往香港其他地區打工，以谷埔田心居民李木星先生為例：

²³¹ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 6 月 10 日。

²³² 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日、6 月 10 日及 9 月 2 日。

²³³ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日。

²³⁴ 應指大埔船灣淡水湖，該淡水湖自 1958 年 10 月開始進行勘探工作，建造工程隨後於 1960 年 11 月開始分兩階段進行，並於 1968 年 12 月正式全面完工（但在此以前已於 1967 年 10 月開始供水工作）。詳見 Hong Kong Water Supplies Department, *Plover Cove* (Hong Kong: Government Printer, 1978).

²³⁵ 谷埔原居民代表宋煌貴先生訪問，2022 年 5 月 12 日及 9 月 2 日。

²³⁶ 谷埔原居民代表楊玉峰先生及宋煌貴先生訪問，2022 年 9 月 2 日。

我大約十幾歲就出去打工，每日打完工就會回谷埔。直至 1970 年代，就正式出城工作，因為收入比耕作高。當時很多人往英國，也曾有親戚邀請我到英國餐館打工，但我聽說當時那些堂兄弟回來講他們的辛酸事，聽到他們人工很低，就覺得香港較好，而且當時香港經濟起飛，什麼資源也齊全，所以沒有到英國打工²³⁷。

隨着 1960 年代香港輕工業發展迅速，工作機會增加，到市區打工的經歷也是除了李先生外不少谷埔村民的共同記憶。其中也有村民選擇先是前往市區打工，隨後最終決定移民英國，以谷埔原居民代表楊玉峰先生為例：

我是在 1976 年去了英國，本來不想去的。早在 1966 年我便被已經過了英國的哥哥叫去讀書，但不想去。但慢慢在 1970 年代，全部村民都過去了，去到 1970 年代中後期的時候走得七七八八，親戚也過去了，哥哥也在那邊。在思考過後，還是選擇過去了²³⁸……我在到英國以前便已離開谷埔到九龍打工，覺得在香港的工作是還可以的，也有很多工作機會。例如 1973 年的時候我在萬宜水庫工作，水塘後期在 1978、1979 年才完工。再之前則在大發紙品廠（音）工作，當時在 1970 年代有很多紙盒廠²³⁹。

值得注意的是，谷埔村民在戰前鮮有到市區打工的案例，這一方面與市區工作機會及工資在戰後的增幅有關，另外戰前已陸續完善的交通網絡也推動谷埔村民到村外就業。

如前文所述，沙頭角地區在租借新界前的交通網絡主要為水路及陸上的古道，駱克曾表示殖民政府在接管新界時「當地並沒有可令人接受公路，村落和墟市之間主要由寬約 5 英呎，鋪設有石板或麻石的步道連接²⁴⁰」。隨着九廣鐵路於 1910 年正式落成及通車後，北約理民府隨即向九廣鐵路建議在粉嶺至沙頭角之間興建一段鐵路支線，以方便深圳及沙頭角的交通往來²⁴¹。殖民政府於 1911 年 4 月通過有關建議，並透過重用九廣鐵路主線的舊枕木及鐵軌以節省成本，沙頭角支線最終於 1912 年 4 月 1 日全面通車²⁴²。

其後政府在 1923 年決定修建沙頭角公路以取締鐵路服務，在 1923 年的工務司報告中，沙頭角公路主要分為兩段：第一段連接粉嶺至凹下，主要把當時沙頭角鐵路支線的路基由 6 英呎擴闊至 20 英呎；而第二段為新建路段，由凹下直接通往沙頭角（見圖 4.19）²⁴³。1927 年沙頭角公路正式竣工通車，而九廣鐵路沙頭角支線亦於翌年 4 月 1 日宣告全面停止服務²⁴⁴。至 1929 年，工務局以 5,730 元委託承建商在拆除鐵軌後的原有路基上加以拓闊及

²³⁷ 谷埔田心居民李木星先生訪問，2022 年 5 月 7 日。

²³⁸ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 6 月 10 日。

²³⁹ 同上。

²⁴⁰ “Extract from Papers Relating to the Extension of the Colony of Hong Kong”, Hong Kong Sessional Papers, Hong Kong, Noronha & Co, 1899, No. 9/99.

²⁴¹ “Kowloon Canton Railway (British Section), Annual Report for 1910”, pp. 6.

²⁴² “Kowloon Canton Railway”. 政府檔案處編號：PRO-REF-002。

²⁴³ “Report of the Director of Public Works for the Year 1923”, pp. 134.

²⁴⁴ “Kowloon Canton Railway”. 政府檔案處編號：PRO-REF-002。

平整沙頭角公路²⁴⁵，自此沙頭角地區的交通運輸正式自以鐵路為主過度至以公路為主。有村民表示當時外出打工的路線一般也是取道上述的沙頭角公路及九廣鐵路：

當時村民出外打工需要先渡海前往沙頭角，再搭車往上水，然後才換乘火車前往九龍各地，主要是九龍城及新蒲崗，而當時找工作的基本要求為包食宿²⁴⁶。

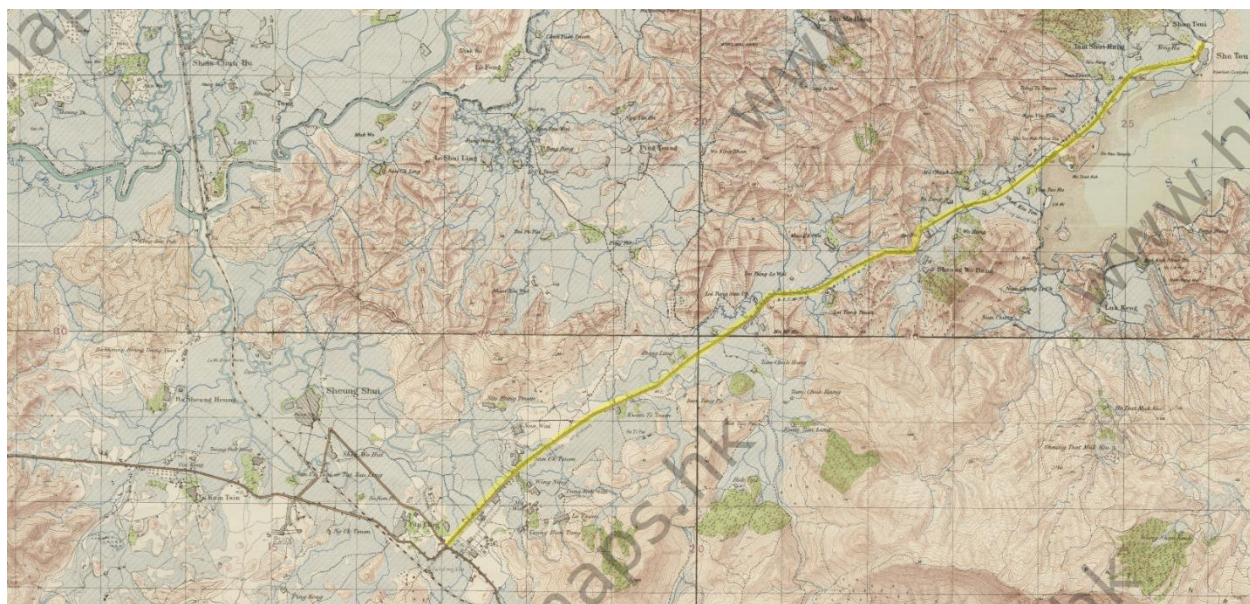


圖 4.19：沙頭角公路地圖（螢光部分）（1928 年）²⁴⁷

隨着遷出村民的人數日益增多，谷埔也隨之步入其衰落期。1979 年 6 月 2 日，留守的村民曾請願要求把鹿頸路從雞谷樹下伸延至谷埔但最終無果²⁴⁸，至 1980 年代初期，整個谷埔已只剩下約 20 多戶的居民²⁴⁹，而這些居民最終在 1990 年代初期全部遷出：

宋二嬌差不多是最後一個離開谷埔的村民，她大約於 1992 年離開谷埔，由於當時沒有街渡了，交通不便，之後就搬出沙頭角住。那時候有禁區紙的都可以上樓，沙頭角全是公屋²⁵⁰。

²⁴⁵ “Report of the Director of Public Works for the Year 1929”, pp. 107.

²⁴⁶ 谷埔田心居民李木星先生訪問，2022 年 5 月 7 及 7 月 7 日。

²⁴⁷ The National Archives UK, Reference: FO 925/25283 Hong Kong leased territory. GSGS 3868. In progress. 1:20,000. War Office.

²⁴⁸ 〈沙頭角谷埔鳳坑村民 要求築公路〉，《華僑日報》，1979 年 6 月 2 日。

²⁴⁹ 谷埔原居民代表楊玉峰先生訪問，2022 年 1 月 6 日。

²⁵⁰ 谷埔田心居民宋二嬌女士訪問，2022 年 7 月 7 日；谷埔田心居民李木星先生訪問，2022 年 7 月 21 日。

附件 A：媽騰古道及荔谷古道沿道石碑位置圖及簡表

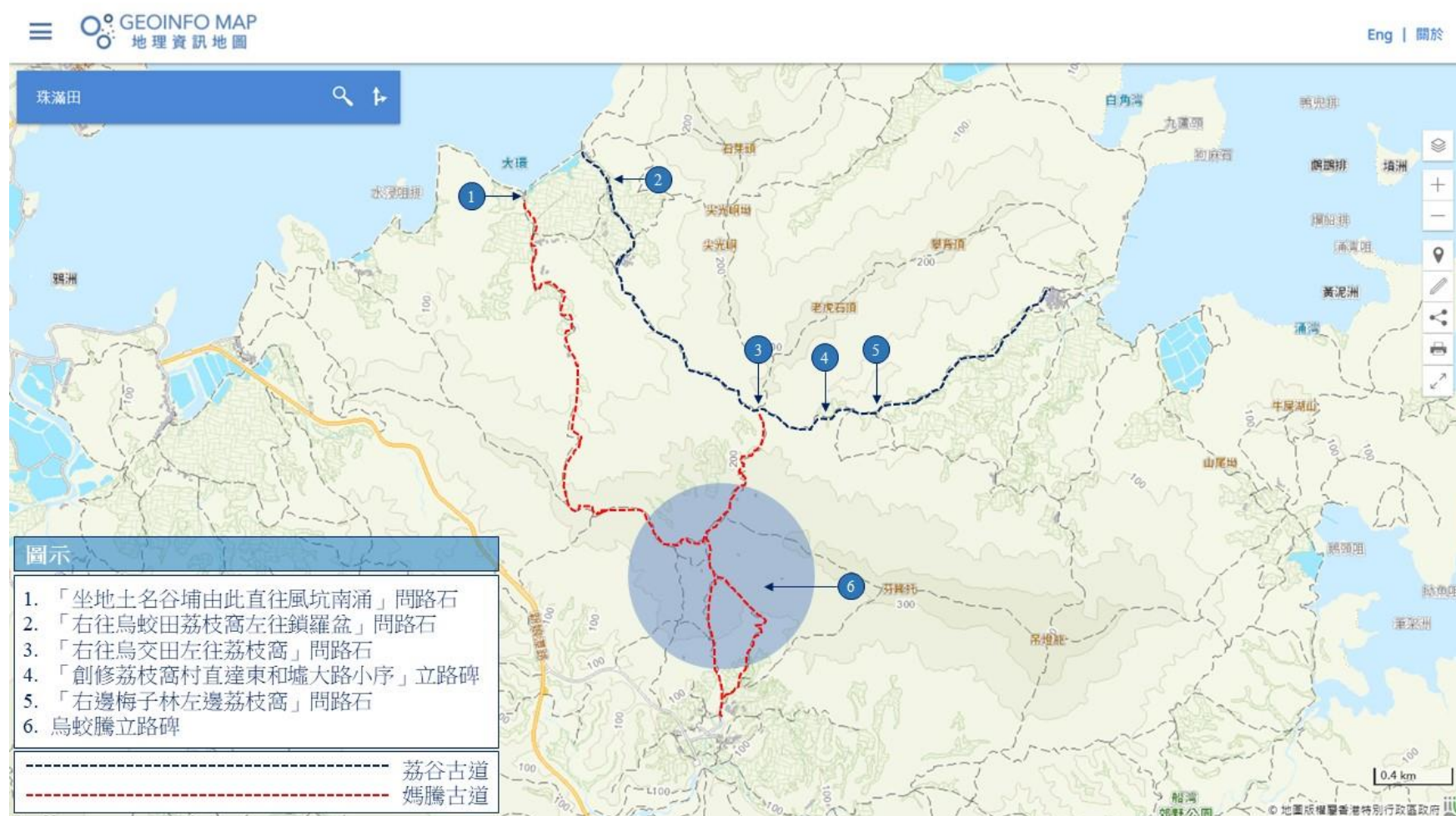


圖 A.1：由研究團隊於 2022 年標示出的媽騰古道及荔谷古道沿道石碑位置圖

	圖片	石碑資料
1		類型： 問路石 年份： 未有資料 位置： 谷埔近啟才學校 碑文： 問路石 坐地土名谷埔 由此直往風坑南涌 宋冠孺 曾亞帶
2		類型： 問路石 年份： 未有資料 位置： 谷埔松記土多與何氏大宅 （「蘭桂騰芳」）之間 碑文： 右往烏蛟田荔枝窩 左往鎖羅盆
3		類型： 問路石 年份： 未有資料 位置： 荔谷古道 碑文： 右往烏交田 左往荔枝窩

圖片	石碑資料
4 	類型： 立路碑 年份： 民國九年（1920年） 位置： 荔谷古道 碑文： 創修荔枝窩村直達東和墟大路小序 竊以道路崎嶇，桑梓之交通未便，關山修阻，行人之道路維艱。即如荔枝窩村邊一路直達東和，毘連南約，踰山越澗，曲比羊腸，附葛攀藤，窄如鳥道；使不為之修治，則熙來攘往，每嗟蜀道難行。惟是修築之費頗巨，非綿力所能勝任；今幸仗諸公慷慨，肯解善囊，種斯土之福田，無分畛域；俾得化險如夷，坦途共履，載馳周道，平蕩同遵，豈不懿歟！是為序。 謹將發起值理及捐題芳名，備列予左 發起人：黃建常、黃建文 值理人：黃建彰、曾世傳、曾世往、曾進昌、黃有倫、曾惠昌 民國九年仲冬月吉旦立
5 	類型： 問路石 年份： 未有資料 位置： 荔谷古道近珠門田 碑文： 右边梅子林 問路石土名珠門田 左边荔枝窩 黃啟光 曾永[]* 立 *未能辨識字眼以「[]」表示

	圖片	石碑資料
6		類型：立路碑 年份：同治捌年（1869年） 位置：荔谷古道（疑現已被移走²⁵¹） 碑文：烏蛟騰鄉造 同治捌年季冬月吉立路碑 （捐款名單及金額未能辨識）

²⁵¹ 郭志標：《香港本土旅行八十載》（香港：三聯書店，2013年），頁194-195。

附件 B：山咀協天宮「重建協天宮碑記」碑文照片

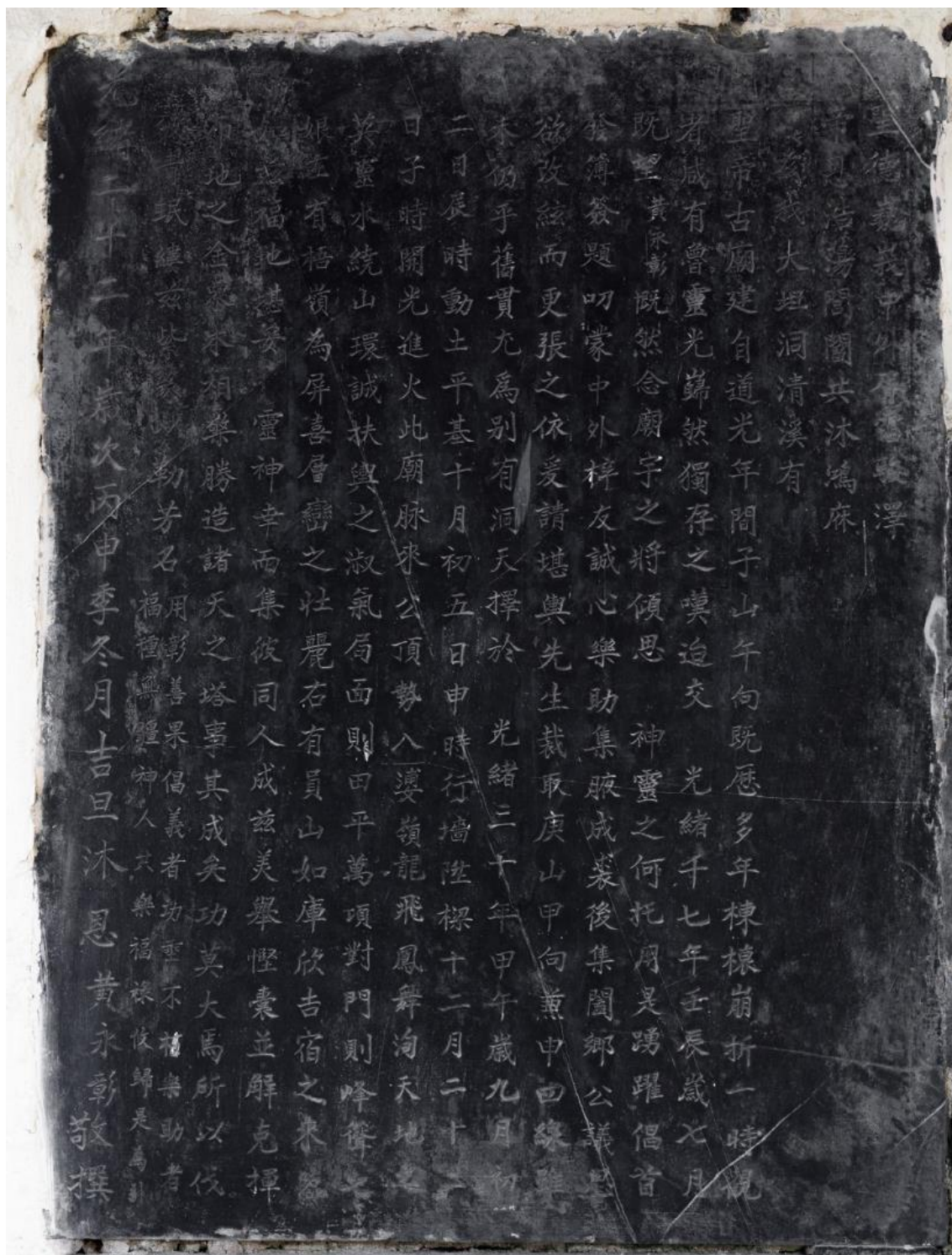


圖 B.1：山咀協天宮前進內左方牆身左上角的碑記詳載廟宇重建的細節²⁵²

²⁵² 古蹟辦：《協天宮(沙頭角山咀村)》(研究檔案，現存古蹟辦，參考編號 AM95-0626)。



圖 B.2：前進內左方牆身右上角碑記記錄東和墟 51 間店鋪或店主及鹽田墟 27 間店鋪的捐款²⁵³

²⁵³ 同上。

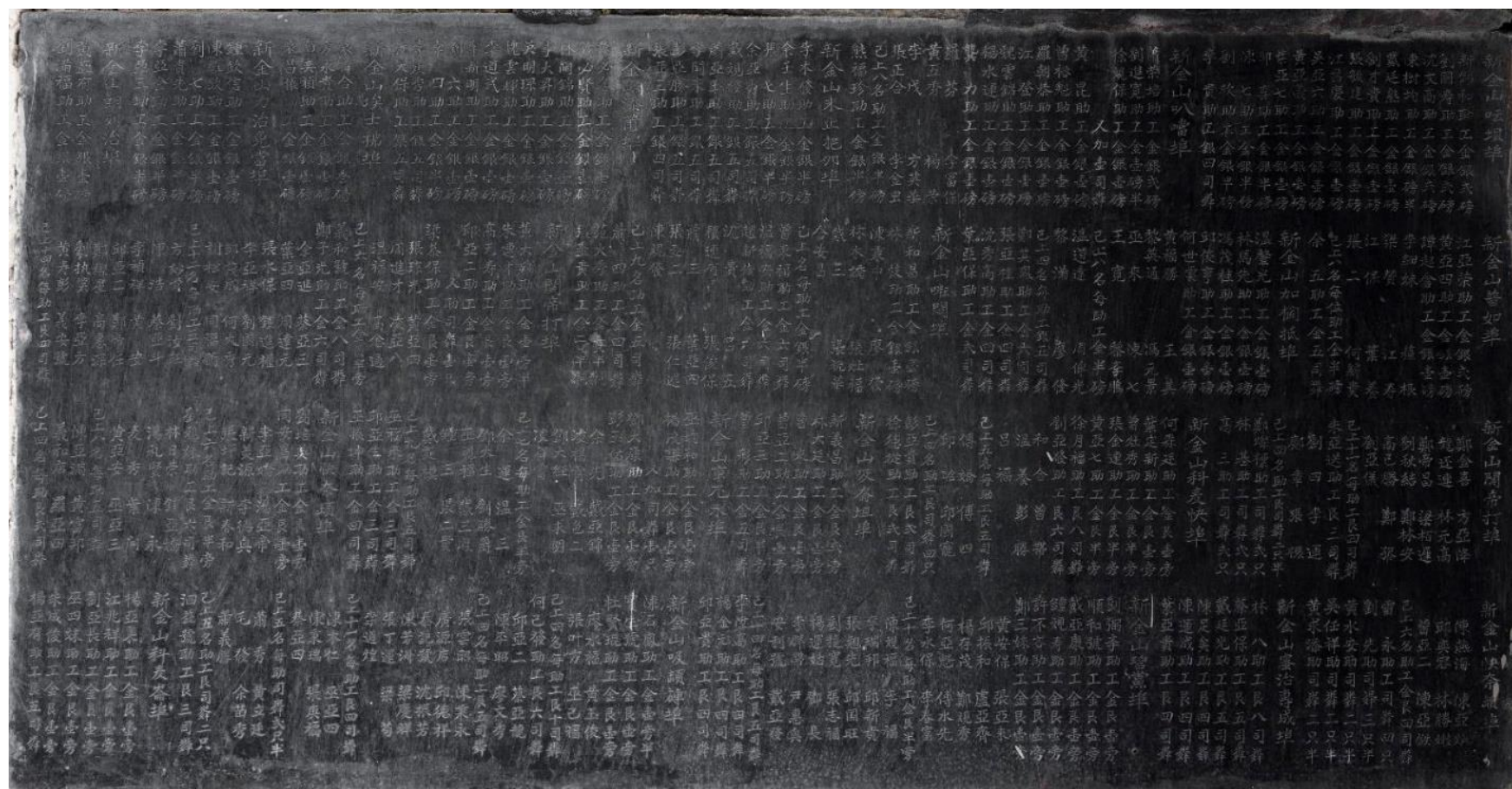


圖 B.3：前進內左方牆身下方碑記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄²⁵⁴

²⁵⁴ 同上。

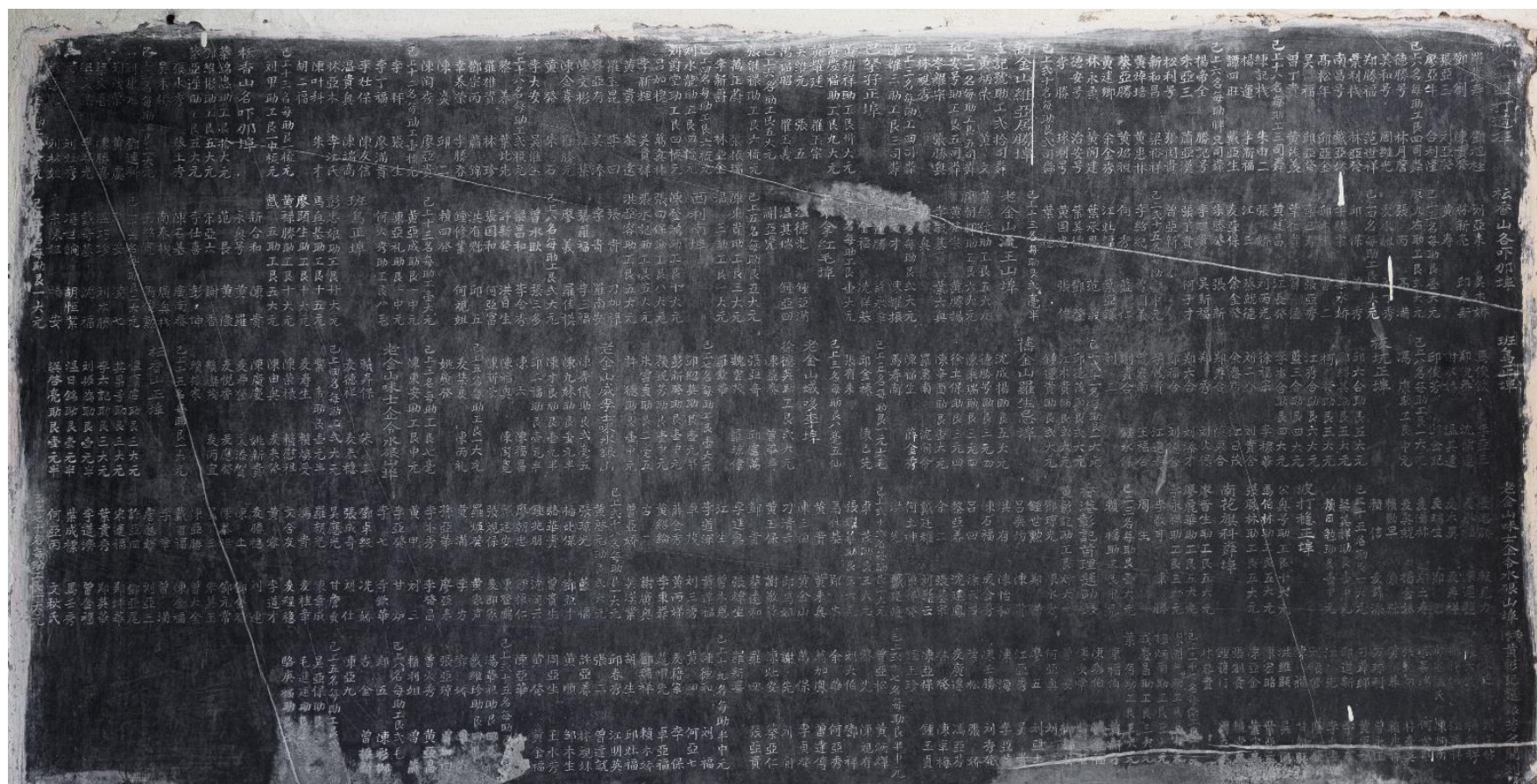


圖 B.4：前進內右方牆身上方碑記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄²⁵⁵

²⁵⁵ 同上。

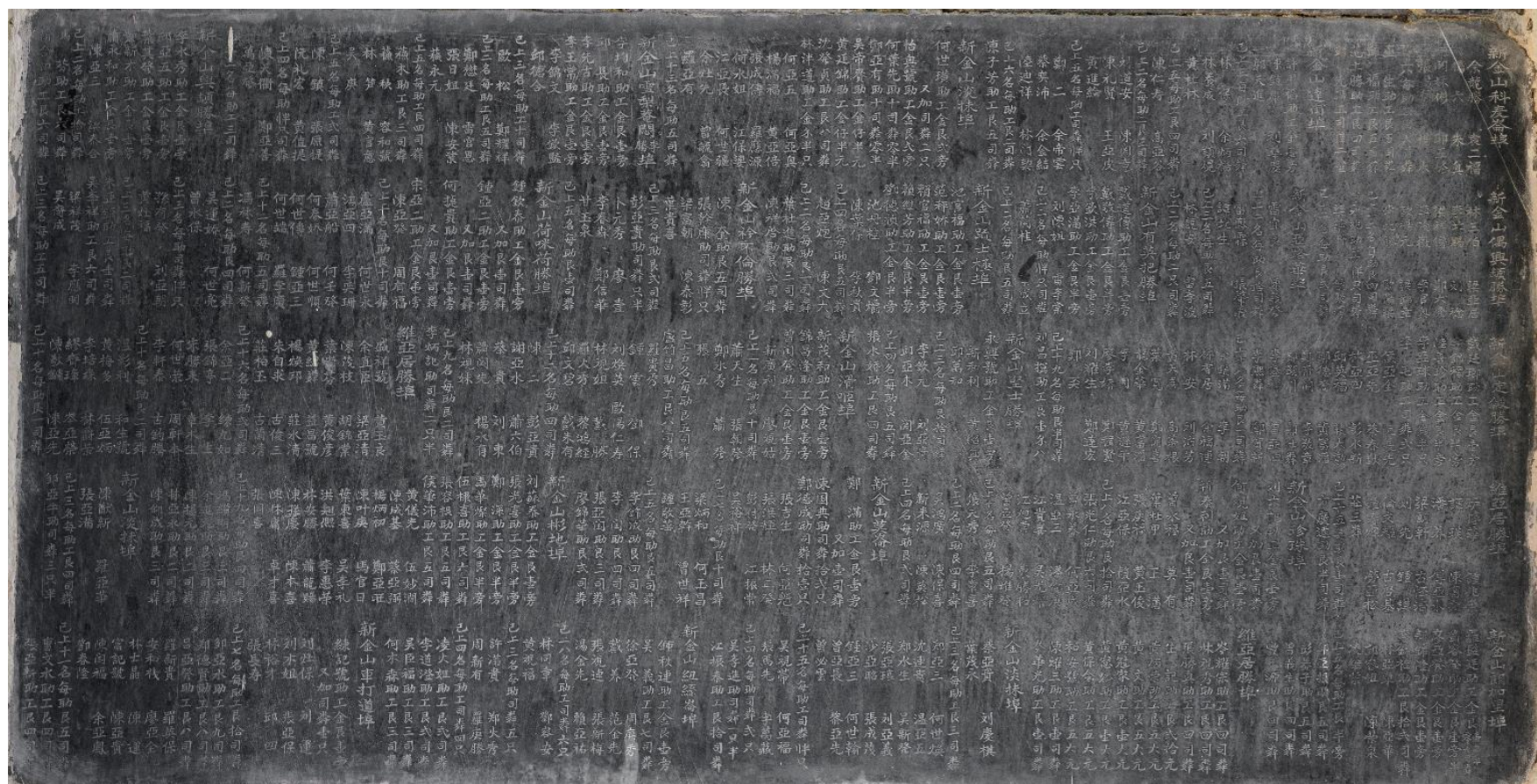


圖 B.5：前進內右方牆身下方碑記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄²⁵⁶

²⁵⁶ 同上。

附件 C：1899 年及 1911 年沙頭角十約地區人口數據簡表

約份	所屬村落	1899 年		1911 年				備註
		名稱	人口	名稱	男性	女性	小計	
一	沙魚涌各村	無資料		無資料				由於第一、二約位處華界，未有任何統計資料
二	鹽田墟各村	無資料		無資料				
三	牛欄窩	無資料		無資料				
	暗徑	Om kang	160	無資料				
	沙井頭	Sha tsing tau	120	無資料				
	元墩頭	Un tan tau	120	無資料				
	官路下	Kun lo ha	180	無資料				
	山咀	Shan tsiu	250	Shan Tsui	162	205	367	
四	蓮蔴坑	Lin ma hang	450	Lin Ma Hang	197	319	516	
	塘肚山	無資料		Tong To	15	9	24	
	徑肚	無資料		無資料				
	新桂田	無資料		San Kang Tin	9	7	16	
	長嶺	無資料		無資料				
五	担水坑	Tam shui hang	200	Tam Shui Hang	230	305	535	
	新村	San tsun	180	San Tsun	122	115	237	
	木綿頭	無資料		無資料				
	塘肚	無資料		Tong To	47	57	104	
	沙欄下	無資料		無資料				
	榕樹凹	Yung shu au	300	Yung Shu Au	186	149	335	
六	上下麻雀嶺	Ma tseuk ling	220	Ma Tseuk Ling, Ha Ma Tseuk Ling	71	104	175	兩條村相加後數字(1911)
	石橋頭	無資料		Shek Kiu Tau	37	61	98	
	鹽灶下	Yim tsa ha	60	Im Tso Ha	18	29	47	
	大壆	Tai long	70	Tai Long	20	26	46	
	烏石角	U shek kok	70	U Shek Kok	32	36	68	
七	上下禾坑	Wo hang	260	Ha Wo Hang, Sheung Wo Hang	241	362	603	兩條村相加後數字(1911)
	凹下	Au ha	80	Au Ha	33	33	66	
	萬屋邊	無資料		Man Uk Pin	113	116	229	
	崗下	Kang hau	140	Kong Ha	63	72	135	
八	南涌	Nam chung	200	Nam Chung	152	196	348	
	鹿頸	Luk keng	300	Luk Keng	182	302	484	
	雞谷樹下	Kai kuk shu ha	120	Kai Kuk Shu Ha	47	61	108	
	南坑尾	無資料		Nam Hang Mi	10	16	26	
	七木橋	Tsat muk kiu	80	Ha Tsat Muk Kiu	27	49	76	
	石板潭	無資料		無資料				
九	荔枝窩	Lai chi wo	300	Lai Chi Wo	188	187	375	
	銷羅盆	無資料		So Lo Pun	115	113	228	
	三桠	Sam a	150	Sam A	130	106	236	
	梅子林	無資料		Miu Tsz Lam	36	34	70	
	蛤塘	無資料		Kap Tong	35	28	63	
	小灘	無資料		Siu Tan	13	12	25	
	牛池湖	無資料		Ngau She Wu	14	18	32	
十	烏蛟騰	U kau tin	300	Wu Kau Tin	165	258	423	
	橫山腳	無資料		Ha Wang Shan Keuk Sheung Wang Shan Keuk	29	46	75	兩條村相加後數字(1911)
	阿媽笏	A ma fat	60	A Ma Wat	12	16	28	
	涌尾	Chung mi	60	Chung Mi	32	34	66	
	涌背	無資料		Chung Pui	70	68	138	
	金竹排	Kam chuk pai	100	Kam Chuk Pai	39	54	93	
	橫嶺頭	Wang ling tau	150	Wang Ling Tau	53	70	123	
	大小滘	Tai kau, Siu kau	250	Tai Kau, Siu Kau	85	78	163	兩條村相加後數字
	九擔租	無資料		Kau Tam Tso	13	29	42	
	苗田仔	無資料		Sheung Miu Tin, Ha Miu Tin	57	58	115	兩條村相加後數字(1911)
	紅石門	Hung shek mu	40	Hung Shek Mun	49	38	87	
	坭頭石	無資料		Lai Tau Shek	20	20	40	
未有人約	谷埔	Kuk po	500	Kuk Po ²⁵⁷	279	256	535	七條村相加後數字(1911)
	鳳坑	Fung hang	200	Fung Hang	61	87	148	
總計			5,670		3,509	4,239	7,748	

²⁵⁷ 構成谷埔的七條村分別為谷埔老圍 Kuk Po Lo Wai，谷埔新圍 Kuk Po San Wai，谷埔二肚 Kuk Po Yi T’o，谷埔三肚 Kuk Po San T’o，谷埔四肚 Kuk Po Sz T’o，谷埔南山 Kuk Po Nam Shan 及谷埔峯下 Kuk Po Tsia Ha。

Appendix No. 5.

LIST CONTAINING THE NAME AND POPULATION OF EACH VILLAGE IN THE NEW TERRITORY.

(Compiled by Mr. Ts'oi Yeuk-shan.)

P. = Punti or Cantonese.

H. = Hakka.

T. = Tauka.

SHAM CHUN DIVISION.

Name of Village.	Population.	People.	Name of Village.	Population.	People.
Sham chun.....	2,000	P.	Lau foo wat	60	H.
Shiu piu	1,200	P.	Chai kok	80	P.
Heung sai	1,200	P.	Lo Shū ling	100	P.
Tsai uk wai	800	P.	Ping tsia	160	P.
Lo-ú	500	P.	Man uk pin	100	H.
Wong piu ling ...	2,500	P.	Shan kai fat.....	60	P.
Lo fung	250	H.	Tai po tin	100	P.
Sai ling au	100	P.	Tan chuk hang...	100	P.
Wang kung ha ...	150	P.	Lok ma chu	160	P.
Tung hang wai ...	120	P.	Tso tau	250	P.
Tin tang	160	H.	San tin	3,000	P.
Lin ma hang	450	H.	Li uk tsun.....	200	P.
Heung un wai ...	120	P.			
Ping jeung	160	H.	Total villages, 26	14,080	

SHAT'AU KOK DIVISION.

Name of Village.	Population.	People.	Name of Village.	Population.	People.
Shat'au kok	200	H.	Sai shan ha	100	H.
Om kang.....	160	H.	Kat o	600	H.
Sha tsing tau.....	120	H.	Pak sha tau...	20	H.
Un tan tau.....	120	H.	Pak tam tsui	60	H.
Kang hau	140	H.	Fung wong tat	10	H.
Au tau	160	H.	Siu kau	150	H.
Shan tsiu	250	H.	Tai kau	100	H.
Kun lo ha	180	H.	Kam chuk pai	100	H.
Shenue wai	80	H.	Sam a	150	H.
Shan tsun	180	H.	Hung shik mun	40	H.
Yam shui hang ..	200	H.	Lai chi wo	300	H.
U shek kok.....	70	H.	Shik shui kan ...	20	H.
Tai long	70	P.	Wong ling tau	70	H.
Yeung neak tau ..	100	H.	Wonglingtau	150	H.
Yim tsa ha.....	60	H.	Yung sha au	300	H.
Ma chuk ling.....	220	H.	A ma fat	60	H.
Au ha	80	H.	U kau tin.....	300	H.
Wo hang.....	260	H.	Chung mi.....	60	H.
Pin po mi	80	H.	Kuk po	300	H.
Sha-tau	200	H.	Luk king.....	300	H.
Sha kong hu	200	H.	Nam chung...	200	H.
Wong pit wing ...	100	H.	Fung hang ...	200	H.
Au keuk ha.....	200	H.	Sam tam ho...	40	H.
Tun wai	100	H.	Lo lung tin	20	H.
Kong uk	100	H.	Kai kuk shu ha	120	H.
Lung ngan ün....	100	H.	Tsat muk kiu	80	H.
Shek-tau.....	120	H.			
Siu pu.....	100	H.	Total villages, 55	8,600	
Au pui	100	H.			

圖 C.1：1899 年人口數據，計有 28 條三至十約的村落（紅框標示）²⁵⁸。²⁵⁸ "Government Notification – No. 204, Hong Kong Government Gazette, 8th April, 1899", Hong Kong Government Gazette.

SHA T'AU KOK DISTRICT.

<i>Village</i>	<i>Males</i>	<i>Females</i>	<i>Total</i>
Luk Keng	182	302	484
U Shek Kok	32	36	68
Im Tso Ha	18	29	47
Shek K'iu T'au	37	61	98
Ma Tseuk Ling	47	78	125
Ha Ma Tseuk Ling	24	26	50
Tai Long	20	26	46
Au Ha	33	33	66
Ha Wo Hang	66	94	160
Sheung Wo Hang	175	268	443
Man Uk Pin	113	116	229
Nam Ch'ung	152	196	348
Wu Kau T'iu	165	258	423
Lin Ma Hang	197	319	516
T'ong T'o	15	9	24
San Kang T'iu	9	7	16
Ha Wang Shan Keuk	16	27	43
Ha Tsat Muk K'iu	27	49	76
Sheung Wang Shan Keuk	13	19	32
Kau Tam Tso	13	29	42
Sheung Miu T'in	9	11	20
Ha Miu T'in	48	47	95
A Ma Wat	12	16	28
Lai T'au Shek	20	20	40
Kai Kuk Shu Ha	47	61	108
Nam Hang Mi	10	16	26
Kap T'ong	35	28	63
Fung Hang	31	37	68
Fan Shui Au	1	1	2
Kuk Po Lo Wai	140	107	247
Kuk Po San Wai	56	70	126
Kuk Po Yi T'o	24	23	47
Kuk Po San T'o	19	24	43
Kuk Po Sz T'o	13	9	22
Kuk Po Nam Shan	23	19	42
Tai Liu Ch'ung	14	14	28
Miu Tsz Lam	36	34	70
Yung Shu Au	186	149	335
Hung Shek Mun	49	38	87
Cheung Wo	28	29	57
U Chau T'ong	3	3	6
Wong Wau	3	3	6
So Lo Pun	115	113	228
Sam A	130	106	236
Siu T'an	13	12	25
Lai Chi Wo	188	187	375
Ngau She Wu	14	18	32
Ko Tan	49	44	93
O Pui T'ong	49	44	93
T'ong T'o	47	57	104
San Tsun	122	115	237
Tam Shui Hang	230	305	535
Shan Tsui	162	205	367
Kong Ha	63	72	135
Sha T'au Kok Shu	29	18	47
Sha T'au Kok Yim Liu	29	18	47
Miscellaneous	...	12	12
Total,	3,975	4,595	8,570

圖 C.2：1911 年人口數據，計有 41 條三至十約的村落（紅框標示）（續下圖）²⁵⁹。

²⁵⁹ “Report on the Census of the Colony for 1911”, Hong Kong Sessional Papers, Hong Kong, Noronha & Co, 1911, No. 17/1911.

TAI PO DISTRICT,—Continued.

Village.	Males.	Females.	Total.
Brought forward,.....	3,136	3,293	6,429
Shun Wan A Shan	25	26	51
Shun Wan Tseng T'au.....	21	27	48
Shun Wan Tung Tsai	14	29	43
Shun Wan Sha Wan	73	80	153
Shun Wan Au	99	106	205
Shun Wan Chim Uk	75	79	154
Shun Wan Po Sam Pai	70	86	156
Shun Wan Shan T'au Kok ...	66	61	127
Ting Kok	301	368	669
Ting Kok Lai Pik Shan	19	13	32
Ting Kok Shan Liu	25	25	50
Ting Kok Kak Hang	12	15	27
Tso Tsz T'in	65	68	133
Lung Mi.....	109	101	210
Tai Mi Tuk	75	74	149
Ting Kok Long Ha	14	4	18
Mai Cha An Wang Lo Ha....	3	2	5
Shing Mun Tai Wai.....	113	121	234
Shing Mun Ho Pui	57	43	100
Pak Shek Wo.....	11	5	16
Sheung Tun.....	18	11	29
Keung Ma Wo	2	4	6
Tung Ku Shek	2	1	3
Fu Yung Shan.....	24	14	38
Nam Fong To	16	9	25
Tai Pai Lik.....	9	12	21
Shek T'au Pui.....	25	31	56
King Shan.....	13	13	26
Miscellaneous.....	5	129	134
Total,.....	4,540	4,901	9,441

NO. 2 LAUNCH DISTRICT.

Village.	Males.	Females.	Total.
Ping Chau—			
Chau Mi	89	87	176
Tai T'ong	148	110	258
Chau T'au	185	140	325
Tap Mun	168	85	253
Tan Ka Wan.....	51	46	97
Chik Kang	57	59	116
Tam Long	120	108	228
Ham T'in	15	18	33
Sai Wan	16	17	33
Long K'e	16	23	39
T'o Ka P'ing	9	11	20
Uk T'au	10	17	27
Ko T'ong	34	46	80
Ha Yeung	33	37	70
Tai T'an	12	23	35
Pak Sha Au	52	65	117
Pak Sha Au Hoi Ha	34	33	67
Pak Sha Au Nam Shan	9	17	26
Chung Mi.....	32	34	66
Chung Pui	70	68	138
Wang Ling T'au	53	70	123
Kam Chuk Pai	39	54	93
Siu Kau	47	43	90
Tai Kau.....	38	35	73
Sheung Cheung	14	14	28
Pak Tam Au.....	17	16	33
Pak A Lung Shun Wan	76	88	164
She Wan	10	8	18
Tang A Lung Shan Wan	53	50	103
Pak Lap	13	10	23
Miscellaneous	13	...	13
Total	1,597	1,514	3,111

圖 C.3：1911 年人口數據，計有 41 條三至十約的村落（紅框標示）（承上圖）²⁶⁰。

²⁶⁰ 同上。

附件 D：民國壬申年秋月建立啟才學校捐資碑記全文

（未能辨識者以□表示）



圖 D.1：民國壬申年（1932 年）秋月建立啟才學校捐資碑記²⁶¹

第一塊木碑

茲我谷埔于民國壬申年（註：1932 年）秋月，建立啟才學校而來，荷蒙 紐約埠僑胞，本村善士，熱心公益，慷慨捐資，共勸美舉。事預功成，忝無致謝，茲爰立良木，刻諸君芳名，懸掛校堂，以昭永垂不朽之功焉。

宋雲芳捐捌佰圓	宋雲航捐伍佰圓	宋彤林捐肆佰圓	宋雲彬捐肆佰圓
宋炳元捐肆佰圓	宋康元捐肆佰圓	楊兆麟捐肆佰圓	何昌文捐肆佰圓
宋雲翱捐貳佰圓	宋雲雅捐肆拾圓	楊才捐銀肆拾圓	
鳳凰湖楊福捐捌拾圓	元朗張榮茂捐肆拾圓	烏蛟騰李發捐肆拾圓	

以上皆捐港銀

宋義捐銀貳佰圓	宋雲和捐壹佰圓	曾滋業捐壹佰圓	李文達捐捌拾圓
宋雲峰捐陸拾圓	宋合興捐伍拾圓	宋芳元捐伍拾圓	宋煥元捐伍拾圓
鄭成裕捐伍拾圓	李開祥捐伍拾圓	宋鏡林捐叁拾圓	

以上皆捐省雙毫

民國癸酉（註：1933 年）年春月吉日公表

²⁶¹ 〈啟才學校：鄉村教育，遇上國際與現代〉，見《谷報》，2022 年第 1 期，頁 16-17。

第二塊木碑

宋雲魁捐銀叁拾圓	鄭成順捐銀叁拾圓	宋發記捐貳拾伍圓	楊仕□捐貳拾伍圓
楊仕勲捐貳拾伍圓	鄭煥英捐貳拾伍圓	楊裕東捐貳拾伍圓	吳英祥捐貳拾伍圓
宋魁元捐銀貳拾圓	宋雲錫捐銀貳拾圓	李開榮捐銀貳拾圓	港銀

李開錦捐銀貳拾圓	何永清捐銀貳拾圓	鄭桂英捐銀貳拾圓	楊兆清捐銀貳拾圓
----------	----------	----------	----------

李公安	宋國琛	宋雲玉	李奕祥	鄭成芹	鄭成□
					以上捐壹拾伍元

宋纘元	宋雲就	宋兆元	宋茂元	宋鏡元	宋雲經
宋漢元	宋冠仁	何永廷	鄭馬來	鄭林才	鄭祥英
鄭生君	楊兆春	李嘉祥	李新煌	李新傳	李新其
李毓光	李新鵬	吳維基	吳壽祥		
					以上捐拾圓

李開華捐九圓	宋雲常捐捌圓	李華達捐陸圓
--------	--------	--------

宋雲攀	宋喜林	宋輝林	宋耀元	宋雲有	宋雲安
宋振林	宋維元	宋雲全	李達光	李福達	李其達
李新彥	何永譽	何永發	吳啟祥	曾滋祥	曾慕欽
楊譚君	楊兆魁	楊和基	鄭成永	鄭成美	丘水先
					以上捐五圓

李新發	宋亞庚	宋發元	曾滋全	
				以上捐四圓

吳奕祥捐叁圓	吳華生捐叁圓	宋雲清捐壹圓
--------	--------	--------

民國癸酉（註：1933年）年春月吉日公表

參考書目

地圖及航拍照片

地政總署測繪處，航空照片，編號：1963-9999，飛行高度：3900 呎，
比例：1: 7800，飛行日期：1963-02-22。

政府檔案

- “Colony of Hong Kong, New Territory, Kowloon Extension agreement dated 9th June 1898 (Sheet no. 1)”.
- “Extract from Papers Relating to the Extension of the Colony of Hong Kong”, Hong Kong Sessional Papers, Hong Kong, Noronha & Co, 1899, No. 9/99.
- “Government Notification – No. 204, Hong Kong Government Gazette, 8th April, 1899”, Hong Kong Government Gazette.
- “Government Notification – No. 387, Hong Kong Government Gazette, 7th July, 1899”, Hong Kong Government Gazette.
- “Government Notification – No. S.249, Hong Kong Government Gazette, 8th July, 1932”, Hong Kong Government Gazette.
- “Kowloon Canton Railway (British Section), Annual Report for 1910”.
- “Kowloon Canton Railway”. 政府檔案處編號：PRO-REF-002.
- “Report of the Director of Public Works for the Year 1923”.
- “Report of the Director of Public Works for the Year 1929”.
- “Report on the Census of the Colony for 1911”, Hong Kong Sessional Papers, Hong Kong, Noronha & Co, 1911, No. 17/1911.

古物古蹟辦事處：《協天宮(沙頭角山咀村)》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM95-0626)。

古物古蹟辦事處：《谷埔具考古研究價值的地點》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM96-0677)。

古物古蹟辦事處：《葉定仕故居》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM97-0878)。

古物古蹟辦事處：《群雅學校(前稱泮林書室)》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1769)。

古物古蹟辦事處：《啟才學校及協天宮》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1770)。

古物古蹟辦事處：《香園圍 76 至 78 號》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1771)。

古物古蹟辦事處：《發達堂》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1772)。

古物古蹟辦事處：《香園圍 1A, 1, 1B, 2, 3, 4, 5 號及更樓》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1778)。

古物古蹟辦事處：《羅屋(石涌凹)》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1779)。

古物古蹟辦事處：《鶴藪村舊村屋及更樓》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1780)。

古物古蹟辦事處：《何氏宗祠(谷埔老圍)》

(研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1811)。

- 古物古蹟辦事處：《楊氏宗祠(谷埔老圍)》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1812）。
- 古物古蹟辦事處：《宋氏宗祠(谷埔老圍)》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1813）。
- 古物古蹟辦事處：《舊民居及小炮樓(谷埔)》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1814）。
- 古物古蹟辦事處：《陳氏家祠(沙頭角)》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1861）。
- 古物古蹟辦事處：《張氏宗祠(鹿頸)》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1867）。
- 古物古蹟辦事處：《福善第》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1950）。
- 古物古蹟辦事處：《李氏宗祠(谷埔老圍)》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-1982）。
- 古物古蹟辦事處：《維業劉公祠》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-2017）。
- 古物古蹟辦事處：《迪禎黃公祠》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-2020）。
- 古物古蹟辦事處：《坪洋 138 至 139 號》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-2026）。
- 古物古蹟辦事處：《永吉堂》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM04-2042）。
- 古物古蹟辦事處：《蓮麻坑 34 號村屋(沙頭角)》
（研究檔案，現存古物古蹟辦事處，參考編號 AM14-0020/B）。

地方文獻

- 《下禾坑李氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 《禾坑村族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 《香港新界沙頭吳氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 《香港新界南涌李氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 《荃灣油金頭村楊姓族部》，香港中文大學圖書館藏。
- 《新界大嶼山貝新村何氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 《關西堂楊氏大全族譜序》，香港中文大學圖書館藏。
- 《寶安縣小滘李氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 大埔涌尾《李氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 大埔梧桐寨《邱氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 大嶼山梅窩大嶼村《何氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 元朗大井圍《鄭氏堂上族部》，香港中文大學圖書館藏。
- 西貢坭涌村《黃姓族譜》，載《新界文獻：大埔文獻第四冊》，
香港中文大學圖書館藏。
- 西貢企嶺下《廬江郡何氏宗族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 西貢南圍《邱氏族譜源流總畧》，香港中文大學圖書館藏。
- 西貢深涌《李氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。
- 西貢鐵鉗坑《宋氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

沙田火炭《鄭氏各世族譜》，香港中文大學圖書館藏。

沙田作壘坑《李氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

沙田茂草岩《鄭氏自十三世祖起之家族》，香港中文大學圖書館藏。

沙田湖洋泌《河南郡邱氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

沙頭角九擔珠《李如奎祖族譜》，香港中文大學圖書館藏。

沙頭角三桎《武城曾氏重修族譜》，香港中文大學圖書館藏。

沙頭角谷埔《何氏族譜》，谷埔原居民何瑞庭先生藏。

沙頭角谷埔《宋氏族譜》，谷埔原居民代表宋煌貴先生藏。

沙頭角担水坑村《溫姓族譜》，香港中文大學圖書館藏。

沙頭角麻雀嶺《河南堂丘氏族譜全本重修》，香港中文大學圖書館藏。

沙頭角塘肚《河南堂邱氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

沙頭角榕樹澳村《溫氏族譜》，香港中文大學圖書館藏。

荃灣大屋圍《李姓族譜式》，香港中文大學圖書館藏。

荃灣木棉下《何氏家譜》，香港中文大學圖書館藏。

葵青九華徑《歷代祖系》，香港中文大學圖書館藏。

書籍及論文

- A Gazetteer of Place Names in Hong Kong, Kowloon and New Territories* (Hong Kong: Government Printer, n.d. but 1960), pp. 219.
- Faure, David, *The Structure of Chinese Rural Society: Lineage and Village in the Eastern New Territories, Hong Kong* (Hong Kong: Oxford University Press, 1986).
- Hase, Patrick, "EASTERN PEACE: SHA TAU KOK MARKET IN 1925" in *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol. 33 (1993), pp. 147-202.
- Hase, Patrick, "The Alliance of Ten: Settlement and Politics in the Sha Tau Kok Area" in Faure, David; Siu, Helen (eds.). *Down to Earth: The Territorial Bond in South China* (Stanford, Calif.: Stanford University Press, 1995), pp. 123-160.
- Hase Patrick, "SHA TAU KOK IN 1853" in *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol. 30 (1990), pp. 281-297.
- Poon, Pauline, "The Cultural Meaning of Hakka Architecture in Hong Kong and Guangdong" in *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol. 49 (2009), pp. 21-55.
- Sinn, Elizabeth, *Pacific Crossing: California Gold, Chinese Migration, and the Making of Hong Kong* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2013).
- Sissons, D.C.S., "Japanese in the Northern Territory, 1884-1902" in Stockwin, Arthur and Keiko Tamura, eds. *Bridging Australia and Japan: Volume 1: The Writings of David Sissons, Historian and Political Scientist* (Canberra ACT: Australian National University, 2013), pp. 119-170.
- Water Supplies Department, Hong Kong, *Plover Cove* (Hong Kong: Government Printer, 1978).

《谷報》，2022年第1期。

《野外》，1976年第4期。

于仁秋：《救國自救：紐約華僑衣館聯合會簡史 1933-1950's》
（香港：三聯書店香港有限公司，2003年）。

李元綱編：《厚德錄（卷第一）》（中華民國：商務印書館，1939年）。

李長傳編：《華僑》（中華民國：上海中華書局，1927年）。

- 阮志：《中港邊界的百年變遷：從沙頭角蓮麻坑村說起》
（香港：三聯書店，2012年）。
- 阮志：《禁區：夾縫中的沙頭角》（香港：三聯書店，2021年）。
- 屈大均：《廣東新語》（北京：中華書局，1985年）。
- 哈爾·恩普森：《香港地圖繪製史》（香港：政府新聞處，1992年）。
- 科大衛、陸鴻基、吳倫霓霞合編：《香港碑銘彙編》
（香港：香港市政局，1986年）。
- 梁炳華：《北區風物志》（香港：北區區議會，1994年）。
- 郭棻撰；黃國聲、鄧貴忠點校：《粵大記（下）》
（廣州：中山大學出版社，1998年）。
- 陳匡民編：《美州華僑通鑑》（紐約：美州華僑文化社，1950年）。
- 雷競璇：《十九世紀古巴華工》（香港：香港歷史博物館，2017年）。
- 劉智鵬、劉蜀永選編：《方志中的古代香港：《新安縣志》香港史料選》
（香港：三聯書店，2020年）。
- 劉義章編：《香港客家》（桂林：廣西師範大學出版社，2005年）。
- 廣東梅州客家聯誼會辦公室，梅州市地方誌編委會辦公室編：
《客家姓氏淵源（第一集）》（廣東梅州客家聯誼會辦公室，1989年）。
- 廣東梅州客家聯誼會辦公室，梅州市地方誌編委會辦公室編：
《客家姓氏淵源（第二集）》（廣東梅州客家聯誼會辦公室，1989年）。
- 慶春約建醮委員會編：《沙頭角慶春約太平清醮》
（香港：慶春約建醮委員會，1992年）。
- 蕭國健：《香港古代史新編》（香港：中華書局，2019年）。
- 蕭國健：《香港新界北部鄉村之歷史與風貌》（香港：顯朝書室，2010年）。
- 蕭國健：《清初遷海前後香港之社會變遷》（臺北市：臺灣商務印書館，1986年）。
- 賴祭熙，翰林編：《崇正同人系譜 五》（香港：香港崇正總會出版部，1995年）。
- 羅香林：《客家源流考》（北京：中國華僑出版社，1989年）。
- 羅香林：《崇正總會三十週年紀念特刊》（香港：香港崇正總會，1950年）。

報章

- 〈星東征澳記 第二函 從馬尼拉到禮拜四島（珍珠埠）五月十日至十八日〉，
《大公報》，1941年6月21日。
- 〈沙頭角谷埔鳳坑村民 要求築公路〉，《華僑日報》，1979年6月2日。

網頁

“CHINESE PASSENGERS ACT, 1855,” Historical Laws of Hong Kong Online,
accessed September 14, 2022, <https://oelawhk.lib.hku.hk/items/show/1038>.

〈谷埔村民不滿 200 萬呎地列保育〉，《香港商報》，2015 年 10 月 29 日，
瀏覽日期：2022 年 5 月 30 日。

https://www.hkcd.com/content/2015-10/29/content_966216.html

卜永堅：〈史料介紹：《新安客籍例案錄》〉，瀏覽日期：2022 年 8 月 17 日。

https://www.history.cuhk.edu.hk/proj/xin_an_ke_ji_li_an_lu.html

香港電台：《山水傳奇 1 - 迷失世界》，瀏覽日期：2022 年 7 月 21 日。

<https://podcast.rthk.hk/podcast/item.php?pid=779&eid=49541&year=2015&lang=zh-CN>

蕭國健：《饒宗頤文化館歷史遺跡研究及文化解說》，瀏覽日期：2022 年 10 月 17 日。

https://www.jtia.hk/wp-content/uploads/2017/07/lw_paper_tc_120.pdf

訪問

2022 年 1 月 6 日訪問谷埔原居民代表楊玉峰先生。

2022 年 4 月 28 日訪問谷埔原居民代表楊玉峰先生。

2022 年 5 月 7 日訪問谷埔田心居民李木星先生。

2022 年 5 月 12 日訪問谷埔原居民代表宋煌貴先生。

2022 年 5 月 29 日訪問榕樹凹原居民溫先生。

2022 年 6 月 10 日訪問谷埔原居民代表楊玉峰先生。

2022 年 7 月 7 日訪問谷埔田心居民李木星先生。

2022 年 7 月 7 日訪問谷埔田心居民宋二嬌女士。

2022 年 7 月 21 日訪問谷埔田心居民李木星先生。

2022 年 9 月 6 日訪問谷埔原居民代表宋煌貴先生。

2022 年 9 月 8 日訪問谷埔田心居民何瑞庭先生。

2022 年 9 月 22 日訪問谷埔田心居民何瑞庭先生。